

3.4.2024

A9-0004/61

**Pozměňovací návrh 61**  
**Pierre Karleskind**  
za Výbor pro rybolov

**Zpráva**  
**Francisco Guerreiro**

**A9-0004/2024**

Opatření pro zachování, řízení a kontrolu platná v oblasti vymezené Úmluvou o budoucí multilaterální spolupráci při rybolovu v severovýchodním Atlantiku (COM(2023)0362 – C9-0221/2023 – 2023/0206(COD))

**Návrh nařízení**

–

## POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY EVROPSKÉHO PARLAMENTU\*

k návrhu Komise

## NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) ...

ze dne ...,

**kterým se stanoví opatření pro zachování, řízení a kontrolu platná v oblasti vymezené Úmluvou o budoucí multilaterální spolupráci při rybolovu v severovýchodním Atlantiku, mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1241 a nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 a zrušují nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1236/2010 a nařízení Rady (EHS) č. 1899/85 a (EHS) č. 1638/87**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 43 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

---

\* Pozměňovací návrhy: nový text či text nahrazující původní znění je označen tučně a kurzivou; vypuštění textu je označeno symbolem ■ .

po předložení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,  
s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru,<sup>1</sup>  
v souladu s řádným legislativním postupem,<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Stanovisko ze dne 20. září 2023 (Úř. věst. C/2023/871, 8.12.2023, ELI:  
<http://data.europa.eu/eli/C/2023/871/oj>)

<sup>2</sup> Postoj Evropského parlamentu ze dne ... [(Úř. věst. ...)/(dosud nezveřejněný  
v Úředním věstníku)] a rozhodnutí Rady ze dne ....

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Jedním z cílů společné rybářské politiky (SRP), jak je stanoven v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013,<sup>3</sup> je zajistit využívání biologických mořských zdrojů způsobem, který poskytuje udržitelné hospodářské, environmentální a sociální přínosy. ***Kromě toho v souladu s článkem 28 výše uvedeného nařízení má Unie zajistit, aby její rybolovné činnosti mimo unijní vody byly založeny na stejných zásadách a normách, jaké existují v platných právních předpisech Unie v oblasti společné rybářské politiky, a podporuje rovné podmínky pro hospodářské subjekty Unie vůči jiným hospodářským subjektům ze třetích zemí.***
- (2) Rozhodnutím Rady 98/392/ES<sup>4</sup> Unie schválila Úmluvu Organizace spojených národů o mořském právu. Rozhodnutím Rady 98/414/ES<sup>5</sup> Unie schválila dohodu o provedení této úmluvy o zachování a řízení tažných populací ryb a vysoce stěhovavých rybích populací, která obsahuje určité zásady a pravidla pro zachování a řízení živých mořských zdrojů. V rámci svých širších mezinárodních závazků se Unie zapojuje do úsilí o zachování populací ryb na volném moři.

---

<sup>3</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013 ze dne 11. prosince 2013 o společné rybářské politice, o změně nařízení Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutí Rady 2004/585/ES (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 22).

<sup>4</sup> Rozhodnutí Rady 98/392/ES ze dne 23. března 1998 o uzavření Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu ze dne 10. prosince 1982 a dohody ze dne 28. července [...] 1994 o provedení části XI této úmluvy [...] Evropským společenstvím (Úř. věst. L 179, 23.6.1998, s. 1).

<sup>5</sup> Rozhodnutí Rady 98/414/ES ze dne 8. června 1998 týkající se ratifikace dohody o provedení ustanovení Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu ze dne 10. prosince 1982 o zachování a řízení tažných populací ryb a vysoce stěhovavých rybích populací Evropským společenstvím (Úř. věst. L 189, 3.7.1998, s. 14).

- (3) Rozhodnutím Rady 81/608/EHS<sup>6</sup> schválilo Evropské hospodářské společenství Úmluvu o budoucí multilaterální spolupráci při rybolovu v severovýchodním Atlantiku (dále jen „úmluva NEAFC“), na jejímž základě byla zřízena Komise pro rybolov v severovýchodním Atlantiku (NEAFC). Změny úmluvy NEAFC z let 2004 a 2006 byly schváleny rozhodnutím Rady 2009/550/ES.<sup>7</sup> Tyto změny formálně vstoupily v platnost dne 29. října 2013, ale v souladu s prohlášením o výkladu a provádění Úmluvy o budoucí multilaterální spolupráci při rybolovu v severovýchodním Atlantiku z roku 2005 (Londýnské prohlášení) bylo dohodnuto, že do dne jejich vstupu v platnost budou prozatímne prováděny už od data jejich přijetí.
- (4) Cílem úmluvy NEAFC je zajistit dlouhodobou ochranu a optimální využívání rybolovných zdrojů v oblasti působnosti úmluvy (dále jen „oblast úmluvy“) a poskytovat trvale udržitelné ekonomické, ekologické a sociální přínosy. Za tímto účelem má NEAFC pravomoc přijímat právně závazná rozhodnutí („doporučení“) k zachování, řízení a kontrole rybolovných zdrojů ve své působnosti. Tato doporučení jsou primárně určena smluvním stranám úmluvy NEAFC (dále jen „smluvní strany“), nicméně obsahují rovněž povinnosti určené provozovatelům, jako např. velitelům rybářských plavidel. Tato opatření se mohou stát pro Unii závaznými a v případě Unie mají být provedena v právu Unie v rozsahu, v jakém se na ně právní předpisy Unie dosud nevztahují.

---

<sup>6</sup> Rozhodnutí Rady 81/608/EHS ze dne 13. července 1981 o uzavření Úmluvy o budoucí multilaterální spolupráci při rybolovu v severovýchodním Atlantiku (Úř. věst. L 227, 12.8.1981, s. 21).

<sup>7</sup> Rozhodnutí Rady 2009/550/ES ze dne 5. března 2009 o schválení změn Úmluvy o budoucí multilaterální spolupráci při rybolovu v severovýchodním Atlantiku umožňujících stanovení postupů pro urovnávání sporů, rozšíření oblasti působnosti úmluvy a přezkoumání cílů úmluvy (Úř. věst. L 184, 16.7.2009, s. 12).

- (5) Doporučení NEAFC 19:2014 stanoví opatření na ochranu citlivých mořských ekosystémů tím, že určuje oblasti uzavřené pro rybolov při dně, stávající oblasti rybolovu při dně a požadavky na průzkumný rybolov. Některé části tohoto doporučení byly provedeny v právu Unie nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1241.<sup>8</sup> Je proto vhodné, aby toto nařízení zajistilo úplné provedení uvedeného doporučení v právu Unie v plném rozsahu, **příčemž na základě doporučení 19:2014 může Unie navrhnout komisi NEAFC vynětí nebo změnu některých oblastí, v nichž Mezinárodní rada pro průzkum moří (ICES) doporučí, aby významné nepříznivé dopady na citlivé mořské ekosystémy nebyly v těchto oblastech považovány za pravděpodobné.**
- (6) Komise NEAFC rovněž přijala doporučení 01:2023 a doporučení 04:2023, kterými se stanoví uzavřené oblasti pro okouníky rodu *Sebastes* v Irmingerově moři a pro tresku skvrnitou z oblasti Rockall. Tato doporučení by měla být provedena v právu Unie.

---

<sup>8</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1241 ze dne 20. června 2019 o zachování rybolovných zdrojů a ochraně mořských ekosystémů pomocí technických opatření, o změně nařízení Rady (ES) č. 1967/2006, (ES) č. 1224/2009 a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013, (EU) 2016/1139, (EU) 2018/973, (EU) 2019/472 a (EU) 2019/1022 a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 894/97, (ES) č. 850/98, (ES) č. 2549/2000, (ES) č. 254/2002, (ES) č. 812/2004 a (ES) č. 2187/2005 (Úř. věst. L 198, 25.7.2019, s. 105).

- (7) Pro některé druhy rybolovu nebyla NEAFC s to přijmout příslušná doporučení[...]. Přesto by měla být přijata opatření pro zachování zdrojů v souladu s postoji Unie vyjádřenými v rámci NEAFC, aby se zajistil přínos pro zachování těchto populací.
- (8) Poslední provedení kontrolních opatření přijatých NEAFC v právu Unie bylo přijato nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1236/2010.<sup>9</sup> Od té doby NEAFC změnila některá již platná opatření a přijala nová opatření, která dosud nebyla v právu Unie provedena. Týká se to zejména kontrolních opatření v rámci systému kontroly a vynucování NEAFC (dále jen „systém NEAFC“).

---

<sup>9</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1236/2010 ze dne 15. prosince 2010, kterým se stanoví systém kontroly a vynucování platný v oblasti vymezené Úmluvou o budoucí multilaterální spolupráci při rybolovu v severovýchodním Atlantiku a zrušuje nařízení Rady (ES) č. 2791/1999 (Úř. věst. L 348, 31.12.2010, s. 17).

- (9) Systém NEAFC je doporučením, které stanoví kontrolní a donucovací opatření použitelná na plavidla, která plují pod vlajkami smluvních stran a operují ve vodách oblasti úmluvy, které se nacházejí mimo vody spadající pod rybolovnou jurisdikci smluvních stran (dále jen „oblast upravená předpisy“), ustanovení pro postupy inspekce a dohledu na moři v oblasti upravené předpisy a postupy v případě porušení předpisů, které jsou smluvní strany povinny provádět. Zahrnuje některá kontrolní opatření platná pro oblast úmluvy, která se vztahuje na vody v jurisdikci smluvních stran, jako jsou požadavky na označování zmrazených ryb. Systém NEAFC rovněž stanoví systém státní přístavní inspekce, který se vztahuje na rybářská plavidla smluvních stran, která mají na palubě rybolovné zdroje z oblasti úmluvy a hodlají vplout do přístavů jiné smluvní strany. Tento systém vyžaduje předchozí oznámení provozovatele, které musí být ověřeno smluvní stranou vlajky předtím, než stát přístavu udělí povolení k vykládce, překládce nebo využití jiných přístavních služeb.
- (10) Doporučení NEAFC 19:2019 zavedlo elektronický systém hlášení pro předávání údajů mezi smluvními stranami a sekretariátem NEAFC založený na normě FLUX UN/CEFACT pro udržitelné řízení rybolovu. Zavedení této normy je spojeno se vstupem nového systému kontroly a vynucování NEAFC v platnost. Toto doporučení je třeba provést v právu Unie.

- (11) V roce 2022 vedly Unie, Faerské ostrovy, Grónsko, Island, Norsko a Spojené království konzultace o kontrolních opatřeních pro některé druhy pelagického rybolovu v severovýchodním Atlantiku. Tyto konzultace byly ukončeny v listopadu 2022 na základě postoje Unie, který Rada potvrdila dne 14. října 2022. Opatření dohodnutá v rámci těchto konzultací by měla být provedena v právu Unie. V souladu s dohodou stran těchto konzultací o rybolovu by mělo být uplatňování některých opatření odloženo, aby byl poskytnut dostatečný čas na jejich provedení. ***Cílů těchto opatření bude v plném rozsahu dosaženo pouze tehdy, zaváží-li se všechny strany příslušných konzultací o rybolovu v plném rozsahu k zásadám udržitelného řízení rybích populací a vzájemné spolupráce a zdrží-li se přijímání jednostranných opatření v oblasti rybolovu.***
- (12) ***V zařízeních pro vykládku a zpracování, kde se za kalendářní rok váží více než 3 000 tun určitých pelagických populací a kde dochází k vykládkám více než 10 tun těchto populací – tj. drobný pobřežní a tradiční rybolov v to nepočítaje – by pomocí kamerových a senzorových technologií měly být sledovány pouze vykládky a vážení vykládek nad 10 tun. Pro stanovení prahové hodnoty 3 000 tun by se měly započítávat všechny vykládky. Členské státy by měly zveřejnit seznam přístavů, které tyto podmínky splňují. Komise by měla být zmocněna k úpravě těchto prahových hodnot a metod jejich výpočtu, pokud se tyto aspekty budou upravovat či upřesňovat v budoucích dohodách uzavřených mezi pobřežními státy nebo v rámci NEAFC.***



**(13) *Na provádění dálkového dohledu vykládek lze využívat podporu poskytovanou v rámci Evropského námořního, rybářského a akvakulturního fondu zřízeného nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/1139.<sup>10</sup>***

(14) S osobními údaji zpracovávanými v rámci tohoto nařízení by mělo být nakládáno v souladu s příslušnými ustanoveními nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679<sup>11</sup> a (EU) 2018/1725<sup>12</sup>. Aby bylo zajištěno plnění povinností uložených v tomto nařízení, měly by být osobní údaje uchovávány po dobu nejdéle pěti let od obdržení příslušných údajů. V případě, že jsou dotyčné osobní údaje potřebné pro následná opatření v souvislosti se stížnostmi, porušením předpisů, soudními nebo správními řízeními, měly by mít členské státy a Komise možnost uchovávat určité údaje až do ukončení příslušného správního nebo soudního řízení nebo do doby potřebné pro uplatnění sankcí. Kromě toho by měly být stanoveny záruky zejména proti zneužití, včetně náhodného nebo nezákonného zničení nebo náhodné ztráty, změny, neoprávněného zpřístupnění nebo přístupu, v souladu s požadavky stanovenými v nařízeních (EU) 2016/679 a (EU) 2018/1725.

---

<sup>10</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/1139 ze dne 7. července 2021, kterým se zřizuje Evropský námořní, rybářský a akvakulturní fond a mění nařízení (EU) 2017/1004 (Úř. věst. L 247, 13.7.2021, s. 1).

<sup>11</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 1).

<sup>12</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES (Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39).

- (15) Za účelem rychlého provedení budoucích doporučení NEAFC, kterými se mění nebo doplňují doporučení uvedená v tomto nařízení, v právu Unie by měla být na Komisi přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU), pokud jde o změnu ustanovení týkajících se postupů pro oznamování kontaktních míst, předávání oznámení a oprávnění rybářských plavidel, oznamování překládek, komunikace se sekretariátem NEAFC, celkového ohlašování úlovků a intenzity rybolovu, oznamování nasazení inspekčních plavidel a letadel, oznamování porušení předpisů, dohledu [...] a [...] oznamování porušení předpisů; požadavků na rozpisy uskladnění, seznam řízených zdrojů, druhy indikující zranitelný mořský ekosystém, souřadnice stávajících oblastí rybolovu při dně, technická opatření použitelná v oblasti upravené předpisy; datových prvků zpráv, lodního deníku produkce, elektronického lodního deníku rybolovu a zpráv o vykládce v přístavu; formátů pro přenos údajů, postupů pro střediska sledování rybolovu týkající se ručního ověřování zpráv; datových prvků pro oznámení inspektorů a inspekčních platforem, činností dohledu a zpráv o dohledu a pozorování; šablon inspekčních zpráv, pravidel pro konstrukci a používání nástupních žebříků, datových prvků oznámení o určení přístavů a šablon formulářů státní přístavní inspekce.
- (16) Za účelem rychlého provedení budoucích opatření schválených Unií a ostatními pobřežními státy severovýchodního Atlantiku v rámci konzultací týkajících se kontroly některých druhů pelagického rybolovu v právu Unie by měla být na Komisi přenesena rovněž pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování EU, pokud jde o změnu ustanovení týkajících se omezení pro plavidla lovcí pelagické druhy při zpracování a vykládce úlovků, výjimek ze zákazu používat automatická třídící zařízení a ustanovení o přemísťování.

- (17) Je obzvláště důležité, aby Komise vedla v rámci přípravné činnosti odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni, a aby tyto konzultace probíhaly v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě ze dne 13. dubna 2016 o zdokonalení tvorby právních předpisů.<sup>13</sup> Pro zajištění rovné účasti na vypracovávání aktů v přenesené pravomoci obdrží Evropský parlament a Rada veškeré dokumenty současně s odborníky z členských států a jejich odborníci mají automaticky přístup na zasedání skupin odborníků Komise, jež se věnují přípravě aktů v přenesené pravomoci.
- (18) Opatření NEAFC pro zachování a řízení zdrojů platná v oblasti upravené předpisy byla naposledy provedena do práva Unie nařízeními Rady (EHS) č. 1899/85<sup>14</sup> a **(EHS) č. 1638/87<sup>15</sup>**, **jakož i** přílohou XII nařízení (EU) 2019/1241. V zájmu jasnosti, zjednodušení a právní jistoty by nařízení (EHS) č. 1899/85 a **(EHS) č. 1638/87 a** čl. 5 písm. h) a kapitola VI a příloha XII nařízení (EU) 2019/1241 měly být zrušeny a nahrazeny ustanoveními tohoto nařízení[...].

---

<sup>13</sup> Interinstitucionální dohoda mezi Evropským parlamentem, Radou Evropské unie a Evropskou komisí o zdokonalení tvorby právních předpisů (Úř. věst. L 123, 12.5.2016, s. 1).

<sup>14</sup> Nařízení Rady (EHS) č. 1899/85 ze dne 8. července 1985, kterým se stanoví minimální velikost ok sítí používaných při lovu huňáčka severního v části oblasti vymezené Úmluvou o budoucí multilaterální spolupráci při rybolovu v severovýchodním Atlantiku, která leží mimo mořské vody spadající pod rybářskou jurisdikci smluvních stran uvedené úmluvy (Úř. věst. L 179, 11.7.1985, s. 2).

<sup>15</sup> **Nařízení Rady (EHS) č. 1638/87 ze dne 9. června 1987, kterým se stanoví minimální velikost ok pelagických vlečných sítí používaných při lovu tresky modravé v části oblasti vymezené Úmluvou o budoucí multilaterální spolupráci při rybolovu v severovýchodním Atlantiku, která leží mimo mořské vody spadající pod rybářskou jurisdikci smluvních stran uvedené úmluvy (Úř. věst. L 153, 13.6.1987, s. 7).**

- (19) Z týchž dôvodů by se měly zrušit články 54b a 54c nařízení Rady (ES) č. 1224/2009<sup>16</sup> obsahující některá kontrolní opatření pro pelagický rybolov a nahradit ustanoveními tohoto nařízení.
- (20) Kontrolní opatření přijatá NEAFC byla naposledy provedena v právu Unie nařízením (EU) č. 1236/2010. Uvedené nařízení by proto mělo být zrušeno a nahrazeno tímto nařízením;
- (21) V souladu s čl. 42 odst. 1 nařízení (EU) 2018/1725 byl konzultován Evropský inspektor ochrany údajů,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

---

<sup>16</sup> Nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Unie k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky, o změně nařízení (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008 a (ES) č. 1342/2008 a o zrušení nařízení (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1).

# HLAVA I

## OBECNÁ USTANOVENÍ

### Článek 1

#### Předmět

1. Toto nařízení:
  - a) stanoví opatření pro zachování a řízení zdrojů a do práva Unie provádí změny systému kontroly a vynucování přijatého Komisí pro rybolov v severovýchodním Atlantiku (dále jen „systém NEAFC“);
  - b) stanoví opatření pro některé druhy pelagického rybolovu v oblasti úmluvy a v unijních vodách oblasti Výboru pro rybolov ve středovýchodním Atlantiku (CECAF), jak je uvedeno v příloze II nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 216/2009<sup>17</sup>; a rovněž

---

<sup>17</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 216/2009 ze dne 11. března 2009 o předkládání statistik nominálních odlovů členských států provozujících rybolov v některých oblastech mimo severní Atlantik (Úř. věst. L 87, 31.3.2009, s. 1).

- c) mění některá ustanovení nařízení (ES) č. 1224/2009 a (EU) 2019/1241.
2. Toto nařízení se použije **bez ohledu na** povinnosti stanovené ve stávajících nařízeních v odvětví rybolovu, zejména v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/2403<sup>18</sup> a v nařízeních Rady (ES) č. 1005/2008<sup>19</sup> a (ES) č. 1224/2009.

---

<sup>18</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/2403 ze dne 12. prosince 2017 o udržitelném řízení vnějšího rybářského loďstva a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 1006/2008 (Úř. věst. L 347, 28.12.2017, s. 81).

<sup>19</sup> Nařízení Rady (ES) č. 1005/2008 ze dne 29. září 2008, kterým se zavádí systém Společenství pro předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu, mění nařízení (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a zrušují nařízení (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Úř. věst. L 286, 29.10.2008, s. 1).

# **HLAVA II**

## **OPATŘENÍ PŘIJATÁ NEAFC**

### **Kapitola I**

#### **Oblast působnosti a definice**

##### *Článek 2*

#### **Oblast působnosti**

Hlava II tohoto nařízení se vztahuje na:

- a) rybářská pravidla Unie operující v oblasti upravené předpisy pod záštitou NEAFC;
- b) pravidla Unie s úlovy z oblasti úmluvy na palubě, pokud je na ně výslovně odkazováno, a rovněž
- c) pravidla třetích zemí s úlovy z oblasti úmluvy na palubě ve vodách nebo přístavech Unie, pokud je na ně výslovně odkazováno.

### Článek 3

#### Definice

Pro účely tohoto nařízení *se použijí definice uvedené v článku 4 nařízení (EU) č. 1380/2013 a v článku 4 nařízení (ES) č. 1224/2009, nestanoví-li toto nařízení jinak. Dále* se pro účely tohoto nařízení rozumí:

- 1) „NEAFC“ Komise pro rybolov v severovýchodním Atlantiku;
- 2) „Úmluvou“ Úmluva o budoucí multilaterální spolupráci při rybolovu v severovýchodním Atlantiku<sup>20</sup>;
- 3) „oblastí úmluvy“ oblasti:
  - a) v částech Atlantského a Severního ledového oceánu a s nimi spojených moří, které leží severně od 36° severní šířky a mezi 42° západní délky a 51° východní délky, avšak s výjimkou:
    - i) částí Baltského moře a Velkého a Malého Beltu ležících jižně a východně od čar táhnoucích se od Hasenore Head po Gniben Point, od Korshage po Spodsbierg a od Gilbjerg Head po Kullen a
    - ii) částí Středozemního moře a s ním spojených moří až po průsečík mezi rovnoběžkou 36° severní šířky a poledníkem 5° 36' západní délky;
  - b) v části Atlantského oceánu severně od 59° severní šířky a mezi 44° a 42° západní délky.

---

<sup>20</sup> Úř. věst. L 227, 12.8.1981, s. 22.



- 4) „oblastí upravenou předpisy“ vody v oblasti úmluvy, které leží mimo vody, jež jsou v rybářské jurisdikci smluvních stran;
- 5) „smluvními stranami“ smluvní strany úmluvy;
- 6) „zranitelnými mořskými ekosystémy“ citlivé mořské ekosystémy identifikované pomocí kritérií uvedených v bodech 42 a 43 mezinárodních pokynů Organizace OSN pro výživu a zemědělství (FAO) pro řízení lovu hlubinných druhů na volném moři;
- 7) „řízenými zdroji“ rybolovné zdroje, na něž se vztahují doporučení přijatá na základě úmluvy a které jsou uvedeny v příloze I;
- 8) „druhem indikujícím zranitelný mořský ekosystém“ druh, který signalizuje výskyt zranitelného mořského ekosystému podle přílohy II;
- 9) „rybolovem při dně“ použití lovného zařízení, které se během běžného provádění rybolovných činností pravděpodobně dostane do kontaktu s mořským dnem;
- 10) „stávajícími oblastmi rybolovu při dně“ část oblastí upravené předpisy, v níž se v období let 1987 až 2007 provozoval rybolov při dně, vymezená souřadnicemi uvedenými v příloze III;

- 11) „průzkumným rybolovem při dně“ veškerý komerční rybolov při dně v omezených oblastech rybolovu při dně nebo, dojde-li k významným změnám v provádění a technologii rybolovu při dně, ve stávajících oblastech rybolovu při dně;
- 12) „rybolovnými činnostmi“ rybolov včetně společných rybolovných operací, zpracování ryb, překládky či vykládky rybolovných zdrojů nebo produktů z těchto zdrojů a všech ostatních obchodních činností, které souvisejí s přípravou na rybolov či s rybolovem, včetně balení, přepravy, doplnění paliva nebo zásob;
- 13) „rybářským plavidlem“ jakékoli plavidlo, které je či má být používáno k obchodnímu využívání rybolovných zdrojů, včetně plavidel na zpracování ryb a plavidel podílejících se na překládkách;

- 14) „kontaktem“ úlovek druhů indikujících zranitelný mořský ekosystém nad těmito prahovými hodnotami:
- a) v případě vlečných sítí a rybolovného zařízení jiného než lovných šňůr: přítomnost více než 30 kg živých korálů nebo 400 kg živých mořských hub a rovněž
  - b) v případě sady dlouhých lovných šňůr: přítomnost druhů indikujících zranitelný mořský ekosystém na 10 háčcích v rámci segmentu čítajícího 1 000 háčků nebo v rámci úseku lovné šňůry o délce 1 200 metrů, podle toho, co je kratší;
- 15) „systémem sledování plavidel (VMS)“ systém sledování rybářských plavidel, který příslušným orgánům v pravidelných intervalech poskytuje údaje o poloze, kurzu a rychlosti rybářského plavidla;
- 16) „hlášením“ standardizované informace týkající se rybolovných činností zaznamenané elektronickými prostředky;
- 17) „sekretariátem NEAFC“ tajemník NEAFC a další zaměstnanci jmenovaní NEAFC v souladu s čl. 3 odst. 7 úmluvy;

- 18) „významnými nepříznivými dopady“ dopady uvedené v bodech 17 až 20 Mezinárodních předpisů FAO pro řízení hlubinného rybolovu na volném moři;
- 19) „rybolovnými zdroji“ zdroje ryb, měkkýšů, korýšů včetně přisedlých druhů, s výjimkou – pokud jsou předmětem jiných mezinárodních dohod – vysoce stěhovavých druhů uvedených v příloze I Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu ze dne 10. prosince 1982 a anadromních populací;
- 20) „zprávou“ standardizovaný formulář, v níž si smluvní strany vyměňují hlášení se sekretariátem NEAFC nebo členské státy s Komisí;
- 21) „číslem IMO“ sedmimístné číslo přidělené Mezinárodní námořní organizací (IMO) nebo jakoukoli jinou agenturou, které bylo přiděleno v době stavby nebo při prvním zařazení lodi do rejstříku lodí IMO;

- 22) „elektronickým lodním deníkem rybolovu“ **elektronický** záznam údajů o rybolovné činnosti, které zaznamenává velitel rybářského plavidla a které jsou předávány státu vlajky od předchozího oznámení vplutí do oblasti upravené předpisy až do vyplutí z této oblasti;
- 23) „střediskem pro sledování rybolovu“ pozemní středisko státu vlajky pro sledování rybolovu;
- 24) „předchozím oznámením“ hlášení o záměru vykonávat činnost v budoucnu;
- 25) „rybářským výjezdem“ s ohledem na rybolovné činnosti v oblasti upravené předpisy jakákoli plavba rybářského plavidla, během níž jsou prováděny rybolovné činnosti od vplutí do oblasti upravené předpisy až po vyplutí z této oblasti;
- 26) „prohlášením“ hlášení o rybolovné činnosti, která probíhá nebo proběhla v době jejího zaznamenání a předání;
- 27) „překládkou“ přímé přemístění jakéhokoli množství rybolovných zdrojů **nebo produktů** z **nich** uchovávaných na palubě z jednoho rybářského plavidla na druhé;

- 28) „EFCA“ Evropská agentura pro kontrolu rybolovu zřízená nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/473<sup>21</sup>;
- 29) „přístavem“ jakékoli místo na pobřeží používané pro vykládku či poskytování služeb ve vztahu k rybolovným činnostem nebo na jejich podporu nebo místo na pobřeží nebo nedaleko něj, které je smluvní stranou určeno pro překládku rybolovných zdrojů;
- 30) „společnou rybolovnou operací“ jakékoli operace mezi dvěma nebo více rybářskými plavidly, při kterých se přemísťuje úlovek z lovného zařízení jednoho rybářského plavidla na druhé;
- (31) „elektronickými údaji“ všechny dokumenty, hlášení, zprávy a formuláře elektronicky předávané a přijímané podle ustanovení systému NEAFC;
- (32) „oblastmi uzavřenými pro rybolov při dně“ oblasti, které jsou uzavřeny pro rybolov při dně z důvodu ochrany citlivých mořských ekosystémů v oblasti upravené předpisy, jak se uvádí v bodě 8 přílohy IV;

---

<sup>21</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/473 ze dne 19. března 2019 o Evropské agentuře pro kontrolu rybolovu (Úř. věst. L 83, 25.3.2019, s. 18).

- (33) „plavidlem nesmluvní strany“ jakékoli plavidlo zapojené do rybolovných činností, které nepluje pod vlajkou smluvní strany ani aktivně spolupracující nesmluvní strany NEAFC, nebo jakékoli rybářské plavidlo, u něž existuje důvodné podezření, že je bez státní příslušnosti;
- (34) „nezákonným, nehlášeným a neregulovaným rybolovem“ jakákoli nezákonná, nehlášená a neregulovaná rybolovná činnost definovaná v čl. 2 bodech 1 až 4 nařízení (ES) č. 1005/2008;
- (35) „číslem CFR“ jedinečné identifikační číslo plavidla v rybářském loďstvu Unie, které je nezávislé na jakémkoli čísle vnitrostátních rybářských loďstev, jak je uvedeno v článku 8 prováděcího nařízení Komise (EU) 2017/218<sup>22</sup>.

---

<sup>22</sup> Prováděcí nařízení Komise (EU) 2017/218 ze dne 6. února 2017 týkající se rejstříku rybářského loďstva Unie (Úř. věst. L 34, 9.2.2017, s. 9).

## Kapitola II

### Opatření pro zachování zdrojů

#### Článek 4

##### Opatření na ochranu zranitelných mořských ekosystémů

1. Mimo stávající oblasti rybolovu při dně uvedené v příloze III se zakazuje provádět rybolovné činnosti pomocí vlečných sítí pro lov při dně a pomocí pevného zařízení, včetně tenatových sítí a dlouhých lovných šňůr pro lov při dně. Tento odstavec se nevztahuje na průzkumné rybolovné činnosti při dně podle článku 5.
2. V oblastech uvedených v bodě 8 přílohy IV se zakazuje provádět rybolovné činnosti pomocí vlečných sítí pro lov při dně a pomocí pevného zařízení, včetně tenatových sítí a dlouhých lovných šňůr pro lov při dně.



3. Velitel rybářského plavidla Unie provádějícího rybolov při dně vyčíslí úlovky druhů indikujících zranitelné mořské ekosystémy. Pokud množství druhů indikujících zranitelné mořské ekosystémy představuje kontakt při rybolovné činnosti, velitel:
  - a) pokud je kontakt zjištěn v souvislosti s vytahováním vlečného zařízení, ukončí rybolov a opustí oblast vymezenou jako pásmo (polygon) široké dvě námořní míle po obou stranách dráhy vytahování vlečného zařízení, během kterého došlo ke kontaktu; dráha je definována jako čára spojující po sobě následující polohy podle systému VMS, doplněná o nejpřesnější dostupné informace o poloze, mezi začátkem a koncem vlečení, prodloužená na obou koncích o dvě námořní míle;
  - b) pokud je kontakt zjištěn v souvislosti s jinými zařízeními pro rybolov při dně, přeruší rybolov a vzdálí se nejméně dvě námořní míle od místa, které je podle důkazů nejbližší přesnému místu kontaktu.
4. Velitel lodi využije všechny dostupné zdroje informací a neprodleně oznámí členskému státu vlajky podrobnosti o události, včetně dráhy nebo polohy určené podle odst. 3 písm. a) a b).

5. ***Za přesnost informací nahlášených členskému státu vlajky odpovídá velitel plavidla.***
6. Členský stát vlajky neprodleně zašle podrobnosti o události Komisi, která tyto informace předá sekretariátu NEAFC.
7. Velitelé rybářských plavidel Unie ***doдрží ustanovení*** o dočasných uzavírkách v oblastech určených a ***oznamovaných*** komisí NEAFC na základě informací o kontaktu s možnými zranitelnými mořskými ekosystémy, dokud sekretariát NEAFC neoznámí opětovné otevření těchto oblastí.

## Článek 5

### Průzkumné rybolovné činnosti při dně

1. Průzkumné rybolovné činnosti při dně podléhají předchozímu posouzení stálého výboru pro řízení a vědecké otázky NEAFC (PECMAS) a Mezinárodní rady pro průzkum moří (ICES).
2. Členské státy, jejichž plavidla chtějí provozovat průzkumný rybolov při dně, shromáždí údaje nezbytné pro předběžné posouzení ze strany PECMAS a ICES a předloží Komisi elektronickou cestou pro účely posouzení žádostí o průzkumný rybolov tyto informace:
  - a) plán odlovu, v němž jsou uvedeny cílové druhy, navrhované termíny a oblasti a typ lovného zařízení pro rybolov při dně, které se má použít; v úvahu se berou omezení oblasti a intenzity rybolovu, aby se zajistilo, že rybolov bude probíhat postupně v omezené zeměpisné oblasti;
  - b) plán na zmírnění dopadů, včetně opatření s cílem zamezit významným negativním dopadům na zranitelné mořské ekosystémy, které mohou nastat během rybolovných činností;

- c) plán sledování úlovků zahrnující zaznamenávání a vykazování veškerých odlovených druhů;
- d) systém zaznamenávání a vykazování úlovků umožňující dostatečně podrobné hodnocení činnosti;
- e) plán shromažďování podrobných údajů o zamýšleném použití tažného zařízení a nadhozené sítě, a to v rozsahu, v jakém je to proveditelné, podle jednotlivých použití tažného zařízení a nadhozené sítě;
- f) plán shromažďování údajů, který usnadní identifikaci zranitelných mořských ekosystémů v oblasti, kde probíhaly rybolovné činnosti;
- g) plány pro sledování rybolovu při dně s využitím technologie sledování lovného zařízení, včetně kamer, je-li to možné;
- h) údaje z programů mapování mořského dna, echolotů, a je-li to možné, mnohopaprscitých sonarů a další údaje důležité pro předběžné posouzení rizika významných negativních dopadů na zranitelné mořské ekosystémy; a rovněž

- i) předběžné posouzení známých a předpokládaných dopadů navrhovaného rybolovu při dně, které se mimo jiné týká:
  - i) plánu odlovu obsahujícího typ prováděného nebo zamýšleného rybolovu včetně typů plavidel a lovných zařízení, oblastí rybolovu, cílových druhů a druhů potenciálně ulovených jako vedlejší úlovek, stupně intenzity rybolovu a doby trvání rybolovu;
  - ii) nejlepších dostupných vědeckých a technických informací o současném stavu rybolovných zdrojů a základních informací o ekosystémech, stanovištích a společenstvích v rybolovné oblasti, které budou sloužit jako základ pro porovnání změn v budoucnosti;
  - iii) určení, popisu a mapování (zeměpisná poloha a rozsah) zranitelných mořských ekosystémů, které jsou v rybolovné oblasti známé nebo se tam pravděpodobně vyskytují;
  - iv) určení, popisu a vyhodnocení výskytu, povahy, rozsahu a doby trvání pravděpodobných dopadů včetně kumulativního dopadu navrhovaného rybolovu na zranitelné mořské ekosystémy v oblasti rybolovu;

- v) údajů a metod používaných k určení, popisu a posouzení dopadů činnosti, určení mezer ve znalostech a vyhodnocení nejistých informací uvedených v posouzení;
- vi) posouzení rizika pravděpodobných dopadů rybolovných činností, aby bylo možné určit, které dopady na zranitelné mořské ekosystémy mohou pravděpodobně mít významné nepříznivé dopady nebo které k významným nepříznivým dopadům pravděpodobně povedou; a rovněž
- vii) informací obsažených v plánu na zmírnění dopadů týkajícím se opatření pro zmírnění a řízení dopadů, která budou použita s cílem zamezit významným negativním dopadům na zranitelné mořské ekosystémy a sledovat účinky rybolovných činností.

3. Členský stát vlajky:

- a) zašle Komisi žádost o předběžné posouzení průzkumných rybolovných činností při dně a doprovodné informace nejméně sedm měsíců před navrhovaným zahájením rybolovu;
- b) zajistí, aby jeho rybářská plavidla, která se účastní průzkumného rybolovu při dně, měla na palubě vědeckého pozorovatele, který:
  - i) sleduje všechny sítě pro důkazy o přítomnosti zranitelných mořských ekosystémů a identifikuje korály, mořské houby a jiné organismy až po nejnižší možnou taxonomickou kategorii;
  - ii) pro určení zranitelných mořských ekosystémů zaznamenává do datových listů tyto informace: název plavidla, druh lovného zařízení, datum, polohu (zeměpisnou šířku a délku), hloubku, kód druhu, číslo výjezdu, číslo výlovu a jméno pozorovatele a rovněž
  - iii) v případě potřeby odebere reprezentativní vzorky z celého úlovku a poskytne je příslušnému vědeckému orgánu členského státu vlajky;

- c) povolí zahájení průzkumného rybolovu při dně až poté, co činnost schválí NEAFC a rovněž
  - d) předloží zprávu o výsledcích průzkumného rybolovu při dně, **včetně všech relevantních vědeckých dat**, radě ICES a Komisi, která ji předá sekretariátu NEAFC.
4. Komise žádost a příložené informace neprodleně předá sekretariátu NEAFC.
5. Velitelé rybářských plavidel Unie:
- a) zahájí průzkumný rybolov při dně až poté, co činnost schválí NEAFC a povolí členský stát vlajky; a rovněž
  - b) mají během průzkumného rybolovu při dně na palubě vědeckého pozorovatele.

#### *Článek 6*

#### **Další technická opatření a opatření pro zachování zdrojů v oblasti upravené předpisy**

Technická opatření a další opatření pro zachování zdrojů použitelná v oblasti upravené předpisy jsou uvedena v bodech 1 až 7 přílohy IV.



# **Kapitola III**

## **Kontrolní a donucovací opatření**

### **Oddíl 1**

#### **Obecná ustanovení**

##### *Článek 7*

#### **Určení kontaktních míst**

1. Členské státy určí kontaktní místa pro přijímání zpráv a údajů o dohledu a inspekcích v souladu s články 17, 22 a 23, čl. 33 odst. 4 a čl. 35 odst. 1 a kontaktní místo pro přijímání oznámení a vydávání oprávnění v souladu s články 28 a 29.
2. Určení kontaktních míst musí případně obsahovat telefonní číslo, e-mailovou adresu, faxové číslo a v případě, že systém NEAFC umožňuje použití online žádosti na internetových stránkách NEAFC, jméno, organizaci, pracovní zařazení, funkci v organizaci a individuální e-mailovou adresu.

3. Členské státy informují Komisi o svých určených kontaktních místech uvedených v odstavci 1 a o všech následných změnách informací uvedených v odstavci 2 nejpozději patnáct dní před tím, než se tyto změny stanou použitelnými. Komise tyto informace bezodkladně předá sekretariátu NEAFC.
4. Členské státy zajistí, aby určená kontaktní místa pro přijímání oznámení a vydávání oprávnění podle článků 28 a 29 byla k dispozici 24 hodin denně, sedm dní v týdnu.

## Oddíl 2

### Kontrolní opatření

#### Článek 8

##### Kontrola oznámených a oprávněných rybářských plavidel Unie

1. Členské státy zašlou Komisi elektronickou cestou informace o všech rybářských plavidlech plujících pod jejich vlajkou a registrovaných v Unii, kterým mají v úmyslu udělit oprávnění k provádění rybolovných činností v oblasti upravené předpisy. Tyto informace musí být zaslány do 15. prosince každého roku pro následující rok nebo v každém případě před vplutím plavidla do oblasti upravené předpisy.
2. Informace uvedené v odstavci 1 a veškeré jejich změny zahrnují příslušné údaje pro zprávy o oznámení, oprávnění, odnětí, omezení nebo pozastavení stanovené v příloze V.
3. Komise bezodkladně předá informace uvedené v odstavci 1 sekretariátu NEAFC.

4. Rybářská plavidla Unie nesmějí provádět rybolovné činnosti v oblasti upravené předpisy, pokud nejsou uvedena na seznamu oznámených plavidel NEAFC, a v případě rybolovných činností zaměřených na řízené zdroje jako plavidla oprávněná lovit tyto řízené zdroje.
5. Členské státy vlajky:
  - a) povolí rybářským plavidlům plujícím pod jejich vlajkou rybolovné činnosti pouze v případě, že jsou schopny účinně vykonávat své povinnosti státu vlajky ve vztahu k těmto plavidlům;
  - b) zajistí, aby rybolovné činnosti zaměřené na řízené zdroje prováděla pouze oprávněná rybářská plavidla plující pod jejich vlajkou;
  - c) zajistí, aby **oznámená a oprávněná** rybářská plavidla plující pod jeho vlajkou dodržovala příslušná doporučení přijatá NEAFC, **jakož i toto nařízení**; a rovněž
  - d) zavazují se řídit počet oprávněných rybářských plavidel a jejich intenzitu rybolovu tak, aby to odpovídalo rybolovným právům, která má daný členský stát k dispozici.

6. Na internetových stránkách NEAFC mohou být zveřejněny tyto informace o seznamech rybářských plavidel oznámených a oprávněných k rybolovu v oblasti upravené předpisy:
- a) název plavidla;
  - b) číslo IMO *nebo případně jiný jedinečný identifikátor plavidla*;
  - c) stát vlajky;
  - d) vnější registrační číslo (je-li k dispozici);
  - e) mezinárodní rádiová volací značka;
  - f) typ plavidla (je-li k dispozici);
  - g) prostornost plavidla;
  - h) délku plavidla;
  - i) výkon motoru plavidla a
  - j) povolené řízení zdroje, jakož i datum zahájení a datum ukončení oprávnění.

7. Není-li stanoveno jinak, výzkumná plavidla Unie provádějící vědecký výzkum rybolovných zdrojů v oblasti upravené předpisy nejsou vázána opatřeními pro zachování a kontrolu, která se týkají rybolovu v oblasti upravené předpisy.

První pododstavec tohoto odstavce se nevztahuje na výzkumná plavidla, která uvádějí na trh všechny úlovky získané během výzkumných činností v oblasti upravené předpisy, anebo jejich část. Tato plavidla musí být oznámena v souladu s odstavcem 1 a musí splňovat povinnosti týkající se požadavků na zaznamenávání a podávání zpráv, které se vztahují na rybářská plavidla Unie.

### *Článek 9*

#### **Požadavky na plavidla**

1. Rybářská plavidla Unie musí být označena tak, aby je bylo možné snadno identifikovat v souladu s článkem 6 prováděcího nařízení Komise (EU) č. 404/2011.<sup>23</sup>
2. Kromě požadavků stanovených v čl. 7 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. **404/2011** musí mít rybářská plavidla Unie na palubě doklady vydané příslušným certifikačním orgánem členského státu vlajky, v němž je plavidlo registrováno, které obsahují alespoň tyto datové prvky:
  - a) název plavidla;
  - b) písmeno/písmena přístavu nebo okresu, ve kterém je registrováno, a čísla, pod kterými je zapsáno;

---

<sup>23</sup> Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 404/2011 ze dne 8. dubna 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky (Úř. věst. L 112, 30.4.2011, s. 1).

- c) jeho mezinárodní rádiovou volací značku;
  - d) číslo IMO, pokud se na něj vztahuje rezoluce IMO A.1078(28), *nebo případně jiný jedinečný identifikátor plavidla*;
  - e) jména a adresy vlastníka a případně nájemce;
  - f) délku plavidla a
  - g) výkon motoru v kW/hp.
3. Dokumenty uvedené v čl. 7 odst. 2 a 3 prováděcího nařízení (EU) č. 404/2011 pravidelně kontroluje příslušný orgán členského státu vlajky.

## Článek 10

### Označování lovných zařízení

1. **Rybolovná zařízení používaná** rybářskými plavidly Unie v oblasti upravené předpisy se označují v souladu s články 8 až 17 prováděcího nařízení (EU) č. 404/2011 a obecně uznávanými mezinárodními normami, zejména Úmluvou o provádění rybolovných činností v severním Atlantiku, podepsanou v Londýně dne 1. června 1967.
2. Je zakázáno používat neoznačená lovná zařízení, je-li označení vyžadováno nebo **nesplňuje-li** požadavky uvedené v odstavci 1. Inspektoři NEAFC v oblasti rybolovu mohou odstranit a zlikvidovat lovné zařízení s nevyhovujícím označením, jakož i ryby, které se v něm nacházejí.



## Článek 11

### ***Odpad z rybářských plavidel a vylovení ztraceného lovného zařízení***

1. Velitelé rybářských plavidel Unie mají zakázáno úmyslně opouštět nebo odhazovat lovná zařízení a vypouštět odpad z lodí do moře podle definice ve směrnici Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/883<sup>24</sup> v souladu s přílohou V úmluvy MARPOL, která se týká pravidel pro prevenci znečištění odpadky z lodí.
2. ***Za jakékoli úmyslně opuštěné nebo odhozené lovné zařízení a jakékoli vypouštění odpadu z lodí podle odstavce 1 odpovídá velitel.***
3. ***Rybářská plavidla Unie oznámí příslušným orgánům svého členského státu vlajky do 24 hodin informace požadované podle čl. 14 odst. 7 a článku 48 nařízení Rady (ES) č. 1224/2009*** v případech, kdy ztracené lovné zařízení nelze vylovit[...]:
  - a) volací značku plavidla;
  - b) množství ztraceného vybavení a
  - c) zda se plavidlo pokusilo zařízení vylovit, či nikoli.

---

<sup>24</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/883 ze dne 17. dubna 2019 o přístavních zařízeních pro příjem odpadů z lodí, kterou se mění směrnice 2010/65/EU a zrušuje směrnice 2000/59/ES (Úř. věst. L 151, 7.6.2019, s. 116).

4. Členský stát neprodleně oznámí informace uvedené v odstavci 2 tohoto článku a v článku 48 nařízení (ES) č. 1224/2009 Komise, která je předá sekretariátu NEAFC.
5. Členské státy se pravidelně pokoušejí vylovit ztracená upevněná lovná zařízení, která patří plavidlům plujícím pod jejich vlajkou. ***Je-li vyloveno lovné zařízení, které nebylo nahlášeno jako ztracené, může členský stát nebo jiná smluvní strana, které je vylovily, účtovat náklady veliteli plavidla, které lovné zařízení ztratilo.***

Článek 12[...]

### **Označování zmrazených ryb**

Všechny ryby ulovené v oblasti úmluvy se po zmrazení označí zřetelně čitelným štítkem nebo razítkem. Štítek nebo razítko se umístí v okamžiku uskladnění na každou krabici či blok zmrazených ryb a uvede se na něm třípísmenný kód druhu podle FAO, datum odlovu zapsané číslicemi, podoblast a divize Mezinárodní rady pro průzkum moří (ICES), kde byl úlovek odloven, a název plavidla, které ryby ulovilo.

## Oddíl 3 Sledování rybolovu

### Článek 13

#### Zaznamenávání úlovků a intenzity rybolovu

1. Velitelé rybářských plavidel Unie, která provádějí rybolovné činnosti v oblasti upravené předpisy, vedou elektronický lodní deník rybolovu.
2. Údaje z elektronického lodního deníku rybolovu **předané** velitelem a uložené ve středisku pro sledování rybolovu se považují za úřední údaje. Tyto údaje a jejich případné změny musí středisko pro sledování rybolovu neprodleně oznámit sekretariátu NEAFC.
3. Velitelé rybářských plavidel Unie provádějících rybolovné činnosti, při nichž se **zpracovávají nebo** zmrazují jejich úlovky, navíc:
  - a) zaznamenávají do lodního deníku produkce souhrnnou produkci podle jednotlivých druhů ryb a formy produktů v souladu s přílohou VI a

- b) uloží v nákladovém prostoru všechny zpracované ryby tak, aby bylo možné z rozpisu uskladnění uchovávaného na palubě rybářského plavidla určit umístění každého druhu v souladu s těmito požadavky:
- i) zpracované odlovy musí být uloženy a označeny takovým způsobem, aby při uskladnění v různých částech nákladního prostoru mohly být identifikovány stejné druhy, kategorie a množství produktů;
  - ii) rozpis uskladnění musí uvádět umístění produktů v nákladním prostoru a množství produktů na palubě v kg a musí být aktualizován každý den za předchozí den počítaný od 00:00 hodin do 24:00 hodin koordinovaného světového času (UTC) a
  - iii) seznam kódů formy produktu, typu balení, *typu nádoby* a způsobu *zpracování* musí být v souladu s *přílohou VII*.
4. Rybářská plavidla Unie, která mají na palubě zmrazený úlovek rybolovných zdrojů ulovených v oblasti úmluvy více než jedním rybářským plavidlem, mohou ryby z každého plavidla uskladnit ve více částech nákladního prostoru za předpokladu, že ryby z každého předávajícího plavidla zřetelně oddělí (například pomocí plastového materiálu, překližky, síťoviny atd.) od ryb ulovených jinými rybářskými plavidly. Veškeré úlovky odlovené v oblasti úmluvy se uskladní odděleně od úlovků odlovených mimo tuto oblast.

5. Záznamy v elektronickém lodním deníku rybolovu musí být inspektorům na palubě rybářského plavidla k dispozici po dobu nejméně 12 měsíců.
6. Všechny zaznamenané prvky týkající se data a času se uvádějí v čase UTC. Souřadnice se oznámí v desetinných stupních s přesností na tři desetinná místa za použití souřadnicového referenčního systému WGS84.
7. Velitel rybářského plavidla odpovídá za to, že množství zaznamenaná v souladu s tímto článkem přesně odpovídají množství na palubě.

#### *Článek 14*

### **Komunikace o rybolovných činnostech**

1. Velitelé rybářských plavidel Unie:
  - a) předávají údaje z elektronického lodního deníku rybolovu elektronickými prostředky svému středisku pro sledování rybolovu, které zahrnují přinejmenším údaje uvedené v příloze VIII včetně veškerých úlovků, pokud plavidlo provádělo rybolovné činnosti v souvislosti s rybolovnými zdroji;
  - b) před vplutím do oblasti upravené předpisy podávají předchozí oznámení o vplutí do oblasti upravené předpisy **nejdříve** dvanáct hodin a **nejpozději** dvě hodiny před každým vplutím do oblasti upravené předpisy, v němž uvedou začátek rybářského výjezdu a informace o množství úlovků uchovávaných na palubě před vplutím do oblasti upravené předpisy;

- c) podávají opravné hlášení k předchozímu oznámení o vplutí před vplutím do oblasti upravené předpisy s cílem aktualizovat informace o množství úlovků uchovávaných na palubě, datu a čase a poloze v době přenosu, pokud rybářské plavidlo provádělo rybolovné činnosti po podání předchozího oznámení o vplutí a před vplutím do oblasti upravené předpisy;
- d) denně zaznamenávají všechny údaje o veškerých rybolovných operacích do elektronického lodního deníku rybolovu a alespoň jednou denně, nejpozději však do 23:59 UTC předkládají prohlášení o rybolovné operaci středisku pro sledování rybolovu; ve dnech, kdy nebyly prováděny žádné rybolovné operace nebo kdy nebyly odloveny žádné úlovky, se podá nulové hlášení; údaje o rybolovných operacích lze vykazovat na jedno položení sítí nebo jako informace za každý den; každé předání elektronického lodního deníku rybolovu musí obsahovat informace o úlovcích, které byly od posledního oznámení úlovků odloveny v oblasti upravené předpisy;
- e) zaznamenávají a podávají samostatné hlášení pro každé lovné zařízení, pokud rybářské plavidlo použilo ve stejný den více než jeden typ zařízení;

- f) zaznamenávají veškeré rybolovné operace v oblasti upravené předpisy do elektronického lodního deníku rybolovu a předávají údaje středisku pro sledování rybolovu před vyplutím z oblasti upravené předpisy nebo po obdržení oznámení o inspekci v oblasti upravené předpisy;
- g) zasílají středisku pro sledování rybolovu předchozí oznámení o vyplutí před vyplutím z oblasti upravené předpisy *nejdříve* osm hodin a *nejpozději* dvě hodiny před každým vplutím, včetně celkového množství na palubě podle druhů, a
- h) podávají opravné hlášení k předchozímu oznámení o vyplutí před vyplutím z oblasti upravené předpisy s cílem aktualizovat informace o množství úlovků na palubě, datu a čase a poloze při vyplutí, pokud rybářské plavidlo provádělo rybolovné činnosti po podání předchozího oznámení o vyplutí a před vyplutím z oblasti upravené předpisy; velitel dále zaznamená tyto rybolovné činnosti do elektronického lodního deníku rybolovu a předá tyto informace středisku pro sledování rybolovu předtím, než podá opravné hlášení k předchozímu oznámení o vyplutí.

2. Velitelé rybářských plavidel Unie nesmějí:

- a) zrušit předchozí oznámení o vplutí po vplutí do oblasti upravené předpisy;
- b) zrušit předchozí oznámení o vyplutí po vyplutí z oblasti upravené předpisy;
- c) zrušit předchozí oznámení ve více než jednom případě;

- d) podat nové předchozí oznámení po uplynutí lhůt uvedených v odst. 1 písm. b) a g)  
a
  - e) provádět opravy údajů zaznamenaných v elektronickém lodním deníku rybolovu po 12:00 UTC dne následujícího po ukončení nahlášených rybolovných operací nebo po vyplutí z oblasti upravené předpisy.
3. V souladu s čl. 17 odst. 7 může středisko pro sledování rybolovu přijmout opravy i po uplynutí daných lhůt.
4. Středisko pro sledování rybolovu zajistí, aby:
- a) údaje zaznamenané v elektronickém lodním deníku rybolovu byly opravovány pouze v případech povolených tímto nařízením a
  - b) všechny opravy a výmazy byly zaznamenány a byly viditelné pro účely kontroly.
5. Údaje o úlovcích podle tohoto článku se uvádějí v kilogramech živé hmotnosti.



**Komunikace ohledně překládky na moři a její regulace**

1. Velitelé rybářských plavidel Unie, která provádějí překládku rybolovných zdrojů ulovených v oblasti upravené předpisy ■ , bez ohledu na oblast, v níž se překládka na moři uskutečňuje, **a při překládkách rybolovných zdrojů ulovených mimo oblast upravenou předpisy, které se uskutečňují v oblasti upravené předpisy, musí splňovat tyto podmínky:**
  - a) elektronicky předat svému středisku pro sledování rybolovu hlášení o překládkách v souladu se specifikací a formátem uvedeným v příloze VII, která obsahují množství naložená a vyložená při každé překládce; velitel předávajících rybářských plavidel Unie předá oznámení o překládce předávajícího plavidla nejméně 24 hodin před **zahájením** překládky; Velitel přijímajícího rybářského plavidla Unie podá prohlášení o překládce přijímajícího plavidla nejpozději jednu hodinu po **ukončení** překládky; a hlášení obsahují datum, čas, zeměpisnou polohu plánované překládky a celkovou zaokrouhlenou hmotnost v kilogramech podle druhů, které mají být vyloženy nebo byly naloženy, a identifikaci plavidel, na která se úlovek překládá nebo z nichž se úlovek překládá;
  - b) provádění překládky může být zahájeno až po vydání povolení **členským státem** vlajky **nebo** smluvní stranou vlajky přijímajícího plavidla a v případě přijímajících plavidel Unie předá členský stát vlajky povolení k překládce neprodleně sekretariátu NEAFC a v kopii Komisi a EFCA, a

- c) aniž je dotčen oddíl 5, poté, co se přijímající rybářské plavidlo Unie podílelo na překládce na moři, která se týkala rybolovných zdrojů odlovených v oblasti upravené předpisy, **nebo na překládce rybolovných zdrojů odlovených mimo oblast upravenou předpisy, která se uskutečňuje v oblasti upravené předpisy**, velitel tohoto plavidla podá hlášení o přístavu vykládky ve formátu stanoveném v příloze VIII, v němž uvede celkové množství úlovků na palubě, celkovou hmotnost, která má být vyložena, název přístavu a datum a čas vykládky, a to nejméně 24 hodin před **zahájením** jakékoli vykládky, ať už má k vykládce dojít v přístavu uvnitř nebo vně oblasti úmluvy.
2. Oznámení o překládce předávajícího plavidla se nesmí opravovat, může však být před zahájením překládky zrušeno. Pokud je oznámení o překládce předávajícího plavidla zrušeno a je zasláno nové, platí lhůty uvedené v odst. 1 písm. a).
3. Oznámení o přístavu vykládky se nesmí opravovat, může však být zrušeno. Pokud je oznámení o přístavu vykládky zrušeno a je zasláno nové, platí lhůty uvedené v odst. 1 [...] **písm. c).**

4. Informace v hlášeních uvedených v odstavci 1 se vyjadřují v kilogramech živé hmotnosti.
5. Velitelé rybářských plavidel Unie se nesmí účastnit překládky nebo společných rybolovných operací s plavidly nesmluvních stran, kterým nebyl udělen status aktivně spolupracujících nesmluvních stran.
6. Velitelé rybářských plavidel Unie, která provádějí překládky, při nichž na palubu přijímají určitá množství, neprovádějí během téhož výjezdu žádnou jinou rybolovnou činnost včetně společných rybolovných operací.

### *Článek 16*

#### **Systém sledování plavidel**

1. Členské státy:
  - a) zřídí a provozují středisko pro sledování rybolovu v **souladu s články 9 a 9a nařízení (ES) č. 1224/2009** a zajišťují záložní a obnovovací postupy pro případ selhání systému;

- b) zavedou systém VMS pro svá rybářská plavidla, která provádějí nebo plánují provádět rybolovné činnosti v oblasti upravené předpisy;
- c) vyžadují, aby jejich rybářská plavidla provádějící rybolovné činnosti v oblasti upravené předpisy byla vybavena autonomním systémem, který je schopen automaticky předávat zprávy do střediska sledování rybolovu a umožňuje nepřetržité sledování polohy rybářského plavidla;
- d) zajistí, aby autonomní systém umožňoval rybářskému plavidlu prostřednictvím satelitu podávat hlášení středisku pro sledování rybolovu včetně těchto informací:
  - i) identifikace plavidla;
  - ii) naposledy určená zeměpisná poloha plavidla (zeměpisná délka, šířka) se zaměřovací odchylkou nižší než 500 m s intervalem spolehlivosti 99 %;
  - iii) datum a čas určení polohy plavidla, jak je uvedeno v bodě ii), a
  - iv) rychlost a kurz v době určení polohy plavidla, jak je uvedeno v bodě ii);

- e) předávají sekretariátu NEAFC hlášení o poloze plavidel plujících pod jejich vlajkou, ***jakmile tyto informace obdrží***, při vplutí do oblasti upravené předpisy nebo při vyplutí z ní a nejméně jednou za hodinu při působení v oblasti upravené předpisy;
- f) spolupracují s Komisí, EFCA a sekretariátem NEAFC s cílem vést databázi vymezující oblast upravenou předpisy, která je vhodná pro přímý import souřadnic do geografického informačního systému. Změny těchto souřadnic se neprodleně oznámí sekretariátu NEAFC v počítačově čitelné podobě v souladu s postupy popsány v příloze IX a v kopii Komisi a EFCA. Souřadnicemi není dotčeno stanovisko každého členského státu k vymezení mořských oblastí, které spadají pod jeho svrchovanost a jurisdikci;
- g) zajistí, aby údaje získané ze systému VMS jeho rybářských plavidel[...] byly zaznamenány v počítačově čitelné podobě a uchovávány po dobu nejméně tří let,  
a
- h) pokud jde o rybolov při dně v oblasti upravené předpisy:
  - i) zavedou automatický systém schopný sledovat a odhalovat případný rybolov při dně v oblastech mimo stávající oblasti rybolovu při dně a případný rybolov uvnitř oblastí uzavřených pro rybolov při dně a
  - ii) zajistí, aby se do jejich systému VMS instalovalo ***aktuální*** vymezení oblastí uzavřených pro rybolov při dně.

2. Velitelé rybářských plavidel Unie zajistí, aby zařízení pro satelitní sledování byla kdykoli plně provozuschopná a aby byly středisku pro sledování rybolovu předávány informace uvedené v odstavci 1. V případě technického selhání nebo nefunkčnosti zařízení pro satelitní sledování napevno instalovaného na palubě rybářského plavidla je zařízení do jednoho měsíce od technického selhání nebo nefunkčnosti opraveno nebo vyměněno. Po uplynutí této lhůty je zakázáno zahájit rybářský výjezd s vadným zařízením pro satelitní sledování. Pokud zařízení přestane fungovat a rybářský výjezd trvá déle než jeden měsíc, oprava nebo výměna se provede, jakmile plavidlo vpluje do přístavu, a rybářské plavidlo není oprávněno pokračovat v rybářském výjezdu nebo jej zahájit, aniž by bylo zařízení pro satelitní sledování opraveno nebo vyměněno.
3. Velitel rybářského plavidla s vadným zařízením pro sledování pomocí systému VMS podává nejméně každé čtyři hodiny středisku pro sledování rybolovu zprávy obsahující informace uvedené v odst. 1 písm. d) ve formátu stanoveném v příloze X.

#### *Článek 17*

#### **Komunikace se sekretariátem NEAFC**

1. Členské státy používají elektronický systém hlášení pro neprodlené podávání zpráv a informací sekretariátu NEAFC a v kopii Komisi a EFCA uplatňující:
  - a) definici XML schématu „doména rybolovná činnost“ vycházející z normy UN/FLUX P1000-3, která je v souladu s prováděcím dokumentem FLUX Fishing Activities přijatým NEAFC a oznámeným Komisí, pro výměnu údajů z lodního deníku rybolovu, údajů z předchozího oznámení, údajů z prohlášení o překládce a údajů z prohlášení o vykládce podle článků 14 a 15;

- b) definici XML schématu „doména polohy plavidla“ vycházející z normy UN/FLUX P1000-7, která je v souladu s prováděcím dokumentem FLUX Vessel Position přijatým NEAFC a oznámeným Komisí, pro hlášení údajů ze systému VMS podle článku 16, a
  - c) formáty pro výměnu údajů a systémy pro předávání údajů v souladu s pravidly stanovenými v příloze XI.
2. V případě technické poruchy se zprávy předávají sekretariátu NEAFC do 24 hodin od jejich obdržení nebo podle jiné dohody se sekretariátem NEAFC v souladu s technickými specifikacemi uvedenými v pokynech pro zajištění kontinuity provozu v systému řízení bezpečnosti informací NEAFC.
3. Velitelé rybářských plavidel Unie plní požadavky na podávání zpráv stanovené v článcích 14 a 15 a čl. 16 odst. 2 a 3. Hlášení o rybolovné činnosti uvedená v článcích 14 a 15 se považují za přijatá pouze tehdy, pokud je od sekretariátu NEAFC obdrženo kladné potvrzení. Středisko pro sledování rybolovu členského státu vlajky neprodleně uvědomí velitele rybářského plavidla o stavu zprávy, kterou obdržel sekretariát NEAFC.

4. Velitel rybářského plavidla Unie, který od sekretariátu NEAFC neobdržel kladné potvrzení hlášení o rybolovné činnosti, okamžitě provede příslušné změny a znovu předloží hlášení o rybolovné činnosti středisku pro sledování rybolovu členského státu vlajky. Pokud velitel ani poté neobdrží kladné potvrzení nebo pokud již není možné hlášení o rybolovné činnosti změnit nebo znovu předložit z důvodu časových omezení, kontaktuje velitel středisko pro sledování rybolovu členského státu vlajky, aby obdržel potřebné pokyny k následným postupům a zajistil předložení údajů uvedených v člancích 14 a 15.
5. V případě selhání zařízení nebo selhání přenosu, které brání správnému podávání hlášení o rybolovné činnosti, velitel rybářského plavidla Unie neprodleně uvědomí středisko pro sledování rybolovu členského státu vlajky o problémech ovlivňujících výměnu údajů a případně informuje středisko pro sledování rybolovu členského státu vlajky o všech opatřeních přijatých k odstranění selhání. Středisko pro sledování rybolovu sdělí veliteli potřebné následné postupy, aby se zajistilo, že budou předloženy údaje uvedené v člancích 14 a 15, v případě potřeby s použitím alternativních prostředků.



6. Rybářská plavidla Unie musí být na palubě vybavena elektronickým systémem zaznamenávání a hlášení, který je stále plně funkční. V případě technické poruchy elektronického systému zaznamenávání a hlášení na palubě rybářského plavidla Unie:
- a) musí být systém opraven nebo vyměněn do jednoho měsíce a ihned po vplutí rybářského plavidla do přístavu, podle toho, co nastane dříve, a
  - b) rybářské plavidlo nesmí opustit přístav a zahájit rybolov, aniž by byl systém opraven nebo vyměněn.
7. Středisko pro sledování rybolovu může jako záložní postup a po individuálním posouzení a ověření přijmout hlášení po uplynutí časových lhůt, tato hlášení opravit nebo je vytvořit ručně. Ve všech těchto případech použije středisko pro sledování rybolovu při podávání hlášení a informací sekretariátu NEAFC označení střediska pro sledování rybolovu uvedené v příloze XII. Označení střediska pro sledování rybolovu je součástí dohodnutých záložních postupů a používá se v situacích, kdy velitel plavidla není schopen splnit požadavky na podávání hlášení, a to buď z důvodu technických problémů na palubě plavidla, nebo problémů s komunikací mezi plavidlem a jeho střediskem pro sledování rybolovu. Označení střediska pro sledování rybolovu lze rovněž použít v situacích, kdy komunikační problémy mezi střediskem pro sledování rybolovu a sekretariátem NEAFC zpožďují výměnu údajů. Označení střediska pro sledování rybolovu bude uvádět, že středisko pro sledování rybolovu poskytlo rybářskému plavidlu pomoc tím, že zpracovalo hlášení jménem velitele, a to po individuálním posouzení a ověření hlášení.

8. Členské státy, EFCA a Komise mohou požádat sekretariát NEAFC o zaslání odpovědní zprávy pokaždé, když je elektronický přenos zprávy nebo hlášení proveden ve formátu uvedeném v příloze XI.
9. Se všemi hlášeními a zprávami předanými podle článků 14, 15 a 16 se zachází důvěrně.

### *Článek 18*

#### **Celkové ohlašování úlovků a intenzity rybolovu**

1. V souladu s čl. 33 odst. 2 nařízení (ES) č. 1224/2009 oznámí každý členský stát do patnáctého dne v měsíci Komisi elektronickým přenosem údaje o množství rybolovných zdrojů ulovených plavidly plujícími pod jeho vlajkou během předchozího měsíce v oblasti upravené předpisy, a to i v oblastech spadajících pod vnitrostátní rybářskou jurisdikci třetích zemí a ve vodách Unie spadajících do oblasti úmluvy.
2. Komise sestaví údaje uvedené v odstavci 1 za všechny členské státy a předá sekretariátu NEAFC předběžné měsíční statistiky Unie o úlovcích v souladu s požadavky schválenými NEAFC.

## **Oddíl 4**

### **Společná inspekce a dohled**

#### *Článek 19*

#### **Obecná ustanovení pro inspekci a dohled**

1. Agentura EFCA koordinuje činnosti inspekce a dohledu jménem Unie v rámci systému NEAFC, a to včetně činností v rámci opatření státní přístavní inspekce uvedených v oddíle 5. Po konzultaci s dotyčnými členskými státy a Komisí může vypracovat plán společného nasazení uvedený v článku 2 nařízení (EU) 2019/473 pro účast Unie v systému NEAFC na následující rok.

2. Členské státy, jejichž rybářská plavidla provozují rybolovnou činnost v oblasti upravené předpisy, přijmou nezbytná opatření k usnadnění provádění systému NEAFC, zejména pokud jde o požadované lidské a materiální zdroje a období a oblasti, v nichž mají být tyto zdroje nasazeny.
3. Kdykoli v případě, že v oblasti upravené předpisy provádí rybolovnou činnost zaměřenou na řízené zdroje více než deset rybářských plavidel Unie, agentura EFCA a dotyčné členské státy zaručí, že je v této době v oblasti upravené předpisy přítomno inspekční plavidlo nebo že je s jinou smluvní stranou uzavřena dohoda o spolupráci a o společném provozu inspekčního plavidla.
4. Členské státy a **EFCA** zajistí, že jsou inspekce prováděny nediskriminujícím způsobem a v souladu se systémem NEAFC. Počet inspekcí se určí na základě velikosti loďstva a s přihlédnutím k době strávené v oblasti upravené předpisy. Při provádění těchto inspekcí je zajištěno rovné zacházení se všemi smluvními stranami, jejichž rybářská plavidla působí v oblasti upravené předpisy.

## Článek 20

### Inspektoři NEAFC

1. Členské státy, jejichž rybářská plavidla jsou oprávněna lovit v oblasti upravené předpisy, jmenují do systému NEAFC inspektory pověřené provádět činnosti inspekce a dohledu (dále jen „inspektoři NEAFC“).
2. Členský stát vystaví každému inspektorovi NEAFC zvláštní průkaz totožnosti v souladu s formátem uvedeným v příloze XIII.
3. Každý inspektor NEAFC musí zvláštní průkaz totožnosti nosit u sebe a prokázat se jím při vstupu na palubu rybářského plavidla.
4. Inspektoři NEAFC se vyhýbají použití síly, kromě případů legitimní sebeobrany. Při provádění inspekci rybářských plavidel inspektoři NEAFC nenosí střelné zbraně.
5. Inspektoři NEAFC se vyhnou tomu, aby bylo rybářské plavidlo vystaveno nesnázím, nebo aby zasahovali do jeho činností a úlovku uchovávaného na palubě, kromě případů, kdy je to nutné k výkonu jejich úkolů, a to v rozsahu, jenž je k výkonu jejich úkolů nezbytný.
6. Členské státy zaručí, že je inspektorům NEAFC jiné smluvní strany povoleno provádět inspekce na palubě rybářských plavidel, která plují pod jejich vlajkou.

## Článek 21

### Kontrolní a inspekční prostředky

1. Členské státy poskytnou svým inspektorům NEAFC dostatečné prostředky, které jim umožní plnit povinnosti týkající se sledování a inspekci, a přidělí do systému NEAFC inspekční plavidla a letadla.
2. Členské státy oznámí agentuře EFCA každý rok do 1. prosince tyto informace:
  - a) jména a jedinečná čísla inspektorů NEAFC, včetně jejich e-mailové adresy, a
  - b) inspekční plavidla, jakož i typy letadel a jejich identifikační údaje (registrační číslo, název, rádiová volací značka a e-mailové adresy) zařazené v daném roce do systému NEAFC.
3. Agentura EFCA každý rok do 1. ledna sestaví a předá sekretariátu NEAFC a v kopii Komisi informace uvedené v odstavci 2.

4. Členské státy oznámí veškeré změny v informacích uvedených v odstavci 2 agentuře EFCA, která je následně předá sekretariátu NEAFC a v kopii Komisi.
5. Informace uvedené v odstavcích 2 a 4 jsou poskytovány elektronickými prostředky v souladu s formáty uvedenými v příloze XIV.
6. Inspekční plavidla zařazená do systému NEAFC, na jejichž palubě jsou inspektoři NEAFC, jakož i náloďovací plavidla nasazená tímto plavidlem, vysílají inspekční signál NEAFC, jak je uvedeno v příloze XV. Letadla zařazená do systému NEAFC musí mít jasně viditelnou mezinárodní rádiovou volací značku.
7. Členské státy a EFCA oznámí nasazení svých inspekčních plavidel a letadel zařazených do systému NEAFC sekretariátu NEAFC prostřednictvím zabezpečené části internetových stránek NEAFC nebo způsobem uvedeným v příloze XVI.
8. Členské státy oznámí nasazení svých inspekčních plavidel a letadel zařazených do systému NEAFC agentuře EFCA, která koordinuje všechna nasazení na úrovni Unie a vede záznamy o datu a hodině zahájení a ukončení výkonu povinností inspekčních plavidel a letadel.

## Článek 22

### Postupy dohledu

1. Dohled je založen na pozorování, které inspektoři NEAFC provádějí vizuálně nebo jinými prostředky dozoru z plavidla nebo letadla zařazeného do systému NEAFC.
2. Inspektoři NEAFC vyplní zprávu o sledování ■ a předloží její kopii agentuře EFCA.
3. Členský stát provádějící inspekci **nebo** agentura EFCA neprodleně předají **členskému státu vlajky nebo** smluvní straně dotyčného rybářského plavidla a sekretariátu NEAFC údaje z každé zprávy o dohledu elektronickou cestou ve zprávě o pozorování ve formátu v souladu s ■ přílohou XVII. Členský stát předá tyto údaje v kopii agentuře EFCA. Veškeré snímky pořízené během dohledu se na požádání předají **členskému státu vlajky nebo** smluvní straně dotyčného rybářského plavidla.

## Článek 23

### Postupy při inspekci na moři

1. Inspektoři NEAFC na rybářské plavidlo nevstoupí, aniž by to předem rádiem tomuto plavidlu oznámili nebo aniž by byl plavidlu zaslán příslušný signál v mezinárodním signálním kódu obsahující údaje o totožnosti inspekční základny. Není však nutné, aby bylo potvrzeno přijetí takového oznámení.



2. Inspektoři NEAFC jsou oprávněni prohlížet všechny relevantní plochy, paluby a prostory rybářských plavidel, úlovky (zpracované či nikoli), sítě nebo jiná lovná zařízení, vybavení i veškeré relevantní doklady, které považují za nezbytné k ověření, že jsou dodržována opatření pro zachování a řízení zdrojů přijatá NEAFC a klást dotazy veliteli nebo osobě, kterou velitel určí.
3. Rybářské plavidlo, na jehož palubu chtějí inspektoři NEAFC vstoupit, nesmí být během rybolovu, ponořování lovného zařízení nebo jeho vytahování nuceno zastavit nebo manévrovat. Inspektoři NEAFC mohou nařídít, aby bylo vytahování lovného zařízení přerušeno či odloženo, dokud nevstoupí na palubu rybářského plavidla a v každém případě ne déle než 30 minut poté, co rybářské plavidlo obdrželo předchozí oznámení uvedené v odstavci 1.
4. Inspektoři NEAFC mohou rybářskému plavidlu vydat pokyn, aby odložilo vplutí do oblasti upravené předpisy či vyplutí z té oblasti až o šest hodin od okamžiku, kdy rybářské plavidlo odeslalo hlášení uvedená v čl. 14 odst. 1 písm. b) a g).
5. Doba trvání inspekce nepřesáhne čtyři hodiny nebo dobu potřebnou pro vytažení sítě a následnou inspekci sítě a úlovku, podle toho, která doba je delší. Pokud je však nahlášeno, že byly porušeny předpisy, inspektoři NEAFC mohou zůstat na palubě po dobu nezbytnou k dokončení opatření stanovených v čl. 34 odst. 1 písm. b).

6. Za zvláštních okolností týkajících se velikosti rybářského plavidla a množství ryb uchovávaných na palubě může doba trvání inspekce přesáhnout meze stanovené v odstavci 5. Za těchto okolností inspektoři NEAFC v žádném případě nezůstanou na palubě rybářského plavidla déle, než je nutné k dokončení inspekce. Důvody k překročení mezí stanovených v odstavci 5 se zaznamenají do zprávy o inspekcí.
7. Na palubu rybářského plavidla jiné smluvní strany vstoupí nanejvýš **čtyři** inspektoři NEAFC.
8. Při provádění inspekce mohou inspektoři NEAFC požádat velitele o jakoukoli nezbytnou pomoc.
9. Během vstupu na palubu a inspekce inspektoři NEAFC nebrání velitelům v komunikaci s příslušnými orgány státu vlajky.
10. Inspekční plošiny manévrují v bezpečné vzdálenosti od rybářských plavidel v souladu s námořními pravidly.

11. Inspektoři NEAFC zdokumentují každou inspekci sestavením zprávy o inspekci ve formátu stanoveném v příloze XVIII. Velitel může vznést ke zprávě o inspekci připomínky a zpráva je na konci inspekce podepsána inspektory NEAFC. Inspektoři NEAFC poskytnou veliteli rybářského plavidla kopii zprávy o inspekci.
12. Inspektoři NEAFC neprodleně předají agentuře EFCA kopii každé zprávy o inspekci a urychleně vloží informace ze zprávy o inspekci do zabezpečené části internetových stránek NEAFC. Originál nebo ověřená kopie každé zprávy o inspekci jsou na žádost předány *členskému státu vlajky nebo* smluvní straně plavidla, které bylo podrobeno inspekci.

#### Článek 24

##### **Povinnosti velitele rybářského plavidla Unie během inspekce na moři**

Velitel rybářského plavidla Unie:

- a) povolí inspekci řádně oznámeným inspektorům NEAFC bez ohledu na to, která smluvní strana inspektory oznámila;
- b) usnadní rychlé a bezpečné nalodění a vylodění inspektorů NEAFC zajištěním nástupního žebříku zhotoveného a používaného podle přílohy XIX;

- c) pokud se poskytuje mechanický výtah, zajistí, aby jeho přídatné zařízení bylo typově schváleno příslušnými orgány; musí být navržen a zhotoven způsobem, který zajistí, že se inspektoři mohou nalodit a vylodit bezpečným způsobem, včetně bezpečného přístupu z výtahu na palubu a zpět; na palubě vedle výtahu být umístěn nástupní žebřík, který odpovídá příloze XIX a je k dispozici k okamžitému použití;
- d) spolupracuje a pomáhá při inspekci rybářského plavidla vedené v souladu s tímto nařízením a nebrání inspektorům NEAFC v plnění jejich úkolů, nesnaží se je zastrašit ani jim neztěžuje výkon jejich povinností a zajišťuje jejich bezpečnost;
- e) umožní inspektorům NEAFC komunikovat s orgány státu vlajky a smluvní strany provádějící inspekci;

- f) umožní přístup k plochám, palubám a prostorům rybářského plavidla, úlovkům (zpracovaným či nikoli), sítím nebo jiným lovným zařízením, vybavení i veškerým informacím či dokladům, které inspektoři považují za nezbytné v souladu s čl. 23 odst. 2;
- g) poskytne opisy dokumentů podle požadavků inspektorů NEAFC a
- h) poskytne inspektorům NEAFC odpovídající prostředky, a to případně včetně stravy a ubytování, pokud na palubě plavidla setrvávají v souladu s čl. 37 odst. 3.

## Oddíl 5

### Státní přístavní inspekce rybářských plavidel třetích zemí smluvních stran

#### Článek 25

##### Oblast působnosti

Tento oddíl se vztahuje na využívání přístavů členských států rybářskými plavidly, která mají na palubě rybolovné zdroje odlovené v oblasti úmluvy rybářskými plavidly plujícími pod vlajkou jiné smluvní strany, které nebyly předtím vyloženy nebo přeloženy v přístavu. Tento oddíl se rovněž vztahuje na velitele rybářských plavidel Unie nebo jejich zástupce, kteří mají v úmyslu vplout do přístavu jiné smluvní strany a mají na palubě rybolovné zdroje odlovené v oblasti úmluvy, které nebyly předtím vyloženy nebo přeloženy v přístavu.

#### Článek 26

##### Uplatňování dohody FAO o opatřeních přístavních států

1. Ustanovení Dohody o opatřeních přístavních států k předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu<sup>25</sup> (dále jen „dohoda FAO PSMA“) se použijí obdobně jako minimální norma pro státní přístavní inspekci rybářských plavidel podle článku 25, aniž jsou dotčena další ustanovení obsažená v tomto oddíle.
2. Členské státy spolupracují při účinném provádění dohody FAO PSMA a při výměně informací týkajících se provádění systému NEAFC.

---

<sup>25</sup> Úř. věst. L 191, 22.7.2011, s. 3.

## Článek 27

### Určené přístavy

1. Členské státy určí přístavy, v nichž mohou plavidla, která mají na palubě rybolovné zdroje odlovené v oblasti úmluvy rybářskými plavidly plujícími pod vlajkou jiné smluvní strany, které nebyly předtím vyloženy nebo přeloženy v přístavu, provádět vykládku, překládku nebo využívat přístavní služby. Seznam těchto přístavů oznámí Komisi. Seznam musí obsahovat informace uvedené v příloze XX a musí být zaslán Komisi nejméně patnáct dní před jeho vstupem v platnost.
2. Členské státy zašlou Komisi jakékoli změny v seznamu nejpozději patnáct dní před tím, než změny vstoupí v platnost.
3. Komise neprodleně oznámí tyto přístavy a jakékoli změny v seznamu sekretariátu NEAFC.
4. Vykládka, překládka a využívání přístavních služeb rybářskými plavidly uvedenými v článku 25 jsou povoleny pouze v určených přístavech.

## Článek 28

### Předchozí oznámení o vplutí do přístavu

1. Velitelé rybářských plavidel, která přepravují ryby uvedené v článku 25 a mají v úmyslu vplout do přístavu Unie, nebo jejich zástupci a rovněž velitelé rybářských plavidel Unie, která mají na palubě rybolovné zdroje odlovené v oblasti úmluvy a mají v úmyslu vplout do přístavu jiné smluvní strany, nebo jejich zástupci oznámí tuto skutečnost příslušným orgánům státu přístavu nejpozději tři pracovní dny před předpokládaným časem příplutí. Členské státy přístavu mohou stanovit jinou lhůtu pro oznámení, zejména s ohledem na druh zpracování ulovených ryb nebo vzdálenost mezi lovišti a svými přístavy. V takovém případě dotčený členský stát přístavu neprodleně informuje Komisi, která bezodkladně zpraví sekretariát NEAFC.
2. Předchozí oznámení uvedené v odstavci 1 se podává prostřednictvím internetových stránek NEAFC vyplněním formuláře státní přístavní inspekce (PSC) uvedeného v příloze XXI, jehož část A je řádně vyplněna takto:
  - a) formulář PSC 1 se použije v případě, že plavidlo přepravuje své vlastní úlovky;
  - b) formulář PSC 2 se použije v případě, že plavidlo provádělo překládku, a to tak, že se informace o úlovcích z každého předávajícího plavidla uvedou zvlášť.



3. Pokud jsou internetové stránky NEAFC mimo provoz, zašle se předchozí oznámení uvedené v odstavci 1 e-mailem nebo faxem.
4. Zasilatel může předchozí oznámení uvedené v odstavci 1 zrušit tím, že příslušné orgány přístavu, který velitel hodlal použít, o tom uvědomí alespoň 24 hodin před oznámeným předpokládaným časem příplutí do daného přístavu. Členské státy přístavu mohou pro zrušení oznámení stanovit jinou lhůtu. V takovém případě dotčený členský stát přístavu neprodleně informuje Komisi, která bezodkladně zpraví sekretariát NEAFC.
5. Příslušné orgány členského státu přístavu neprodleně zašlou kopii oznámení uvedených v odstavcích 1 a 4 sekretariátu NEAFC, státu vlajky rybářského plavidla a státu nebo státům vlajky předávajících plavidel, pokud se rybářské plavidlo účastnilo překládky.

### *Článek 29*

#### **Povolení k vykládce, překládce a jinému využití přístavů**

1. Členské státy přístavu zajistí, aby po oznámení předaném podle článku 28 stát vlajky rybářského plavidla, které hodlá provést vykládku nebo překládku, nebo v případě, že rybářské plavidlo provádělo překládky mimo přístav, stát nebo státy vlajky předávajících plavidel vyplnily část B formuláře PSC, aby potvrdily nebo vyvrátily, že:
  - a) rybářské plavidlo vykazující úlovek ryb mělo pro vykázané druhy dostatečnou kvótu;
  - b) množství ryb na palubě bylo řádně ohlášeno a vzato v úvahu při výpočtu jakéhokoli použitelného omezení odlovu nebo intenzity rybolovu;

- c) rybářská plavidla vykazující úlovek ryb měla oprávnění lovit ve vykázaných oblastech;
  - d) přítomnost plavidla ve vykázané oblasti odlovu byla ověřena podle údajů ze systému VMS.
2. Velitel rybářského plavidla nesmí zahájit vykládku nebo překládku nebo využít přístavní služby dříve, než mu příslušné orgány členského státu přístavu udělí oprávnění řádným vyplněním části C formuláře PSC prostřednictvím internetových stránek NEAFC a než uplyne předpokládaný čas příjezdu uvedený v předchozím oznámení (PSC 1 nebo PSC 2). Toto oprávnění se udělí pouze tehdy, pokud stát vlajky předložil potvrzení uvedené v odstavci 1. Vykládka, překládka a využívání dalších přístavních služeb však mohou být zahájeny před předpokládaným časem příjezdu se souhlasem příslušných orgánů státu přístavu.
3. Odchylně od odstavce 2 může členský stát přístavu povolit celou vykládku nebo její část bez potvrzení státu vlajky uvedeného v odstavci 1 za splnění těchto podmínek:
- a) dotčené ryby musí být uskladněny pod dohledem příslušných orgánů;

- b) dotčené ryby mohou být propuštěny k prodeji, převzetí nebo dopravě pouze poté, co je získáno potvrzení uvedené v odstavci 1, a
  - c) pokud není potvrzení získáno do čtrnácti dnů od vykládky, mohou příslušné orgány členského státu přístavu ryby zabavit a naložit s nimi v souladu s vnitrostátními předpisy.
4. Vykládka, překládka a jiné využití přístavních služeb se nepovolí, jestliže členský stát přístavu obdrží jasný důkaz o tom, že úlovek na palubě byl odloven v rozporu s platnými požadavky smluvní strany, pokud jde o oblasti spadající do jurisdikce této smluvní strany.
5. Příslušné orgány členského státu přístavu neprodleně oznámí veliteli plavidla nebo zástupci velitele, státu vlajky plavidla a sekretariátu NEAFC prostřednictvím případného vyplnění části C formuláře PSC své rozhodnutí, zda vykládku, překládku či jiné využití přístavních služeb povolí, či nikoli.

## Článek 30

### Přístavní inspektoři a úředníci NEAFC

1. Inspekce provádějí pověření úředníci členských států obeznámení s doporučeními vypracovanými podle úmluvy.
2. Se souhlasem členského státu přístavu může Komise přizvat inspektory jiných smluvních stran, aby doprovázeli inspektory členského státu přístavu a pozorovali inspekce.
3. Členské státy přístavu oznámí agentuře EFCA každý rok do 1. prosince tyto informace:
  - a) jména a údaje přístavních inspektorů NEAFC oprávněných provádět inspekce v rámci kapitoly V systému NEAFC v souladu s formátem uvedeným v příloze XIV;
  - b) jména a údaje úředníků, kteří povolují vykládky, překládky a využívání dalších přístavních služeb.
4. Agentura EFCA každý rok do 1. ledna sestaví a předá sekretariátu NEAFC a v kopii Komisi informace uvedené v odstavci 3.
5. Členské státy oznámí veškeré změny v seznamech uvedených v odstavci 3 agentuře EFCA, která je neprodleně předá sekretariátu NEAFC a v kopii Komisi.

## Článek 31

### Inspekce v přístavu

1. V souvislosti se společným inspekčním a dohledovým programem podle čl. 19 odst. 1 členské státy zajistí, aby inspekce v přístavu týkající se rybářských plavidel v oblasti působnosti článku 25 vycházely z harmonizované metodiky posuzování rizik vypracované ve spolupráci s agenturou EFCA a za její koordinace, přičemž se vezmou v úvahu obecné pokyny uvedené v příloze XXII.
2. Pro účely posouzení rizik a případně inspekce po předchozím oznámení podle článku 28 členské státy zajistí, aby přístavní inspektoři NEAFC posoudili elektronický lodní deník rybolovu a údaje ze systému VMS týkající se všech rybolovných činností uvnitř oblasti upravené předpisy, které dané plavidlo zaslalo sekretariátu NEAFC za období jednoho roku před plánovanou vykládkou. V případě překládky se posuzují také údaje o předávajících plavidlech.
3. Každý členský stát každoročně provede inspekci nejméně 5 % vykládek nebo překládek čerstvých ryb a nejméně 7,5 % zmrazených ryb ve svých přístavech, na které se vztahuje článek 25. Inspekce rybářského plavidla, které vykládá nebo překládá čerstvé i zmrazené úlovky, se započítává do referenčních hodnot pro čerstvé i zmrazené ryby.

4. Členské státy zajistí, aby inspekce byly vedeny spravedlivým, transparentním a nediskriminačním způsobem a způsobem neobtěžujícím provozovatele rybářských plavidel.
5. Členské státy v rámci inspekčních postupů zajistí, že inspektoři:
  - a) ***mají u sebe a během inspekce při první příležitosti předložit veliteli rybářského plavidla odpovídající průkaz totožnosti;***
  - b) prověřují všechny příslušné části plavidla, aby ověřili dodržování příslušných opatření pro zachování a řízení zdrojů;
  - c) vynaloží veškeré úsilí, aby plavidlo zbytečně nezdržovali, a zajistí, aby plavidlo bylo vystaveno minimálním zásahům a nesnázím a aby nedošlo ke snížení jakosti ryb;
  - d) nebrání veliteli v komunikaci s orgány státu vlajky;
  - e) ověří, že doklad totožnosti plavidla na palubě a informace týkající se vlastníka plavidla jsou pravdivé, úplné a správné, v případě potřeby i prostřednictvím náležitého oslovení příslušného státu vlajky nebo nahlédnutí do mezinárodního rejstříku plavidel;

- f) ověří, že vlajka a označení plavidla, mimo jiné název, vnější registrační číslo, číslo IMO, mezinárodní rádiová volací značka a další označení, jakož i hlavní rozměry, jsou v souladu s informacemi uvedenými v dokumentaci;
- g) ověří, že povolení k rybolovu a činnostem spojeným s rybolovem jsou pravdivá, úplná, správná a v souladu s informacemi poskytnutými podle článku 28;
- h) přezkoumají všechnu další příslušnou dokumentaci a záznamy uložené na palubě včetně těch, které jsou v elektronickém formátu, a údaje v systému VMS poskytnuté státem vlajky či příslušnými regionálními organizacemi pro řízení rybolovu; příslušná dokumentace může zahrnovat lodní deníky, informace o úlovku a překládce a obchodní dokumentaci, seznam posádky, rozpisy a nákresy uskladnění, popisy nákladních prostorů pro ryby a dokumentaci vyžadovanou podle Úmluvy o mezinárodním obchodu ohroženými druhy volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin<sup>26</sup>;
- i) zkontrolují všechna příslušná lovná zařízení na palubě, včetně lovných zařízení uložených mimo dohled či souvisejících zařízení, a ověří, zda odpovídají podmínkám povolení; zkontrolováno je také lovné zařízení, aby bylo zajištěno, že parametry, jako je velikost ok a lanek, jednotlivá zařízení, včetně přídatných, rozměry a nastavení sítí, kryté vrše, drapáky, velikost a počet háčků, jsou v souladu s platnými nařízeními a značení odpovídá povolenému značení pro plavidlo;

---

<sup>26</sup> Úř. věst. L 75, 19.3.2015, s. 4.

- j) zjistí, zda byly ryby na palubě vyloveny v souladu s platnými povoleními;
- k) sledují celou vykládku nebo překládku nákladu a provádějí křížové kontroly množství zaznamenaných v předchozím oznámení o vykládce, rozčleněných podle druhů, a množství, která byla vyložena nebo přeložena, rozčleněných podle druhů;
- l) zkontrolují ryby včetně odběru vzorků, za účelem zjištění jejich množství a složení; inspektoři mohou při této činnosti otevírat nádoby, v nichž jsou ryby předběžně baleny, a přemísťovat úlovek nebo kontejnery k ověření neporušenosti nákladních prostorů pro ryby; tato kontrola může zahrnovat inspekce druhu produktu a určení nominální hmotnosti;
- m) po dokončení vykládky či překládky ověří a podle jednotlivých druhů zaznamenají množství ryb, které zůstaly na palubě;
- n) zhodnotí, zda existují jasné důkazy, že plavidlo provádí nezákonný, nehlášený nebo neregulovaný rybolov nebo činnosti spojené s rybolovem podporující takový rybolov;



- o) poskytnou veliteli plavidla zprávu obsahující výsledky inspekce včetně případných opatření, která by mohla být přijata; tuto zprávu podepíše jak inspektor, tak velitel; velitelův podpis zprávy slouží pouze jako potvrzení o tom, že obdržel její kopii; velitel má možnost připojit ke zprávě jakékoli připomínky nebo námitky a případně kontaktovat příslušné orgány státu vlajky, zejména má-li velitel vážné potíže s porozuměním obsahu zprávy, a
  - p) v případě, že je to nezbytné a možné, zajistí překlad příslušné dokumentace.
6. Členské státy usnadní komunikaci s velitelem či vedoucími členy posádky plavidla a v případě potřeby a dle možností zajistí inspektorovi doprovod tlumočnicka.
7. Tento článek se použije společně s pravidly pro postup při inspekci stanovenými v článku 10 nařízení (ES) č. 1005/2008.

## Článek 32

### **Povinnosti provozovatelů při inspekcích v přístavu**

1. Tento článek se použije společně s obecnými povinnostmi stanovenými v **článku 75 nařízení (ES) č. 1224/2009 a v** článku 113 prováděcího nařízení (EU) č. 404/2011.
2. Velitel rybářského plavidla, které je podrobeno inspekci, nebo případně zástupce velitele musí dodržovat povinnosti stanovené v **článku 75 nařízení (ES) č. 1224/2009 a v** článku 114 prováděcího nařízení (EU) č. 404/2011 a případně povinnosti stanovené v článku 24 tohoto nařízení.

## Článek 33

### **Zprávy o inspekci**

1. Každá inspekce v přístavu NEAFC se dokumentuje sestavením zprávy o státní přístavní inspekci (formulář PSC 3) uvedené v příloze XXIII.
2. Velitel rybářského plavidla může vznést ke zprávě o inspekci připomínky a zpráva je na konci inspekce podepsána inspektorem a velitelem. Kopie zprávy o inspekci je předána veliteli rybářského plavidla nebo zástupci velitele.

3. Orgány členského státu přístavu zajistí, že je kopie každé zprávy o inspekci neprodleně zaslána státu vlajky rybářského plavidla, které bylo podrobeno inspekci, státu nebo státům vlajky předávajících plavidel, pokud plavidlo provádělo překládky, a sekretariátu NEAFC a v kopii Komisi a agentuře EFCA. Originál nebo ověřená kopie každé zprávy o inspekci jsou na žádost předány státu vlajky plavidla, které bylo podrobeno inspekci.
4. Členské státy určí příslušné orgány, které mají přijímat zprávy o inspekci v souladu s tímto článkem.

## **Oddíl 6**

### **Porušení předpisů**

#### *Článek 34*

#### **Řízení o porušení předpisů**

1. Pokud inspektoři nahlásí porušení předpisů rybářským plavidlem v souvislosti s jakoukoli rybolovnou činností, které je v rozporu s opatřeními pro zachování a řízení zdrojů přijatými NEAFC:
  - a) zaznamenají porušení předpisů ve zprávě uvedené v čl. 22 odst. 3, čl. 23 odst. 11 nebo čl. 33 odst. 1;
  - b) zaznamenají důkazy, které považují za nezbytné v souvislosti s porušením předpisů;
  - c) přijmou všechna nezbytná opatření k zajištění bezpečnosti a trvalosti důkazů pro následnou inspekci v docích; na jakoukoli část lovného zařízení, která podle inspektora porušuje nebo porušila platná opatření, lze bezpečně připevnit identifikační označení, a
  - d) okamžitě se pokusí navázat spojení s orgány členského státu provádějícího inspekci a agenturou EFCA.

2. Členský stát provádějící inspekci nebo agentura EFCA, pokud inspekci nebo dohled provádí EFCA, sdělí písemně a elektronickou cestou podrobnosti o porušení předpisů určenému orgánu státu vlajky kontrolovaného plavidla a Komisi a EFCA, a učiní tak pokud možno během prvního pracovního dne po zahájení inspekce. Členský stát provádějící inspekci nebo agentura EFCA sdělí případně zjištění také smluvní straně, v jejíchž vodách došlo k porušení předpisů, a státu, jehož státním příslušníkem je velitel plavidla.
3. Členský stát provádějící inspekci nebo agentura EFCA neprodleně zašle originál zprávy o dohledu nebo inspekci s veškerými podpůrnými dokumenty příslušným orgánům státu vlajky rybářského plavidla, které je podrobena inspekci, a v kopii sekretariátu NEAFC, Komisi a agentuře EFCA.
4. ***Je-li ve zprávě uvedené v čl. 33 odst. 1 zaznamenáno porušení pravidel NEAFC, členský stát provádějící inspekci buď přijme vhodná donucovací opatření, nebo oznámí e-mailem určeným orgánům členského státu vlajky nebo smluvní strany vlajky rybářského plavidla podrobeného inspekci záměr řízení převést. Tímto postupem není dotčena jurisdikce členského státu provádějícího inspekci, členského státu vlajky nebo smluvní strany vlajky při prosazování jejich vlastních právních předpisů, ani jurisdikce státu vlajky, pokud jde o rybolovné činnosti v oblasti upravené předpisy.***

## Článek 35

### Následná opatření při údajném porušení předpisů

1. Členské státy určí příslušné orgány, které mají přijímat důkazy o porušení předpisů. Určené příslušné orgány, které jsou upozorněny, že rybářské plavidlo daného členského státu porušilo předpisy, přijmou urychleně opatření s cílem získat a posoudit důkazy o porušení předpisů a provést jakákoli další šetření nutná pro následná opatření přijatá v návaznosti na porušení předpisů, a je-li to možné, podrobí příslušné rybářské plavidlo inspekci.
2. Členské státy posuzují zprávy inspektorů NEAFC jiných smluvních stran v rámci systému NEAFC a jednají na jejich základě, stejně jako kdyby se jednalo o zprávy vypracované jejich vlastními inspektory. Členské státy spolupracují mezi sebou a s ostatními smluvními stranami s cílem usnadnit soudní nebo jiná řízení vyplývající ze zprávy předložené inspektorem v rámci systému NEAFC.

## Článek 36

### Závažná porušení předpisů

Pro účely tohoto nařízení jsou za závažná porušení považována tato porušení týkající se rybolovných zdrojů:

- a) rybolov bez platného povolení vystaveného státem vlajky;
- b) rybolov bez kvóty nebo po jejím vyčerpání;
- c) používání zakázaných lovných zařízení;
- d) nesprávné zaznamenání úlovků z řízených zdrojů závažné povahy;

- e) opakované nedodržení článků 14 a 16 nebo, pokud jde o řízené zdroje, článku 15;
- f) vykládka či překládka v přístavu, který není určen v souladu s článkem 27;
- g) nesplnění požadavků stanovených v čl. 28 odst. 1 až 4;
- h) vykládka nebo překládka bez povolení státu přístavu nebo před předem oznámenou předpokládanou dobou příjezdu bez povolení státu přístavu podle článku 29;
- i) bránění inspektorům v plnění jejich úkolů;
- j) cílený rybolov populací, na které je vyhlášeno moratorium nebo jejichž lov zakázán;
- k) padělání nebo skrývání označení, totožnosti nebo registrace rybářského plavidla;
- l) skrývání, padělání nebo odstranění důkazů pro šetření;

- m) několikanásobná porušení předpisů, která společně představují závažné nedodržování opatření pro zachování a řízení;
- n) účast na překládce či společné rybolovné operaci s plavidly nesmluvní strany, které nebyl komisí NEAFC udělen status aktivní spolupracující nesmluvní strany;
- o) poskytování zásob, pohonných hmot či jiných služeb plavidlům, která jsou zařazena na seznam plavidel provádějících nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov uvedený v čl. 47 odst. 1.

### *Článek 37*

#### **Následná opatření při závažných porušeních předpisů**

1. Má-li inspektor důvodné podezření, že se velitel nebo provozovatel rybářského plavidla dopustil závažného porušení předpisů, o tomto porušení urychleně uvědomí příslušné orgány členského státu provádějícího inspekci, Komisi a agenturu EFCA. Členský stát provádějící inspekci nebo agentura EFCA, pokud inspekci prováděla EFCA, předá neprodleně informace sekretariátu NEAFC, příslušným orgánům státu vlajky plavidla a případně státu nebo státům vlajky předávajících plavidel, pokud kontrolované plavidlo provádělo překládky.

2. V zájmu zajištění důkazů o porušení předpisů inspektor přijme všechna opatření nezbytná k zajištění bezpečnosti a celistvosti důkazů, zároveň se však snaží co nejméně zasahovat do provozu plavidla a omezovat jej.
3. V případě inspekce na moři v oblasti upravené předpisy je inspektor oprávněn zůstat na palubě rybářského plavidla po dobu nezbytnou k poskytnutí informací inspektorovi řádně zmocněnému smluvní stranou vlajky nebo do doby, kdy odpověď **členského státu vlajky nebo** smluvní strany vlajky vyžaduje, aby inspektor opustil rybářské plavidlo.

### *Článek 38*

#### **Následná opatření při závažném porušení předpisů rybářským plavidlem Unie**

1. Členský stát vlajky neprodleně odpoví na oznámení o závažném porušení předpisů a zaručí, že je příslušné rybářské plavidlo Unie do 72 hodin podrobena inspekci inspektorem, který je v souvislosti s daným porušením předpisů řádně zmocněn.
2. Po oznámení výsledků posouzení podle odstavce 1 tohoto článku a čl. 37 odst. 1 členský stát vlajky, pokud to potvrzují důkazy, vyzve rybářské plavidlo, aby neprodleně odplulo do přístavu určeného tímto členským státem vlajky za účelem důkladné inspekce pod pravomocí tohoto státu a za přítomnosti inspektora NEAFC z kterékoli jiné smluvní strany, která si přeje účastnit se prohlídky.



3. Členský stát vlajky může stát, který provádí inspekci, oprávnit k tomu, aby rybářské plavidlo neprodleně přiměl k příplutí do přístavu určeného členským státem vlajky.
4. Není-li rybářské plavidlo povoláno do přístavu, poskytne členský stát vlajky agentuře EFCA a Komisi včas řádné zdůvodnění a EFCA a Komise předají informace smluvní straně provádějící inspekci a sekretariátu NEAFC.
5. Pokud je rybářskému plavidlu nařízeno, aby vyplulo do přístavu za účelem důkladné inspekce podle odstavců 2 nebo 3, inspektor NEAFC z jiné smluvní strany se může se souhlasem členského státu vlajky daného rybářského plavidla nalodit a setrvat na rybářském plavidle při plavbě do přístavu a může být přítomen inspekci rybářského plavidla v přístavu.
6. Členské státy vlajky neprodleně informují Komisi a agenturu EFCA o výsledcích inspekce a o opatřeních, která v návaznosti na porušení předpisů přijaly.

### Článek 39

#### **Opatření k zajištění shody**

Členské *státy* zajistí, aby byla systematicky přijímána vhodná opatření, včetně správních opatření nebo trestního řízení v souladu s jeho vnitrostátními právními předpisy, proti fyzickým nebo právníckým osobám odpovědným za porušení *platných a na nich vymahatelných* opatření pro zachování a řízení zdrojů přijatých NEAFC.

### Článek 40

#### **Zprávy o dohledu a inspekčních činnostech, o porušení předpisů a následných opatřeních a o nezákonných, nehlášených a neregulovaných činnostech**

1. Členský stát oznámí agentuře EFCA a Komisi každý rok do 1. února tyto informace:
  - a) počet inspekcí, které provedl podle článků 22, 23 a 31, s upřesněním počtu inspekcí podle jednotlivých států vlajky rybářského plavidla, které bylo podrobena inspekci, a v případě porušení předpisů datum a polohu příslušného rybářského plavidla a povahu porušení předpisů;

- b) počet letových hodin a počet hodin na moři při hlídkách NEAFC, počet pozorování podle jednotlivých států vlajky pozorovaných plavidel a seznam jednotlivých rybářských plavidel, pro která byla vypracována zpráva o dohledu;
- c) počet inspekcí plavidel nesmluvních stran, které v rámci systému NEAFC provedly na moři nebo ve svých přístavech, názvy plavidel podrobených inspekci a jejich příslušných států vlajky, data inspekci, názvy všech přístavů, kde byly inspekce provedeny, a výsledky těchto inspekci;
- d) pokud byly ryby vyloženy či přeloženy po inspekci podle systému NEAFC, důkazy předkládané podle článku 46 a
- e) stav řízení týkající se každého porušení opatření pro zachování a řízení zdrojů přijatých NEAFC, k němuž došlo v předchozím kalendářním roce, přičemž jsou tato porušení předpisů nadále uváděna ve všech následujících zprávách, dokud není řízení ukončeno v souladu s příslušnými ustanoveními vnitrostátních právních předpisů; ve zprávě se uvede stav řízení a zejména to, zda jde o neuzavřený případ, případ v odvolání nebo dosud v šetření, a zpráva dále obsahuje konkrétní popis uložených sankcí nebo pokut, zejména výši pokut, hodnotu zabavených ryb nebo lovných zařízení, informace o udělených písemných upozorněních a zdůvodnění v případě, že nebyly podniknuty žádné kroky.

2. Informace uvedené v odstavci 1 se poskytují v souladu se šablonami přijatými NEAFC.
3. Agentura EFCA sestaví zprávu Unie na základě zpráv členských států a informací dostupných v rámci společného inspekčního a dohledového programu Unie. EFCA zašle Komisi zprávu Unie každý rok do 20. února. Komise zašle zprávu Unie sekretariátu NEAFC každý rok do 1. března.

## **Oddíl 7**

### **Opatření na podporu dodržování předpisů rybářskými plavidly nesmluvních stran**

#### *Článek 41*

#### **Oblast působnosti**

Tento oddíl se vztahuje na rybářská plavidla nesmluvních stran, která se používají nebo jsou určena k použití pro rybolovné činnosti prováděné v souvislosti s rybolovnými zdroji v oblasti úmluvy.

**Pozorování a identifikace rybářských plavidel nesmluvních stran**

1. Členské státy nebo EFCA neprodleně předají veškeré informace o plavidlech nesmluvních stran, která byla zpozorována nebo jinak identifikována jako plavidla provozující rybolovnou činnost v oblasti úmluvy, agentuře EFCA a v kopii Komisi. EFCA neprodleně informuje sekretariát NEAFC a všechny ostatní členské státy o každé zprávě o pozorování, kterou obdrží.
2. EFCA nebo členský stát, který zpozoroval rybářské plavidlo nesmluvní strany, se neprodleně pokusí informovat toto plavidlo o tom, že bylo zpozorováno nebo jiným způsobem identifikováno při rybolovných činnostech v oblasti úmluvy, a pokud NEAFC neudělila státu vlajky tohoto plavidla status spolupracující nesmluvní strany, je toto plavidlo následně považováno za plavidlo, které porušuje opatření pro zachování a řízení zdrojů přijatá NEAFC.
3. Pokud je rybářské plavidlo nesmluvní strany zpozorováno či jinými způsoby identifikováno při překládce, vztahuje se předpoklad, že jde o porušování opatření pro zachování a řízení zdrojů přijatých NEAFC, na jakékoli rybářské plavidlo nesmluvní strany, které bylo identifikováno při takovýchto činnostech společně s uvedeným plavidlem.

## *Článek 43*

### **Inspekce na moři**

1. Inspektoři NEAFC požádají o povolení k vstupu na palubu a k inspekci rybářských plavidel nesmluvních stran, která byla smluvní stranou zpozorována či jiným způsobem identifikována při rybolovných činnostech v oblasti úmluvy. Pokud velitel souhlasí se vstupem na palubu a s inspekcí plavidla, je inspekce zdokumentována sestavením zprávy o inspekci uvedené v příloze XVIII.
2. Inspektoři NEAFC neprodleně předají kopii zprávy o inspekci veliteli rybářského plavidla nesmluvní strany, Komisi a agentuře EFCA. EFCA ihned předá kopii sekretariátu NEAFC. Pokud k tomu důkazy v této zprávě opravňují, přijme členský stát vhodná opatření v souladu s mezinárodním právem.
3. Pokud velitel nesouhlasí se vstupem na palubu a s inspekcí svého plavidla nebo nesplnil jakoukoli z povinností stanovených v čl. 24 písm. b) až f), předpokládá se, že rybářské plavidlo nesmluvní strany provádělo nezákonné, nehlášené a neregulované rybolovné činnosti. Inspektor NEAFC neprodleně informuje agenturu EFCA a Komisi. Komise bezodkladně informuje sekretariát NEAFC.

## *Článek 44*

### **Vplutí do přístavu**

1. Velitelé rybářských plavidel nesmluvních stran, která hodlají vplout do přístavu, v souladu s článkem 28 uvědomí příslušné orgány členského státu přístavu. Dotčený členský stát přístavu tyto informace neprodleně předá státu vlajky rybářského plavidla a sekretariátu NEAFC a v kopii Komisi a EFCA.
2. Členský stát přístavu zakáže vstup do svých přístavů rybářským plavidlům nesmluvní strany, která nezaslala požadované předchozí oznámení o vplutí do přístavu nebo neposkytla informace uvedené v odstavci 1.
3. Členský stát přístavu neprodleně sdělí rozhodnutí o zákazu vplutí do přístavu veliteli rybářského plavidla nesmluvní strany nebo zástupci velitele, státu vlajky plavidla a sekretariátu NEAFC a v kopii Komisi a EFCA.

## *Článek 45*

### **Inspekce v přístavu**

1. Členské státy zajistí, aby všechna rybářská plavidla nesmluvních stran, kterým je povoleno vplout do některého z jejich přístavů, byla podrobena inspekci v souladu s čl. 31 odst. 4 až 8. Dokud tato inspekce neskončí, nesmí rybářské plavidlo nesmluvní strany provádět vykládku ani překládku ryb. Každá inspekce je zdokumentována sestavením zprávy o inspekci, jak stanoví článek 33.
2. Pokud velitel rybářského plavidla nesmluvní strany nesplnil jakoukoli z povinností stanovených v čl. 24 písm. b) až f), předpokládá se, že plavidlo provádělo nezákonné, nehlášené a neregulované činnosti.
3. Členský stát přístavu neprodleně předá informace o výsledcích všech inspekci rybářských plavidel nesmluvních stran provedených v jeho přístavech a o následných opatřeních sekretariátu NEAFC a v kopii Komisi a agentuře EFCA.



## Článek 46

### Vykládky, překládky a využití přístavu

1. Vykládky, překládky nebo jiné využití přístavu plavidly nesmluvní strany mohou začít až poté, co příslušné orgány členského státu přístavu vydají oprávnění v souladu s článkem 7 nařízení (ES) č. 1005/2008.
2. Pokud rybářské plavidlo nesmluvní strany vplulo do přístavu, členské státy odepřou plavidlu vykládku, překládku, zpracování a balení rybolovných zdrojů a další přístavní služby, mimo jiné včetně doplnění paliva a zásob, údržby či využití suchého doku, pokud:
  - a) bylo plavidlo podrobeno inspekci podle článku 45 a inspekce odhalí, že se na palubě nacházejí druhy, na něž se vztahují doporučení NEAFC, pokud velitel tohoto rybářského plavidla nepředloží příslušným orgánům uspokojivé důkazy o tom, že ryby byly uloveny mimo oblast upravenou předpisy nebo v souladu se všemi příslušnými doporučeními NEAFC;
  - b) stát vlajky tohoto rybářského plavidla nebo stát či státy vlajky předávajících rybářských plavidel, pokud plavidlo provádělo překládky, neposkytnou potvrzení v souladu s článkem 29;
  - c) velitel tohoto plavidla nesplnil žádnou z povinností stanovených v čl. 24 písm. b) až f);

- d) členské státy obdržely jasný důkaz, že rybolovné zdroje nacházející se na palubě byly uloveny ve vodách spadajících pod jurisdikci smluvní strany v rozporu s platnými předpisy; nebo
  - e) mají členské státy dostatečný důkaz o tom, že plavidlo je jinak spjato s nezákonnými, nehlášenými a neregulovanými rybolovnými činnostmi v oblasti úmluvy nebo takové rybolovné činnosti podporovalo.
3. V případě odepření podle odstavce 2 členské státy oznámí své rozhodnutí veliteli rybářského plavidla nesmluvní strany nebo jeho zástupci a sekretariátu NEAFC a v kopii Komisi a EFCA.
  4. Členské státy zruší odepření využití svých přístavů pro rybářské plavidlo nesmluvní strany pouze tehdy, jsou-li k dispozici dostatečné důkazy o tom, že důvody, pro něž bylo využití odepřeno, byly nedostačující nebo mylné nebo již neexistují.
  5. Pokud členský stát zruší své odepření podle odstavce 4, neprodleně to oznámí stranám, jimž bylo učiněno oznámení podle odstavce 3.

## Článek 47

### **Opatření proti plavidlům uvedeným na seznamech NEAFC obsahujících plavidla provozující nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov**

1. Členské státy zajistí, aby rybářská plavidla uvedená na prozatímním („A“) nebo potvrzeném („B“) seznamu NEAFC obsahujícím plavidla provozující nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov:
  - a) byla při vplutí do přístavů členských států podrobena inspekci v souladu s článkem 45;
  - b) nebyla oprávněna provádět vykládku či překládku v jejich přístavech;
  - c) aby těmto plavidlům nebyla poskytnuta žádná pomoc ze strany rybářských, podpůrných, tankovacích, mateřských ani nákladních plavidel, která plují pod jejich vlajkou, a nebylo jim povoleno účastnit se překládky či společných rybolovných operací s těmito plavidly, a
  - d) aby těmto plavidlům nebyly poskytnuty zásoby, pohonné hmoty ani žádné jiné služby.
2. Odst. 1 písm. b), c) a d) se nepoužijí na plavidla uvedená na seznamu „A“ plavidel provozujících nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov sestaveném NEAFC, bylo-li NEAFC doporučeno, aby byla dotčená plavidla ze seznamu „A“ vyňata.

3. Kromě opatření uvedených v odstavci 1 přijmou členské státy tato opatření týkající se plavidel uvedených na seznamu „B“:
- a) zákaz vplutí těchto plavidel do svých přístavů a sdělení tohoto zákazu v souladu s čl. 44 odst. 3;
  - b) zákaz povolovat těmto plavidlům rybolov ve vodách spadajících pod jejich vnitrostátní jurisdikci;
  - c) zákaz pronájmu takových plavidel;
  - d) odmítnutí poskytnout svou vlajku těmto plavidlům;
  - e) zákaz dovozu ryb pocházejících z těchto plavidel;
  - f) zákaz dovozcům, přepravníkům a dalším dotčeným odvětvím překládat produkty rybolovu ulovené těmito plavidly a obchodovat s nimi, a

- g) shromažďování a výměna veškerých příslušných informací s jinými členskými státy a smluvními stranami než Unie nebo spolupracujícími nesmluvními stranami s cílem odhalovat, kontrolovat a zabraňovat nepravdivým dovozním/vývozním licencím týkajícím se produktů rybolovu z těchto plavidel.
4. Odst. 1 písm. d) a odst. 3 písm. a) a d) se nepoužijí, pokud je smluvním stranám povoleno dodávat zásoby, palivo nebo jiné služby nebo poskytnout svou vlajku plavidlu uvedenému na seznamu nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu v návaznosti na doporučení předložené komisi NEAFC na základě uspokojivých důkazů prokazujících, že plavidlo je určeno k vrakování nebo trvalému přeražení k využití pro jiné účely než rybolovné činnosti.

## **HLAVA III**

### **OPATŘENÍ VZTAHUJÍCÍ SE NA NĚKTERÉ DRUHY PELAGICKÉHO RYBOLOVU**

#### **Kapitola I**

#### **Obecná ustanovení**

##### *Článek 48*

##### **Oblast působnosti**

Není-li stanoveno jinak, tato hlava se použije na rybářská plavidla Unie a rybářská plavidla třetích zemí provozující rybolov ve vodách Unie, která loví sledě obecného (*Clupea harengus*), makrelu obecnou (*Scomber scombrus*), kranase rodu *Trachurus* a tresku modravou (*Micromesistius poutassou*) v **těchto zeměpisných oblastech**:

- a) oblast úmluvy a
- b) vody Unie oblasti CECAF.

## Kapitola II

### Pelagický rybolov

#### Článek 49

##### Omezení při zpracování a vykládce úlovků na plavidlech pro pelagický rybolov

1. Maximální prostor mezi tyčemi separátoru vody na palubě plavidel pro pelagický rybolov je 10 mm. Tyče se přivaří. Pokud jsou v separátoru vody použity místo tyčí otvory, nesmí maximální průměr otvorů překročit 10 mm. Průměr otvorů ve výpustech umístěných před separátorem vody nesmí překročit 15 mm.
2. Velitel plavidla pro pelagický rybolov musí mít na palubě po celou dobu výkresy týkající se kapacit pro zpracování a vykládku úlovků. Výkresy a jejich změny musí být potvrzeny příslušnými orgány členského státu vlajky. Velitel zašle kopii výkresů a jejich případných změn příslušným rybářským orgánům členského státu vlajky, které pravidelně ověřují správnost výkresů.
3. Plavidlům pro pelagický rybolov se zakazuje vypouštět ryby pod hladinou ponoru, a to i z vyrovnávacích nádrží nebo chladiřských nádrží s mořskou vodou.

4. Všechna místa vypouštění pod hladinou ponoru musí být zaplombována. Členské státy vlajky však mohou vydat oprávnění k rybolovu v souladu s článkem 7 nařízení (ES) č. 1224/2009, které umožňuje, aby místo vypouštění pod hladinou ponoru nebylo zaplombováno, pokud:
- a) jakékoli použití místa vypouštění mohou kontrolní orgány sledovat elektronickými prostředky na dálku a
  - b) místo vypouštění a související elektronické monitorovací prostředky jsou popsány v ověřených výkresech uvedených v odstavci 2.

#### *Článek 50*

#### **Omezení použití automatických třídících zařízení**

1. Na palubě rybářského plavidla je zakázáno mít nebo používat zařízení, která umožňují automatické třídění úlovků sledě obecného, makrely obecné, tresky modravé nebo kranasů rodu *Trachurus* podle velikosti.
2. Odchylně od odstavce 1 je povoleno mít na palubě a používat taková zařízení za předpokladu, že:

- a) celkový úlovek, který lze mít v souladu s právními předpisy na palubě
  - i) je skladován ve zmrazeném stavu;
  - ii) tříděné ryby jsou ihned po třídění, zpracování a balení zmrazeny a žádné tříděné ryby nejsou vráceny zpět do moře, s výjimkou vedlejších produktů, jako jsou droby nebo hlavy, a
  - iii) zařízení jsou instalována a umístěna na plavidle tak, že zajišťují okamžité zamrazení a nedovolují vhazování mořských živočichů zpět do moře;
- b) třídící zařízení na palubě plavidla bylo před zahájením rybářského výjezdu odpojeno od zdroje energie a zapečetěno příslušnými orgány, takže třídící systém nelze používat, dokud příslušné orgány pečeti neodstraní;
- c) je rybářské plavidlo na palubě vybaveno systémy dálkového elektronického sledování pro účely ověření dodržování povinnosti vykládky; nebo
- d) má rybářské plavidlo na palubě pozorovatele, který sleduje dodržování povinnosti vykládky.



## Článek 51

### Ustanovení o přemístování

Velitelé rybářských plavidel změní rybolovnou oblast, v níž operují, z jakékoli pozice předchozí rybolovné operace, v níž více než 10 % živé hmotnosti úlovků kteréhokoli z druhů uvedených v článku 48 tvoří úlovky pod příslušnou minimální referenční velikostí pro zachování zdrojů.

## Kapitola III

### Zvláštní pravidla pro zařízení pro vážení a zpracování

## Článek 52

### Dálkový dohled

1. Členské státy přístavu zajistí dohled pomocí kamerových a senzorových technologií v zařízeních pro vykládky a zpracování v **případě vykládek přesahujících 10 tun**, a je-li v těchto zařízeních ročně váženo **celkem** více než **3 000 tun** druhů uvedených v článku 48. **Za tímto účelem členské státy zveřejní seznam svých přístavů, které tyto prahové hodnoty splňují, a tyto požadavky v nich tudíž mají být uplatňovány.**
2. Dohled se vztahuje na místa a zařízení vykládky a zpracování a zahrnuje tok vyložených ryb až do ukončení vážení. Tento požadavek se nevztahuje na přepravu vyložených úlovků do zařízení pro zpracování a vážení.

3. Osoba odpovědná za vážení musí:
  - a) poskytovat příslušným orgánům přímý přenos a přístup k údajům týkajícím se dohledu v reálném čase a
  - b) uchovávat údaje o dohledu po dobu nejméně šesti měsíců a nejvýše tři let a na žádost poskytnout příslušným orgánům kopii uložených údajů.
4. Údaje získané v souladu s tímto článkem se použijí výhradně pro účely kontroly rybolovu a nepoužijí se k identifikaci fyzických osob.

## **HLAVA IV**

### **ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**

#### *Článek 53*

#### **Správa údajů, ochrana osobních údajů a důvěrnost**

1. Osobní údaje potřebné pro použití čl. 7 odst. 2, článku 13, čl. 14 odst. 1, čl. 15 odst. 1, čl. 16 odst. 1 písm. d), čl. 17 odst. 3, 4 a 5, čl. 20 odst. 2, čl. 21 odst. 2 až 5, 7 a 8, čl. 22 odst. 2 a 3, čl. 23 odst. 11 a 12, čl. 24 písm. f) a g), čl. 27 odst. 1 a 2, čl. 28 odst. 1 a 2, čl. 30 odst. 3 a 4, čl. 31 odst. 5, článků 33 a 34, čl. 35 odst. 1, čl. 37 odst. 1, čl. 38 odst. 1, článku 39, čl. 40 odst. 1 a 3, čl. 42 odst. 1, čl. 43 odst. 1 a 2, čl. 45 odst. 3, čl. 47 odst. 1 a 3, čl. 49 odst. 2 a 4, čl. 50 odst. 2 písm. c) a d) a článku 52 shromažďují a zpracovávají orgány členských států, EFCA a Komise pro tyto účely:

- a) plnění povinností určit příslušná kontaktní místa a provádět výměnu údajů o rybolovu v souladu s články 7, 8, 13 až 19, 21, 22, 27 až 31, 33, 34, 35, 37 až 40, 42 až 46, 49, 50 a 52;
- b) sledování rybolovných práv včetně využívání kvót v souladu s článkem 18;
- c) validace údajů podle článku 17;
- d) sledování, kontrola, inspekce a dohled nad rybolovnými činnostmi v souladu s články 19 až 47 a
- e) šetření týkající se stížností, porušení předpisů a soudních nebo správních řízení v souladu s články 35 až 40 a články 42 až 47.

2. Osobní údaje získané v souladu s tímto nařízením se neuchovávají déle, než je nezbytné pro účel, pro který byly shromážděny, a v žádném případě ne déle než pět let od jejich získání, s výjimkou osobních údajů, které jsou nezbytné pro následné řešení stížností, porušení předpisů a soudních nebo správních řízení, které mohou být uchovávány až do ukončení příslušného řízení, správního nebo soudního řízení nebo do doby potřebné pro uplatnění sankcí. Pokud jsou informace uchovávány po delší dobu, údaje se anonymizují.
3. Orgány členských států se považují za správce ve smyslu čl. 4 bodu 7 nařízení (EU) 2016/679 v souvislosti se zpracováním osobních údajů, které shromažďují a předávají podle tohoto nařízení.
4. Komise a EFCA se v souvislosti se zpracováním osobních údajů, které shromažďují a předávají podle tohoto nařízení, považují za správce ve smyslu čl. 3 bodu 8 nařízení (EU) 2018/1725.

5. Kromě povinností stanovených v nařízeních (EU) 2016/679 a (EU) 2018/1725 orgány členských států, EFCA a Komise:
- a) zajistí důvěrné zacházení při předávání a přijímání elektronických údajů;
  - b) přijmou nezbytná opatření k dodržení ustanovení o důvěrnosti a bezpečnosti uvedených v doporučeních schválených NEAFC, včetně vhodných šifrovacích protokolů k zajištění důvěrnosti a pravosti;
  - c) v případě potřeby na žádost sekretariátu NEAFC opraví nebo vymažou elektronické zprávy nebo zprávy zpracované způsobem, který není v souladu s tímto nařízením;
  - d) zajistí, aby elektronické údaje byly uchovávány a používány pouze pro účely sledování, kontroly, inspekce a vynucování nebo pro jiné účely uvedené v tomto nařízení, a
  - e) zajistí, aby se při všech přenosech elektronických údajů používaly systémy pro předávání údajů řádně otestované sekretariátem NEAFC.

6. Orgány členských států, EFCA a Komise zajistí bezpečnost zpracování osobních údajů, pokud jde o zpracování osobních údajů, k němuž dochází za účelem uplatňování tohoto nařízení, včetně zpracování osobních údajů orgány, které mají právo přístupu do příslušných databází v oblasti rybolovu. Zejména přijmou nezbytná opatření, včetně plánu zachování kontinuity provozu a opatření k dodržování pokynů a podmínek pro systém řízení bezpečnosti informací přijatých doporučením NEAFC 08:2014, aby:
- a) údaje fyzicky chránily, mimo jiné vypracováním plánů pro mimořádné situace pro ochranu kritické infrastruktury;
  - b) zabránily neoprávněnému čtení, kopírování, změnám či odstraněním nosičů dat;
  - c) zabránily neoprávněnému vkládání údajů a neoprávněnému přístupu k zaznamenaným osobním údajům, jejich pozměňování nebo vymazávání;
  - d) zabránily neoprávněnému zpracování údajů a jejich neoprávněnému kopírování, pozměňování nebo vymazávání;

- e) zajistily, aby osoby oprávněné k přístupu do příslušných databází údajů o rybolovu měly přístup pouze k údajům, na které se vztahuje jejich oprávnění k přístupu, a to pouze s pomocí individuálních totožností uživatelů a chráněných režimů přístupu;
  - f) zajistily, aby bylo možné ověřit a zjistit, kterým subjektům mohou být osobní údaje předány a jaké údaje byly v příslušných databázích údajů o rybolovu zpracovány, kdy, kým a za jakým účelem;
  - g) zabránily neoprávněnému čtení, kopírování, změnám nebo vymazávání osobních údajů během jejich přenosu do příslušných databází údajů o rybolovu a z nich nebo během přepravy nosičů dat, zejména prostřednictvím vhodných technik šifrování, a
  - h) sledovaly účinnost bezpečnostních opatření uvedených v tomto odstavci a přijaly nezbytná organizační opatření související s vnitřním sledováním, aby se zajistilo dodržování tohoto nařízení.
7. Povinnosti stanovené článkem 113 nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 se vztahují na údaje shromážděné a získané v rámci tohoto nařízení.

## Článek 54

### Postup pro provádění změn

1. Komise je zmocněna přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 55 k *provádění* opatření přijatých NEAFC,  *kterými se mění*:
  - a) postupy pro oznamování kontaktních míst podle čl. 7 odst. 1, 2 a 3;
  - b) postupy pro předávání oznámení a oprávnění rybářských plavidel podle čl. 8 odst. 1 a 2;
  - c) požadavky na rozpisy uskladnění stanovené v čl. 13 odst. 3 písm. b);
  - d) postupy pro oznamování překládek stanovené v čl. 15 odst. 1, 2 a 3;
  - e) postupy pro komunikaci se sekretariátem NEAFC stanovené v čl. 17 odst. 1 a 8;
  - f) postupy pro celkové ohlašování úlovků a intenzity rybolovu stanovené v článku 18;



- g) postupy pro oznamování nasazení inspekčních plavidel a letadel stanovené v čl. 21 odst. 7;
- h) postupy dohledu stanovené v článku 22;
- i) postupy pro oznamování porušení předpisů podle čl. 34 odst. 2 a 3;
- j) seznam řízených zdrojů uvedený v příloze I;
- k) seznam druhů indikujících zranitelný mořský ekosystém uvedený v příloze II;
- l) souřadnice stávajících oblastí rybolovu při dně uvedené v příloze III;
- m) technická opatření použitelná v oblasti upravené předpisy uvedená v příloze IV;
- n) datové prvky zpráv uvedené v příloze V;
- o) datové prvky lodního deníku produkce uvedené v příloze VI;
- p) seznam kódů formy produktu, typu balení, typu nádoby a způsobu zpracování uvedené v příloze VII;**
- q) datové prvky elektronického lodního deníku rybolovu, hlášení o překládce a hlášení o přístavu vykládky stanovené v příloze VIII;

- r) formát pro přenos údajů a datové prvky uvedené v příloze XI;
- s) postupy označování střediska pro sledování rybolovu uvedené v příloze XII;
- t) datové prvky pro oznamování inspektorů a inspekčních platforem uvedené v příloze XIV;
- u) datové prvky pro oznamování činností dohledu stanovené v příloze XVI;
- v) datové prvky pro předávání zpráv o dohledu a pozorování stanovené v příloze XVII;
- w) šablony zpráv o inspekci uvedené v přílohách XVIII a XXIII;
- x) pravidla pro konstrukci a používání nástupních žebříků uvedené v příloze XIX;
- y) datové prvky oznámení o určení přístavů uvedené v příloze XX a
- z) šablony formulářů státní přístavní inspekce uvedené v příloze XXI.

2. Změny podle odstavce 1 se přísně omezují na provádění opatření, kterými se mění nebo doplňuje systém NEAFC a další doporučení NEAFC.
3. Komise je zmocněna přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 55, kterými se mění hlava III s cílem přizpůsobit ji opatřením schváleným Unií a ostatními pobřežními státy severovýchodního Atlantiku, ***jak dokládá odsouhlasený záznam řízení***, v rámci konzultací týkajících se kontroly rybolovu podle článku 48, ***nebo přijatým v rámci NEAFC, pokud jde o:***
  - a) omezení zpracování a vykládky úlovků plavidel pro pelagický rybolov stanovená v článku 49;
  - b) odchylky od zákazu používání automatických třídících zařízení stanovené v čl. 50 odst. 2; ■
  - c) ustanovení o přemístování podle článku 51 ***a***
  - d) ***prahové hodnoty uvedené v článku 52.***

4. Změny v souladu s odstavcem 3 tohoto článku jsou přísně omezeny na provádění opatření, *kterými se mění nebo doplňuje kontrola rybolovu podle článku 48:*
- a) schválených Unií a dalšími pobřežními státy severovýchodního Atlantiku v rámci konzultací[...]; nebo*
  - b) přijatých v rámci NEAFC, které jsou pro Unii závazné.*

#### *Článek 55*

#### **Výkon přenesené pravomoci**

1. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci je svěřena Komisi za podmínek stanovených v tomto článku.
2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedené v článku 54 je svěřena Komisi na dobu pěti let ode dne 1. prosince 2023. Komise vypracuje zprávu o přenesení pravomoci nejpozději devět měsíců před koncem tohoto pětiletého období. Přenesení pravomoci se automaticky prodlužuje o stejně dlouhá období, pokud Evropský parlament nebo Rada nevysloví proti tomuto prodloužení námitku nejpozději tři měsíce před koncem každého z těchto období.

3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v článku 54 kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci blíže uvedené v tomto rozhodnutí. Rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie* nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.
4. Před přijetím aktu v přenesené pravomoci Komise vede konzultace s odborníky jmenovanými jednotlivými členskými státy v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě o zdokonalení tvorby právních předpisů ze dne 13. dubna 2016.
5. Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.
6. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle článku 54 vstoupí v platnost, pouze pokud proti němu Evropský parlament nebo Rada nevysloví námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi o tom, že námitky nevznesou. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce.

## *Článek 56*

### **Změny jiných nařízení**

1. V nařízení (ES) č. 1224/2009 se zrušují články 54b a 54c.
2. V nařízení (EU) 2019/1241 se zrušuje čl. 5 písm. h), kapitola VI a příloha XII.

## *Článek 57*

### **Zrušení**

1. Zrušují se nařízení (EHS) č. 1899/85, **(EHS) č. 1638/87 a** (EU)[...] č. 1236/2010.
2. Odkazy na zrušená nařízení se považují za odkazy na toto nařízení.

## Článek 58

### Vstup v platnost a použitelnost

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ustanovení **čl. 49 odst. 4** a článku 52 se použijí od 1. ledna 2026.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V ... dne ...

*Za Evropský parlament*

*předsedkyně*

*Za Radu*

*předseda nebo předsedkyně*

**PŘÍLOHA I**  
**ŘÍZENÉ ZDROJE**

**1. PELAGICKÉ A OCEÁNSKÉ DRUHY**

<b>Populace (obecný název)</b>	<b>Kód FAO</b>	<b>Vědecký název</b>	<b>Podoblasti a divize ICES</b>
Okouník bradatý	REB	<i>Sebastes mentella</i>	1, 2, 5, 12, 14
Atlantsko-skandinávská populace sledě obecného třoucí se na jaře v norských vodách	HER	<i>Clupea harengus</i>	1, 2, 4a, 5, 14
Treska modravá	WHB	<i>Micromesistius poutassou</i>	1–9, 12, 14
Makrela obecná	MAC	<i>Scomber scombrus</i>	1–8, 9a, 12, 14
Huňáček severní	CAP	<i>Mallotus villosus</i>	1, 2, 5, 14
Kranas obecný	HOM	<i>Trachurus trachurus</i>	2a, 4a, 5b, 6a, 7a–c a e–k, 8



## 2. Hlubinné druhy

Populace (obecný název)	Kód FAO	Vědecký název	Podoblasti ICES
Uzlatka Bairdova	ALC	<i>Alepocephalus bairdii</i>	1 až 14
Uzlatka východoatlantská	PHO	<i>Alepocephalus rostratus</i>	1 až 14
Morida nosatá	ANT	<i>Antimora rostrata</i>	1 až 14
Tkaničnice tmavá	BSF	<i>Aphanopus carbo</i>	1 až 14
Máčky rodu <i>Apristurus</i>	API	<i>Apristurus</i> spp.	1 až 14
Stříbrnice rodu <i>Argentina</i>	ARG	<i>Argentina</i> spp.	1 až 14
Stříbrnice atlantská	ARU	<i>Argentina silus</i>	1 až 14
Pilonoši rodu <i>Beryx</i> j. n.	ALF	<i>Beryx</i> spp.	1 až 14
Mník bělolemý	USK	<i>Brosme brosmo</i>	1 až 14
Bezkýlovec zrnitý	GUP	<i>Centrophorus granulosus</i>	1 až 14
Bezkýlovec listošupinatý	GUQ	<i>Centrophorus squamosus</i>	1 až 14
Světlovn grónský	CFB	<i>Centroscyllium fabricii</i>	1 až 14
Světlovn bělooký	CYO	<i>Centroscymnus coelolepis</i>	1 až 14
Světlovn dlouhonosý	CYP	<i>Centroscymnus crepidater</i>	1 až 14
Krab druhu <i>Chaceon affinis</i>	KEF	<i>Chaceon (Geryon) affinis</i>	1 až 14
Štítník kukaččí	GUR	<i>Chelidonichthys cuculus</i>	1 až 14
Chiméra podivná	CMO	<i>Chimaera monstrosa</i>	1 až 14
Chiméra opálová	WCH	<i>Chimaera opalescens</i>	1 až 14
Žralok límcový	HXC	<i>Chlamydoselachus anguineus</i>	1 až 14
Úhořovec mořský	COE	<i>Conger conger</i>	1 až 14
Hlavoun tuponosý	RNG	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	1 až 14
Světlovn Bonnaterrův	SCK	<i>Dalatias licha</i>	1 až 14
Bezkýlovec lopatonosý	DCA	<i>Deania calcea</i>	1 až 14
Parmovka tmavá	EPI	<i>Epigonus telescopus</i>	1 až 14
Světlovní rodu <i>Etmopterus</i> j. n.	SHL	<i>Etmopterus</i> spp.	1 až 14
Světlovn velký	ETR	<i>Etmopterus princeps</i>	1 až 14
Světlovn trnitý	ETX	<i>Etmopterus spinax</i>	1 až 14

Populace (obecný název)	Kód FAO	Vědecký název	Podoblasti ICES
Treska obecná	COD	<i>Gadus morhua</i>	1 až 14
Máčka černoústá	SHO	<i>Galeus melastomus</i>	1 až 14
Máčka myší	GAM	<i>Galeus murinus</i>	1 až 14
Pachiméra Haeckelova	HCH	<i>Harriotta haeckeli</i>	1 až 14
Pachiméra golfská	HCR	<i>Harriotta raleighana</i>	1 až 14
Okouník modroustý	BRF	<i>Helicolenus dactylopterus</i>	1 až 14
Žralok šedý	SBL	<i>Hexanchus griseus</i>	1 až 14
Červenice atlantská	ORY	<i>Hoplostethus atlanticus</i>	1 až 14
Červenice středomořská	HPR	<i>Hoplostethus mediterraneus</i>	1 až 14
Chiméra malooká	CYA	<i>Hydrolagus affinis</i>	1 až 14
Chiméra druhu <i>Hydrolagus mirabilis</i>	CYH	<i>Hydrolagus mirabilis</i>	1 až 14
Chiméra lusitánská	KXA	<i>Hydrolagus lusitanicus</i>	1 až 14
Chiméra bledá	CYZ	<i>Hydrolagus pallidus</i>	1 až 14
Tkaničnice stříbřitá	SFS	<i>Lepidopus caudatus</i>	1 až 14
Kambaly rodu <i>Lepidorhombus</i>	LEZ	<i>Lepidorhombus</i> spp.	1 až 14
Slimule Esmarkova	LXK	<i>Lycodes esmarkii</i>	1 až 14
Hlavoun severní	RHG	<i>Macrourus berglax</i>	1 až 14
Treska merlang	WHG	<i>Merlangius merlangus</i>	1 až 14
Treska skvrnitá	HAD	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	1 až 14
Štikozubec obecný	HKE	<i>Merluccius merluccius</i>	1 až 14
Mník modrý	BLI	<i>Molva dypterygia</i>	1 až 14
Mník mořský	LIN	<i>Molva molva</i>	1 až 14
Morida obecná	RIB	<i>Mora moro</i>	1 až 14
Světlooun podivný	OXN	<i>Oxynotus paradoxus</i>	1 až 14
Růžicha šedá	SBR	<i>Pagellus bogaraveo</i>	1 až 14
Kreveta severní	PRA	<i>Pandalus borealis</i>	1 až 14

<b>Populace (obecný název)</b>	<b>Kód FAO</b>	<b>Vědecký název</b>	<b>Podoblasti ICES</b>
Mníkovci rodu <i>Phycis</i> j. n.	FOX	<i>Phycis</i> spp.	1 až 14
Mníkovec velký	GFB	<i>Phycis blennoides</i>	1 až 14
Treska tmavá	POK	<i>Pollachius virens</i>	1 až 14
Mnohopilák americký	WRF	<i>Polyprion americanus</i>	1 až 14
Rejnok listový	RJY	<i>Rajella fyllae</i>	1 až 14
Rejnok tmavobřichý	RJG	<i>Amblyraja hyperborea</i>	1 až 14
Rejnok norský	JAD	<i>Dipturus nidarosiensis</i>	1 až 14
Platýs černý	GHL	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	1 až 14
Pachiméra atlantská	RCT	<i>Rhinochimaera atlantica</i>	1 až 14
Světłoun nožozubý	SYR	<i>Scymnodon ringens</i>	1 až 14
Okouník zlatavý	REG	<i>Sebastes norvegicus</i>	1 až 14
Okouník živorodý	SFV	<i>Sebastes viviparus</i>	1 až 14
Žralok malohlavý	GSK	<i>Somniosus microcephalus</i>	1 až 14
Okouník trnitý	TJX	<i>Trachyscorpia cristulata</i>	1 až 14
Pahlavoun drsný	TSU	<i>Trachyrincus scabrus</i>	1 až 14
Hlavounovítí	RTX	<i>Macrouridae</i>	1 až 14
Slimule živorodá	ELP	<i>Zoarces viviparus</i>	1 až 14

### 3. Další řízené zdroje

Populace (obecný název)	Kód FAO	Vědecký název	Podoblasti ICES
Žralok sled'ový <sup>1</sup>	POR	<i>Lamna nasus</i>	1 až 14
Ostroun obecný	DGS	<i>Squalus acanthias</i>	1 až 14
Žralok veliký <sup>1</sup>	BSK	<i>Cetorhinus maximus</i>	1 až 14

<sup>1</sup> *Dokud jsou v platnosti doporučení NEAFC týkající se těchto populací.*

**PŘÍLOHA II**  
**DRUHY INDIKUJÍCÍ ZRANITELNÝ MOŘSKÝ EKOSYSTÉM**

*Níže je uveden seznam sedmi typů stanovišť a fyzických prvků týkajících se oblasti upravené předpisy, včetně taxonů, které se v těchto stanovištích s největší pravděpodobností vyskytují a které jsou považovány za indikátory zranitelného mořského ekosystému.*

Typ stanoviště indukujícího zranitelný mořský ekosystém	Charakteristické taxony
<b>1. Hlubinný korálový útes</b>	
a) útes turbinatky větvené	<i>Lophelia pertusa</i>
b) útes turbinatky variabilní	<i>Solenosmilia variabilis</i>
<b>2. Korálová zahrada</b>	
a) korálová zahrada na pevném dně	
i) zahrady rohovitek a trnaticů na pevném dně	<i>Anthothelidae</i> <i>Chrysogorgiidae</i> <i>Isididae, Keratoisidinae</i> <i>Plexauridae</i> <i>Acanthogorgiidae</i> <i>Coralliidae</i> <i>Paragorgiidae</i> <i>Primnoidae</i> <i>Schizopathidae</i>
ii) kolonie větvníků na skalnatých výběžcích	<i>Lophelia pertusa</i> <i>Solenosmilia variabilis</i>
iii) agregace větvníků, které netvoří korálový útes	<i>Enallopsammia rostrata</i> <i>Madrepora oculata</i>
b) korálové zahrady na měkkém dně	
i) zahrady rohovitek a trnaticů na měkkém dně	<i>Chrysogorgiidae</i>
ii) kobercové porosty dendrofyly šarlatové ( <i>Tubastraea coccinea</i> )	<i>Caryophylliidae</i> <i>Flabellidae</i>
iii) kobercové porosty pórovníků	<i>Nephtheidae</i>
<b>3. Hlubinné agregace houbovců</b>	
Jiné agregace houbovců	<i>Geodiidae</i> <i>Ancorinidae</i> <i>Pachastrellidae</i>
Zahrady houbovců na pevném dně	<i>Axinellidae</i> <i>Mycalidae</i> <i>Polymastiidae</i> <i>Tetillidae</i>
Společenství křemitých hub	<i>Rossellidae</i> <i>Pheronematidae</i>
Kobercové porosty pérovníků	<i>Anthoptilidae</i> <i>Pennatulidae</i> <i>Funiculinidae</i> <i>Halipteridae</i> <i>Kophobelemnidae</i> <i>Protoptilidae</i> <i>Umbellulidae</i> <i>Vigulariidae</i>
Porosty červnatců	<i>Cerianthidae</i>
Fauna vyskytující se v písku a bahně	<i>Bourgetcrinidae</i> <i>Antedontidae</i> <i>Hyocrinidae</i>

	<i>Xenophyophora</i> <i>Syringamminidae</i>
Porosty mechovců	

### Fyzické prvky

Izolované podmořské hory

Strmé svahy a vrcholy na středoocéánských hřbetech

Vyvýšeniny

Kaňonovité prvky

Strmá úbočí >6,4°

### Vysvětlení

Podmořské hory, které nejsou součástí Středoatlantského hřbetu

Na strmých hřebenech a vrcholech se ve vysoké hustotě vyskytují korálové zahrady a další druhy indikující citlivý mořský ekosystém

Topografický prvek, který se zvedá méně než 1 000 metrů od mořského dna

Strmý okrajový prvek „povodí“, který nemusí být nutně spojen s šelfem, ostrovem nebo břehovým okrajem

Z dokumentu NAFO SCR Doc. 11/73

**PŘÍLOHA III**  
**STÁVAJÍCÍ OBLASTI RYBOLOVU PŘI DNĚ**

**1. STÁVAJÍCÍ RYBOLOVNÁ OBLAST: SOUŘADNICE HATTONOVY LAVICE (HAR 1–5)**

**HAR 1**

HAR 1				
	Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka	Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
1	60,0557	-14,2048	60° 03,34'	-14° 12,29'
2	59,6708	-14,0275	59° 40,25'	-14° 01,65'
3	59,5262	-14,2562	59° 31,57'	-14° 15,37'
4	59,3197	-14,6393	59° 19,18'	-14° 38,36'
5	59,2495	-14,8738	59° 14,97'	-14° 52,43'
6	59,1178	-14,9539	59° 07,07'	-14° 57,23'
7	59,0620	-15,7430	59° 03,72'	-15° 44,58'
8	58,9765	-15,9202	58° 58,59'	-15° 55,21'
9	59,0620	-16,3034	59° 03,72'	-16° 18,20'
10	59,2992	-16,5207	59° 17,95'	-16° 31,24'
11	59,6160	-16,5207	59° 36,96'	-16° 31,24'
12	59,6160	-15,4456	59° 36,96'	-15° 26,74'
13	59,8005	-14,8280	59° 48,03'	-14° 49,68'
14	60,0670	-14,3420	60° 04,02'	-14° 20,52'
15	60,0557	-14,2048	60° 03,34'	-14° 12,29'



## HAR 2

HAR 2				
	Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka	Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
1	59,6998	-16,7094	59° 41,99'	-16° 42,56'
2	59,2496	-16,8066	59° 14,97'	-16° 48,39'
3	59,1530	-17,4699	59° 09,18'	-17° 28,19'
4	58,9913	-17,3384	58° 59,48'	-17° 20,30'
5	59,0884	-16,9552	59° 05,30'	-16° 57,31'
6	58,9618	-16,7094	58° 57,71'	-16° 42,56'
7	58,4600	-17,4584	58° 27,60'	-17° 27,51'
8	58,1897	-17,5156	58° 11,38'	-17° 30,94'
9	58,0901	-17,2297	58° 05,41'	-17° 13,78'
10	57,9720	-17,2412	57° 58,32'	-17° 14,47'
11	57,9144	-17,1039	57° 54,86'	-17° 06,23'
12	57,8292	-17,0925	57° 49,75'	-17° 05,55'
13	57,5511	-17,7844	57° 33,07'	-17° 47,06'
14	57,4928	-18,2075	57° 29,57'	-18° 12,45'
15	57,2955	-18,4935	57° 17,73'	-18° 29,61'
16	57,2151	-18,8194	57° 12,91'	-18° 49,16'
17	57,0662	-19,3512	57° 03,97'	-19° 21,07'
18	56,4992	-19,5399	56° 29,95'	-19° 32,39'
19	56,6127	-20,0202	56° 36,76'	-20° 01,21'
20	56,3791	-20,4377	56° 22,75'	-20° 26,26'
21	56,3791	-20,6435	56° 22,75'	-20° 38,61'
22	56,4992	-20,8494	56° 29,95'	-20° 50,96'
23	56,6190	-20,8494	56° 37,14'	-20° 50,96'
24	56,8354	-20,4262	56° 50,13'	-20° 25,57'
25	57,2368	-20,5635	57° 14,21'	-20° 33,81'
26	57,5818	-20,5635	57° 34,91'	-20° 33,81'
27	57,8566	-20,1803	57° 51,40'	-20° 10,82'
28	57,9235	-19,8830	57° 55,41'	-19° 52,98'
29	58,4809	-19,2425	58° 28,85'	-19° 14,55'
30	58,6806	-19,2826	58° 40,84'	-19° 16,95'
31	58,9766	-18,9967	58° 58,59'	-18° 59,80'
32	59,2145	-18,2876	59° 12,87'	-18° 17,26'
33	59,2700	-17,9216	59° 16,20'	-17° 55,30'
34	59,5001	-17,6643	59° 30,01'	-17° 39,86'
35	59,6998	-16,7094	59° 41,99'	-16° 42,56'

### HAR 3

HAR 3				
	Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka	Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
1	54,9406	-17,2011	54° 56,44'	-17° 12,07'
2	54,5810	-18,0303	54° 34,86'	-18° 01,82'
3	54,4083	-18,3962	54° 24,50'	-18° 23,77'
4	54,4781	-19,0538	54° 28,69'	-19° 03,23'
5	54,4150	-19,3112	54° 24,90'	-19° 18,67'
6	53,9767	-19,9516	53° 58,60'	-19° 57,10'
7	54,1847	-20,1289	54° 11,08'	-20° 07,73'
8	54,3350	-20,1003	54° 20,10'	-20° 06,02'
9	54,6373	-19,3912	54° 38,24'	-19° 23,47'
10	54,9800	-19,2540	54° 58,80'	-19° 15,24'
11	55,0685	-18,7393	55° 04,11'	-18° 44,36'
12	55,4303	-18,6822	55° 25,82'	-18° 40,93'
13	55,4076	-18,4134	55° 24,46'	-18° 24,80'
14	55,1438	-17,7730	55° 08,63'	-17° 46,38'
15	54,9505	-18,0303	54° 57,03'	-18° 01,82'
16	54,9800	-17,1325	54° 58,80'	-17° 07,95'
17	54,9406	-17,2011	54° 56,44'	-17° 12,07'

#### HAR 4

HAR 4				
	Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka	Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
1	58,4869	-14,7537	58° 29,21'	-14° 45,22'
2	58,0659	-14,7766	58° 03,96'	-14° 46,59'
3	57,4928	-14,6851	57° 29,57'	-14° 41,11'
4	56,9385	-14,5479	56° 56,31'	-14° 32,87'
5	56,5812	-14,3020	56° 34,87'	-14° 18,12'
6	55,5696	-15,4571	55° 34,18'	-15° 27,42'
7	55,5146	-15,7887	55° 30,88'	-15° 47,32'
8	55,3914	-15,9488	55° 23,48'	-15° 56,93'
9	55,2116	-16,7523	55° 12,69'	-16° 45,14'
10	55,2884	-16,8972	55° 17,30'	-16° 53,83'
11	55,4329	-16,8667	55° 25,98'	-16° 52,00'
12	55,5223	-16,6862	55° 31,34'	-16° 41,17'
13	55,5081	-17,5842	55° 30,49'	-17° 35,05'
14	55,5656	-17,6744	55° 33,94'	-17° 40,46'
15	55,2221	-18,0232	55° 13,32'	-18° 01,39'
16	55,3183	-18,2793	55° 19,10'	-18° 16,76'
17	55,6856	-17,9905	55° 41,14'	-17° 59,43'
18	55,7960	-17,8706	55° 47,76'	-17° 52,23'
19	56,4973	-17,7834	56° 29,84'	-17° 47,00'
20	56,5994	-17,8215	56° 35,97'	-17° 49,29'
21	56,6983	-17,6308	56° 41,90'	-17° 37,85'
22	56,7509	-17,3955	56° 45,05'	-17° 23,73'
23	56,8948	-17,1325	56° 53,69'	-17° 07,95'
24	56,9167	-16,7780	56° 55,00'	-16° 46,68'
25	57,1904	-16,7094	57° 11,42'	-16° 42,56'
26	57,1532	-15,7887	57° 09,19'	-15° 47,32'
27	57,2708	-15,3942	57° 16,25'	-15° 23,65'
28	57,6188	-15,3054	57° 37,13'	-15° 18,32'
29	57,8415	-15,3104	57° 50,49'	-15° 18,63'
30	57,9537	-15,4859	57° 57,22'	-15° 29,15'
31	58,0668	-15,4376	58° 04,01'	-15° 26,26'
32	58,2131	-15,4859	58° 12,79'	-15° 29,15'
33	58,3882	-15,2392	58° 23,29'	-15° 14,35'
34	58,3628	-15,1350	58° 21,77'	-15° 08,10'
35	58,5018	-14,9024	58° 30,11'	-14° 54,14'
36	58,4869	-14,7537	58° 29,21'	-14° 45,22'

### HAR 5

HAR 5				
	Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka	Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
1	55,8531	-19,9630	55° 51,19'	-19° 57,78'
2	55,4368	-19,7457	55° 26,21'	-19° 44,74'
3	55,3361	-20,2375	55° 20,17'	-20° 14,25'
4	55,4855	-20,7236	55° 29,13'	-20° 43,41'
5	55,7856	-20,4548	55° 47,14'	-20° 27,29'
6	55,8531	-19,9630	55° 51,19'	-19° 57,78'

2. ***Stávající rybolovná oblast: souřadnice podmořské hory Josephine (JOS 1)***

### JOS 1

JOS 1				
	Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka	Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
1	37,0621	-14,1703	37° 03,73'	-14° 10,22'
2	36,7150	-14,1044	36° 42,90'	-14° 06,26'
3	36,5521	-14,1854	36° 33,12'	-14° 11,13'
4	36,5622	-14,2668	36° 33,73'	-14° 16,01'
5	36,7029	-14,5385	36° 42,17'	-14° 32,31'
6	36,8795	-14,5560	36° 52,77'	-14° 33,36'
7	37,0560	-14,2415	37° 03,36'	-14° 14,49'
8	37,0621	-14,1703	37° 03,73'	-14° 10,22'

3. ***Stávající rybolovná oblast: souřadnice oblasti Středoatlantského hřbetu (MAR 1–5)***

### MAR 1

MAR 1				
	Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka	Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
1	57,1717	-33,3419	57° 10,30'	-33° 20,51'
2	57,0976	-33,1241	57° 05,85'	-33° 07,45'
3	56,7293	-33,4885	56° 43,76'	-33° 29,31'
4	56,4943	-33,5696	56° 29,66'	-33° 34,18'
5	56,3731	-34,0165	56° 22,39'	-34° 00,99'
6	56,5289	-34,2443	56° 31,73'	-34° 14,66'
7	56,7449	-34,1446	56° 44,69'	-34° 08,68'
8	57,1517	-33,5070	57° 09,10'	-33° 30,42'
9	57,1717	-33,3419	57° 10,30'	-33° 20,51'

### MAR 2

MAR 2				
	Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka	Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
1	44,7495	-25,2187	44° 44,97'	-25° 13,12'
2	44,4873	-24,9684	44° 29,24'	-24° 58,10'
3	44,3749	-25,2867	44° 22,50'	-25° 17,20'
4	44,5689	-25,4261	44° 34,13'	-25° 25,57'
5	44,7977	-25,3331	44° 47,86'	-25° 19,99'
6	44,7495	-25,2187	44° 44,97'	-25° 13,12'

**MAR 3**

MAR 3				
	Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka	Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
1	45,6840	-27,2571	45° 41,04'	-27° 15,42'
2	45,4763	-27,1426	45° 28,58'	-27° 08,56'
3	45,4286	-27,4180	45° 25,72'	-27° 25,08'
4	45,2023	-27,6218	45° 12,14'	-27° 37,31'
5	45,1872	-27,7613	45° 11,23'	-27° 45,68'
6	45,4913	-27,8757	45° 29,48'	-27° 52,54'
7	45,6690	-27,6683	45° 40,14'	-27° 40,10'
8	45,6690	-27,2571	45° 40,14'	-27° 15,42'
9	45,6840	-27,2571	45° 41,04'	-27° 15,42'

**MAR 4**

MAR 4				
	Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka	Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
1	46,3844	-27,6218	46° 23,06'	-27° 37,31'
2	46,0528	-27,6469	46° 03,17'	-27° 38,81'
3	46,0528	-27,9186	46° 03,17'	-27° 55,12'
4	46,3992	-27,9186	46° 23,95'	-27° 55,12'
5	46,3992	-27,6683	46° 23,95'	-27° 40,10'
6	46,3844	-27,6218	46° 23,06'	-27° 37,31'

**MAR 5**

MAR 5				
	Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka	Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
1	47,5556	-27,4395	47° 33,34'	-27° 26,37'
2	47,2919	-27,3036	47° 17,51'	-27° 18,21'
3	47,2919	-27,8042	47° 17,51'	-27° 48,25'
4	47,4638	-27,9437	47° 27,83'	-27° 56,62'
5	47,7243	-27,8042	47° 43,46'	-27° 48,25'
6	47,5556	-27,4859	47° 33,34'	-27° 29,16'
7	47,5556	-27,4395	47° 33,34'	-27° 26,37'

4. *Stávající rybolovná oblast: souřadnice Barentsova moře (BAR 1)*

**BAR 1**

BAR 1				
	Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka	Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
1	74,1356	41,0604	74° 08,14'	41° 03,62'
2	73,7439	41,3600	73° 44,63'	41° 21,60'
3	73,4273	41,0317	73° 25,64'	41° 01,90'
4	73,1143	40,7075	73° 06,86'	40° 42,45'
5	72,6406	40,5967	72° 38,44'	40° 35,80'
6	72,1881	40,5433	72° 11,29'	40° 32,60'
7	72,2545	39,7799	72° 15,27'	39° 46,79'
8	72,6810	38,8237	72° 40,86'	38° 49,42'
9	73,0749	37,6254	73° 04,49'	37° 37,52'
10	73,3730	36,6445	73° 22,38'	36° 38,67'
11	73,6367	35,3640	73° 38,20'	35° 21,84'
12	73,9028	34,1123	73° 54,17'	34° 06,74'
13	73,9778	33,7019	73° 58,67'	33° 42,11'
14	74,2908	35,0644	74° 17,45'	35° 03,86'
15	74,5760	36,0207	74° 34,56'	36° 01,24'
16	74,9065	36,9441	74° 54,39'	36° 56,65'
17	74,9377	37,0000	74° 56,26'	37° 00,00'
18	75,1947	37,0000	75° 11,68'	37° 00,00'
19	75,5264	37,5368	75° 31,58'	37° 32,21'
20	75,8002	38,0000	75° 48,01'	38° 00,00'
21	77,3222	38,0000	77° 19,33'	38° 00,00'
22	77,1900	39,0197	77° 11,40'	39° 01,18'
23	77,0770	40,1494	77° 04,62'	40° 08,96'
24	76,9570	41,5452	76° 57,42'	41° 32,71'
25	76,8570	42,9472	76° 51,42'	42° 56,83'
26	76,8138	43,9780	76° 48,82'	43° 58,68'
27	76,6350	43,6305	76° 38,10'	43° 37,83'
28	76,3275	43,2220	76° 19,65'	43° 13,32'
29	76,1361	43,0563	76° 08,16'	43° 03,37'
30	76,0200	42,0669	76° 01,20'	42° 04,01'
31	75,5715	42,1034	75° 34,29'	42° 06,20'
32	75,0994	39,5952	75° 05,96'	39° 35,71'
33	74,1356	41,0604	74° 08,14'	41° 03,62'

5. *Stávající rybolovná oblast: souřadnice Reykjaneského hřbetu*

Reykjaneský hřbet				
	Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka	Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
1	60,9844	-27,0000	60° 59,07'	-27° 00,00'
2	60,8811	-27,4432	60° 52,86'	-27° 26,59'
3	60,8893	-27,6897	60° 53,36'	-27° 41,38'
4	60,9592	-27,8432	60° 57,55'	-27° 50,59'
5	61,0295	-27,7756	61° 01,77'	-27° 46,53'
6	61,1569	-28,0560	61° 09,41'	-28° 03,36'
7	61,1901	-28,0221	61° 11,41'	-28° 01,33'
8	60,9844	-27,0000	60° 59,07'	-27° 00,00'



**PŘÍLOHA IV**  
**TECHNICKÁ OPATŘENÍ V OBLASTI UPRAVENÉ PŘEDPISY**

**1. POVINNOST VYKLÁDKY**

*Je zakázáno vyhazovat nebo vypouštět úlovky níže uvedených druhů z oblasti upravené předpisy:*

- a) druhy uvedené v oddíle 1 přílohy I,*
- b) treska skvrnitá,*
- c) treska obecná,*
- d) treska merlang,*
- e) treska tmavá v podoblastech ICES 3–14;*
- f) d'as mořský,*
- g) kambaly rodu *Lepidorhombus*,*
- h) jazyk obecný,*
- i) štikozubec obecný,*
- j) humr severský,*

- k) *platýs velký,*
- l) *treska polak,*
- m) *kranasi rodu Trachurus,*
- n) *mník mořský,*
- o) *stříbrnice atlantská,*
- p) *mník bělolemý,*
- q) *mník modrý,*
- r) *platýs černý,*
- s) *drsnatec obecný,*
- t) *tkaničnice tmavá,*
- u) *pilonoši rodu Beryx,*
- v) *hlavoun tuponosý a*
- w) *růžicha šedá.*

**2. MINIMÁLNÍ REFERENČNÍ VELIKOSTI PRO ZACHOVÁNÍ ZDROJŮ V OBLASTI UPRAVENÉ PŘEDPISY**

Druh	NEAFC
Treska skvrnitá ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )	30 cm
Mník mořský ( <i>Molva molva</i> )	63 cm
Mník modrý ( <i>Molva dypterygia</i> )	70 cm
Makrely rodu <i>Scomber</i>	30 cm
Sleď obecný ( <i>Clupea harengus</i> )	20 cm

**3. Velikost ok v oblasti upravené předpisy**

**3.1 Základní velikosti ok pro vlečná zařízení**

*V oblasti upravené předpisy se použijí tyto velikosti ok kapsy a související podmínky:*

Velikost oka kapsy	Zeměpisné oblasti	Podmínky
Nejméně 100 mm	Celá oblast	Žádné
Nejméně 35 mm	Celá oblast	Cílený rybolov tresky modravé
Nejméně 32 mm	podoblasti ICES 1 a 2	Cílený rybolov krevety severní ( <i>Pandalus borealis</i> ) Přípevní se třídící mřížka s maximální roztečí 22 mm
Nejméně 16 mm	Celá oblast	Cílený rybolov makrely obecné, huňáčka severního <sup>(27)</sup> a stříbrnic rodu <i>Argentina</i>

<sup>27</sup> Plavidlo se považuje za plavidlo lovící huňáčka severního, uchovává-li na palubě jeho množství, jež hmotností přesahuje 50 % celkového množství huňáčka severního a ostatních druhů ryb na palubě.

### 3.2 Základní velikosti ok pro pevné síť

*V oblasti upravené předpisy se pro pevné síť použijí tyto velikosti ok a související podmínky:*

Velikost ok	Zeměpisné oblasti	Podmínky
Nejméně 220 mm	Celá oblast	Žádné

#### 4. Opatření k zajištění udržitelnosti okouníků rodu *Sebastes* v Irmingerově moři a přilehlých vodách

4.1 *Veškeré rybolovné činnosti se zakazují v oblasti vymezené těmito souřadnicemi, které se měří podle systému WGS84:*

Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
63° 00' s. š.	30° 00' z. d.
61° 30' s. š.	27° 35' z. d.
60° 45' s. š.	28° 45' z. d.
62° 00' s. š.	31° 35' z. d.
63° 00' s. š.	30° 00' z. d.

4.2 *S výjimkou případů vyšší moci se rybářským plavidlům s úlovkou mělkých pelagických a hlubokých pelagických populací okouníka bradatého (*Sebastes mentella*) z Irmingerova moře a přilehlých vod (podoblasti ICES 5, 12 a 14 a podoblasti NAFO 1 a 2) zakazuje vplouvat do přístavů Unie.*

4.3 *Rybářským plavidlům Unie se zakazuje, pokud jde o populace uvedené v bodě 4.2, účastnit se překládky.*

**5. Zvláštní pravidla pro ochranu mnika modrého v podoblasti ICES 14**

*V období od 15. února do 15. dubna se zakazuje veškerý rybolov pomocí kontaktního zařízení pro lov při dně (vlečné sítě pro lov při dně, dlouhé lovné šňůry a tenatové sítě) v oblasti ohraničené těmito souřadnicemi, které se měří podle systému WGS84:*

Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
60° 58,76' s. š.	27° 27,32' z. d.
60° 56,02' s. š.	27° 31,16' z. d.
60° 59,76' s. š.	27° 43,48' z. d.
61° 03,00' s. š.	27° 39,41' z. d.

**6. Opatření pro lov okouníků rodu *Sebastes* v mezinárodních vodách podoblastí ICES 1 a 2**

**I**

*Členské státy zajistí, že na palubě lodí plujících pod jejich vlajkou jsou vědeckými pozorovateli shromažďovány vědecké údaje. Shromažďované údaje zahrnují alespoň kompozitní reprezentativní údaje podle hloubek týkající se pohlaví, stáří a velikosti. Tyto údaje hlásí ICES příslušné orgány v členských státech.*

7. **Oblast Rockall pro tresku skvrnitou v podoblasti ICES 6**

*V oblastech ohraničených loxodromami postupně spojujícími níže uvedené souřadnice, které se měří podle systému WGS84, se zakazuje veškerý rybolov s výjimkou rybolovu prováděného za použití dlouhých lovných šňůr:*

Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
<i>57° 00' s. š.</i>	<i>15° 00' z. d.</i>
<i>57° 00' s. š.</i>	<i>14° 00' z. d.</i>
<i>56° 30' s. š.</i>	<i>14° 00' z. d.</i>
<i>56° 30' s. š.</i>	<i>15° 00' z. d.</i>

8. **UZAVŘENÉ OBLASTI PRO OCHRANU ZRANITELNÝCH MOŘSKÝCH EKOSYSTÉMŮ**

*V následujících oblastech ohraničených loxodromami postupně spojujícími níže uvedené souřadnice, které se měří podle systému WGS84, se zakazuje provádět rybolovné činnosti pomocí vlečných sítí pro lov při dně a pomocí pevného zařízení, včetně tenatových sítí a dlouhých lovných šňůr pro lov při dně:*

- a) Severní oblast Středoatlantského hřbetu:
- 59° 45' s. š., 33° 30' z. d.
  - 57° 30' s. š., 27° 30' z. d.
  - 56° 45' s. š., 28° 30' z. d.
  - 59° 15' s. š., 34° 30' z. d.
  - 59° 45' s. š., 33° 30' z. d.
- b) Střední oblast Středoatlantského hřbetu (zlomové pásmo Charlie-Gibbs a subpolární frontální oblast):
- 53° 30' s. š., 38° 00' z. d.
  - 53° 30' s. š., 36° 49' z. d.
  - 55° 04,53' s. š., 36° 49' z. d.
  - 54° 58.99' s. š., 34° 41.36' z. d.
  - 54° 41,18' s. š., 34° 00' z. d.
  - 53° 30' s. š., 34° 00' z. d.
  - 53° 30' s. š., 30° 00' z. d.
  - 51° 30' s. š., 28° 00' z. d.
  - 49° 00' s. š., 26° 30' z. d.

- $49^{\circ} 00'$  s. š.,  $30^{\circ} 30'$  z. d.
- $51^{\circ} 30'$  s. š.,  $32^{\circ} 00'$  z. d.
- $51^{\circ} 30'$  s. š.,  $38^{\circ} 00'$  z. d.
- $53^{\circ} 30'$  s. š.,  $38^{\circ} 00'$  z. d.

c) Jižní oblast Středoatlantského hřbetu:

- $44^{\circ} 30'$  s. š.,  $30^{\circ} 30'$  z. d.
- $44^{\circ} 30'$  s. š.,  $27^{\circ} 00'$  z. d.
- $43^{\circ} 15'$  s. š.,  $27^{\circ} 15'$  z. d.
- $43^{\circ} 15'$  s. š.,  $31^{\circ} 00'$  z. d.
- $44^{\circ} 30'$  s. š.,  $30^{\circ} 30'$  z. d.

d) Hora Altair:

- $45^{\circ} 00'$  s. š.,  $34^{\circ} 35'$  z. d.
- $45^{\circ} 00'$  s. š.,  $33^{\circ} 45'$  z. d.
- $44^{\circ} 25'$  s. š.,  $33^{\circ} 45'$  z. d.
- $44^{\circ} 25'$  s. š.,  $34^{\circ} 35'$  z. d.
- $45^{\circ} 00'$  s. š.,  $34^{\circ} 35'$  z. d.

e) Hora Antialtair:

- $43^{\circ} 45'$  s. š.,  $22^{\circ} 50'$  z. d.
- $43^{\circ} 45'$  s. š.,  $22^{\circ} 05'$  z. d.
- $43^{\circ} 25'$  s. š.,  $22^{\circ} 05'$  z. d.
- $43^{\circ} 25'$  s. š.,  $22^{\circ} 50'$  z. d.
- $43^{\circ} 45'$  s. š.,  $22^{\circ} 50'$  z. d.

f) Hattonova lavice:

- $59^{\circ} 26'$  s. š.,  $14^{\circ} 30'$  z. d.
- $59^{\circ} 12'$  s. š.,  $15^{\circ} 08'$  z. d.
- $58^{\circ} 34'$  s. š.,  $16^{\circ} 47'$  z. d.
- $58^{\circ} 29'$  s. š.,  $17^{\circ} 25'$  z. d.
- $58^{\circ} 30'$  s. š.,  $17^{\circ} 52'$  z. d.
- $58^{\circ} 03'$  s. š.,  $17^{\circ} 52'$  z. d.
- $58^{\circ} 03'$  s. š.,  $17^{\circ} 30'$  z. d.

- 57° 55' s. š., 17° 30' z. d.
- 57° 45' s. š., 19° 15' z. d.
- 58° 11.15' s. š., 18° 57.51' z. d.
- 58° 11.57' s. š., 19° 11.97' z. d.
- 58° 27.75' s. š., 19° 11.65' z. d.
- 58° 39.09' s. š., 19° 14.28' z. d.
- 58° 38.11' s. š., 19° 01.29' z. d.
- 58° 53.14' s. š., 18° 43.54' z. d.
- 59° 00.29' s. š., 18° 01.31' z. d.
- 59° 08.01' s. š., 17° 49.31' z. d.
- 59° 08.75' s. š., 18° 01.47' z. d.
- 59° 15.16' s. š., 18° 01.56' z. d.
- 59° 24.17' s. š., 17° 31.22' z. d.
- 59° 21.77' s. š., 17° 15.36' z. d.
- 59° 26.91' s. š., 17° 01.66' z. d.
- 59° 42.69' s. š., 16° 45.96' z. d.
- 59° 20.97' s. š., 15° 44.75' z. d.
- 59° 21' s. š., 15° 40' z. d.
- 59° 26' s. š., 14° 30' z. d.

g) Severozápadní Rockall:

- 57° 00' s. š., 14° 53' z. d.
- 57° 37' s. š., 14° 42' z. d.
- 57° 55' s. š., 14° 24' z. d.
- 58° 15' s. š., 13° 50' z. d.
- 57° 57' s. š., 13° 09' z. d.
- 57° 50' s. š., 13° 14' z. d.
- 57° 57' s. š., 13° 45' z. d.
- 57° 49' s. š., 14° 06' z. d.
- 57° 29' s. š., 14° 19' z. d.
- 57° 22' s. š., 14° 19' z. d.
- 57° 00' s. š., 14° 34' z. d.
- 56° 56' s. š., 14° 36' z. d.
- 56° 56' s. š., 14° 51' z. d.



— 57° 00' s. š., 14° 53' z. d.

h) Jihozápadní Rockall (lavice Empress of Britain Bank):

Oblast 1

— 56° 24' s. š., 15° 37' z. d.

— 56° 21' s. š., 14° 58' z. d.

— 56° 04' s. š., 15° 10' z. d.

— 55° 51' s. š., 15° 37' z. d.

— 56° 10' s. š., 15° 52' z. d.

— 56° 24' s. š., 15° 37' z. d.

Oblast 2

— 55° 56.90' s. š., 16° 11.30' z. d.

— 55° 58.20' s. š., 16° 11.30' z. d.

— 55° 58.30' s. š., 16° 02.80' z. d.

— 55° 56.90' s. š., 16° 02.80' z. d.

— 55° 56.90' s. š., 16° 11.30' z. d.

Oblast 3

— 55° 49.90' s. š., 15° 56.00' z. d.

— 55° 48.50' s. š., 15° 56.00' z. d.

— 55° 48.30' s. š., 15° 50.60' z. d.

— 55° 49.60' s. š., 15° 50.60' z. d.

— 55° 49.90' s. š., 15° 56.00' z. d.

i)

j) Lavice Edora's bank

— 56° 26.00' s. š., 22° 26.00' z. d.

— 56° 28.00' s. š., 22° 04.00' z. d.

— 56° 16.00' s. š., 21° 42.00' z. d.

— 56° 05.00' s. š., 21° 40.00' z. d.

— 55° 55.00' s. š., 21° 47.00' z. d.

— 55° 45.00' s. š., 22° 00.00' z. d.

— 55° 43.00' s. š., 23° 14.00' z. d.

— 55° 50.00' s. š., 23° 16.00' z. d.

— 56° 05.00' s. š., 23° 06.00' z. d.

— 56° 18.00' s. š., 22° 43.00' z. d.

— 56° 26.00' s. š., 22° 26.00' z. d.

k) Lavice Jihozápadní Rockall

Oblast 1

— 55° 58.16' s. š., 16° 13.18' z. d.

— 55° 58.24' s. š., 16° 02.56' z. d.

— 55° 54.86' s. š., 16° 05.55' z. d.

— 55° 58.16' s. š., 16° 13.18' z. d.

Oblast 2

— 55° 55.86' s. š., 15° 40.84' z. d.

— 55° 51.00' s. š., 15° 37.00' z. d.

— 55° 47.86' s. š., 15° 53.81' z. d.

— 55° 49.29' s. š., 15° 56.39' z. d.

— 55° 55.86' s. š., 15° 40.84' z. d.

l) Pánev Hatton-Rockall (Rockallská pánev)

Oblast 1

— 58° 00.15' s. š., 15° 27.23' z. d.

— 58° 00.15' s. š., 15° 38.26' z. d.

— 57° 54.19' s. š., 15° 38.26' z. d.

— 57° 54.19' s. š., 15° 27.23' z. d.

— 58° 00.15' s. š., 15° 27.23' z. d.

Oblast 2

— 58° 06.46' s. š., 16° 37.15' z. d.

— 58° 15.93' s. š., 16° 28.46' z. d.

— 58° 06.77' s. š., 16° 10.40' z. d.

— 58° 03.43' s. š., 16° 10.43' z. d.

— 58° 01.49' s. š., 16° 25.19' z. d.

— 58° 02.62' s. š., 16° 36.96' z. d.

— 58° 06.46' s. š., 16° 37.15' z. d.

m) Hattonova lavice 2 (Hatton Bank 2)

Oblast 1

— 57° 51.76' s. š., 18° 05.87' z. d.

- 57° 55.00' s. š., 17° 30.00' z. d.
- 58° 03.00' s. š., 17° 30.00' z. d.
- 57° 53.10' s. š., 16° 56.33' z. d.
- 57° 35.11' s. š., 18° 02.01' z. d.
- 57° 51.76' s. š., 18° 05.87' z. d.

Oblast 2

- 57° 59.96' s. š., 19° 05.05' z. d.
- 57° 45.00' s. š., 19° 15.00' z. d.
- 57° 50.07' s. š., 18° 23.82' z. d.
- 57° 31.13' s. š., 18° 21.28' z. d.
- 57° 14.09' s. š., 19° 28.43' z. d.
- 57° 02.21' s. š., 19° 27.53' z. d.
- 56° 53.12' s. š., 19° 28.97' z. d.
- 56° 50.22' s. š., 19° 33.62' z. d.
- 56° 46.68' s. š., 19° 53.72' z. d.
- 57° 00.04' s. š., 20° 04.22' z. d.
- 57° 10.31' s. š., 19° 55.24' z. d.
- 57° 32.67' s. š., 19° 52.64' z. d.
- 57° 46.68' s. š., 19° 37.86' z. d.
- 57° 59.96' s. š., 19° 05.05' z. d.

n) Logačevovy vyvýšeniny:

- 55° 17' s. š., 16° 10' z. d.
- 55° 34' s. š., 15° 07' z. d.
- 55° 50' s. š., 15° 15' z. d.
- 55° 33' s. š., 16° 16' z. d.
- 55° 17' s. š., 16° 10' z. d.

o) Vyvýšenina West Rockall Mound:

- 57° 20' s. š., 16° 30' z. d.
- 57° 05' s. š., 15° 58' z. d.
- 56° 21' s. š., 17° 17' z. d.
- 56° 40' s. š., 17° 50' z. d.
- 57° 20' s. š., 16° 30' z. d.

**PŘÍLOHA V**  
**OZNÁMENÍ A OPRÁVNĚNÍ RYBÁŘSKÝCH PLAVIDEL**

**1. TEXT OZNÁMENÍ**

<b>Datový prvek</b>	<b>Povinné /Nepovinné</b>	<b>Poznámky</b>
Název plavidla	M	Název plavidla
Rádiová volací značka	M	Mezinárodní rádiová volací značka plavidla
Stát vlajky	M	Stát, v němž je plavidlo registrováno
Číslo IMO plavidla	M <sup>3</sup>	Číslo IMO/UVI plavidla
Interní referenční číslo	O <sup>1</sup>	Jedinečné číslo plavidla smluvní strany ve tvaru třímístného písmenného kódu státu vlajky, následovaného číslem
Vnější registrační číslo	M	Číslo plavidla uvedené na boku
Název přístavu	O	Přístav registrace
Vlastník plavidla	M <sup>2</sup>	Osoba odpovědná za používání plavidla
Nájemce plavidla	M <sup>2</sup>	Osoba odpovědná za používání plavidla
Typ plavidla	O	Kód typu plavidla podle FAO ■
Rybolovné zařízení plavidla	O	■ Statistická klasifikace lovných zařízení FAO
Kapacita plavidla v GT	M	Kapacita plavidla v souladu s Londýnskou úmluvou ICTM-69
Celková délka plavidla	M	Celková délka v metrech
Výkon plavidla	M	Výkon motoru v kilowattech
Omezené oprávnění	O	Podrobné údaje o licenci; povolení podléhá zvláštním omezením provozu v oblasti upravené předpisy, „A“ nebo „N“

<sup>1</sup> **Číslo CFR**

<sup>2</sup> **Nehodící se nevyplňuje**

<sup>3</sup> **Povinné pro plavidla podléhající rezoluci IMO A.1078 (28)**

## 2. ZPRÁVA O ODNĚTÍ POVOLENÍ

Datový prvek	Povinné/Nepovinné	Poznámky
Rádiová volací značka	M	Mezinárodní rádiová volací značka plavidla
Číslo IMO plavidla	O	Číslo IMO/UVI plavidla
Interní referenční číslo	O	Jedinečné číslo plavidla smluvní strany ve tvaru třímístného písmenného kódu státu vlajky, následovaného číslem
Vnější registrační číslo	O	Číslo plavidla uvedené na boku
Název plavidla	O	Název plavidla
Datum zahájení	M	Podrobné údaje o licenci; první den, od kterého odnětí povolení nabývá účinku

## 3. ZPRÁVA O OMEZENÍ

Datový prvek	Povinné/Nepovinné	Poznámky
Rádiová volací značka	M	Mezinárodní rádiová volací značka plavidla
Číslo IMO plavidla	O	Číslo IMO plavidla
Interní referenční číslo	O	Jedinečné číslo plavidla smluvní strany ve tvaru třímístného písmenného kódu státu vlajky, následovaného číslem
Vnější registrační číslo	O	Číslo plavidla uvedené na boku
Název plavidla	O	Název plavidla
Datum zahájení	M	Datum, kdy začíná omezení
Datum ukončení	M	Datum, kdy končí omezení
Název druhu	O <sup>1</sup>	Druhy, na které se vztahuje omezení cíleného rybolovu; pokud je druh vynechán, omezení se vztahuje na všechny druhy
Příslušná oblast	O <sup>1</sup>	Kód ICES pro příslušnou oblast, na kterou se omezení vztahuje, pokud je oblast vynechána, omezení se vztahuje na celou oblast upravenou předpisy

<sup>1</sup> *Nehodící se nevyplňuje*

#### 4. ZPRÁVA O OPRÁVNĚNÍ

Datový prvek	Povinné /Nepovinné	Poznámky
Rádiová volací značka	M	Mezinárodní rádiová volací značka plavidla
Číslo IMO plavidla	O	Číslo IMO plavidla
Interní referenční číslo	O	Jedinečné číslo plavidla smluvní strany ve tvaru třímístného písmenného kódu státu vlajky, následovaného číslem
Vnější registrační číslo	O	Číslo plavidla uvedené na boku
Název plavidla	O	Název plavidla
Datum vydání	O	Datum, kdy končí platnost oprávnění
Datum zahájení	M	Datum, kdy začíná platnost oprávnění
Datum ukončení	M	Datum, kdy končí platnost oprávnění
Řízené zdroje	M	Řízené zdroje oddělené mezerou, na které se oprávnění vztahuje; XDS pro hlubinné druhy

#### 5. ZPRÁVA O POZASTAVENÍ

Datový prvek	Povinné /Nepovinné	Poznámky
Rádiová volací značka	M	Mezinárodní rádiová volací značka plavidla
Číslo IMO plavidla	O	Číslo IMO plavidla
Interní referenční číslo	O	Jedinečné číslo plavidla smluvní strany ve tvaru třímístného písmenného kódu státu vlajky, následovaného číslem
Vnější registrační číslo	O	Číslo plavidla uvedené na boku
Název plavidla	O	Název plavidla
Datum zahájení	M	Datum, kdy končí platnost oprávnění
Řízené zdroje	M	Podrobné údaje o licenci; řízené zdroje oddělené mezerou, na které se vztahuje ukončení oprávnění; XDS pro hlubinné druhy

*Seznam kódů hlavních typů rybářských plavidel, hlavních činností plavidel,  
hlavních typů lovných zařízení a hlavních kategorií zařízení a přídavných zařízení  
podle rejstříku údajů NEAFC pro velitele plavidel, který je k dispozici na adrese:  
<https://www.neafc.org/mdr>.*

**PŘÍLOHA VI**  
**LODNÍ DENÍK PRODUKCE**

Datový prvek	Kód pole	Povinné /Nepovinné	Poznámky:
<b>1. Totožnost plavidla</b>			
<b>Vyžaduje se rádiová volací značka a číslo IMO, pokud se IMO nepoužije (pro plavidla podle rezoluce IMO A.1078 (28)), vyžaduje se použití interního referenčního čísla smluvní strany nebo vnější registrace plavidla.</b>			
Rádiová volací značka	RC	M	Údaj o registraci plavidla; mezinárodní rádiová volací značka
Číslo IMO plavidla		C	Číslo IMO plavidla Kromě rádiové volací značky je vyžadován i identifikátor plavidla. Plavidla s číslem IMO musí toto číslo používat.
Interní referenční číslo smluvní strany	IR	M	Údaj o registraci plavidla; jedinečné číslo plavidla smluvní strany Kromě rádiové volací značky je vyžadován i identifikátor plavidla. U plavidel bez čísla IMO lze jako druhý identifikátor použít interní referenční číslo smluvní strany.
Vnější registrační číslo plavidla	XR	C	Údaj o registraci plavidla; číslo plavidla uvedené na boku, či v případě, že neexistuje, číslo IMO
Název plavidla	NA	O	Údaj o registraci plavidla; název plavidla
<b>2. Informace o produkci</b>			
Datum	DA	M	Údaj týkající se činnosti; datum produkce
Produkováno množství	QP		Údaj týkající se činnosti; množství vyprodukované za den podle jednotlivých druhů
Název druhu		M	Kód druhu podle FAO
Množství		M	Celková hmotnost produktu v kilogramech
Forma produktu		M	Kód formy produktu
Množství		M	Hmotnost produktu v kilogramech
			Kód formy produktu a hmotnost produktu:



Datový prvek	Kód pole	Povinné /Nepovinné	Poznámky:
			použije se tolik párů, kolik je potřeba k uvedení všech produktů
Celková produkce za období	AP		Údaj týkající se činnosti; celkové množství vyprodukované od vplutí do oblasti upravené předpisy podle druhů
Název druhu		M	Kód druhu podle FAO
Množství		M	Celková hmotnost produktu v kilogramech
Forma produktu		M	Kód formy produktu
Množství		M	Hmotnost produktu v kilogramech
			Kód formy produktu a hmotnost produktu: použije se tolik párů, kolik je potřeba k uvedení všech produktů
<b>3. Informace o balení</b>			
Název druhu	SN	O	Údaj týkající se činnosti; třímístný písmenný kód FAO druhu
Kód produktu	PR	O	Údaj týkající se činnosti; kód produktu
Typ balení	TY	O	Údaj týkající se činnosti; typ balení
Jednotková hmotnost	NE	O	Údaj týkající se činnosti; čistá hmotnost produktu v kilogramech
Počet jednotek	NU	O	Údaj týkající se činnosti; počet zabalených jednotek
<b>Informace o překládkách poskytnuté příjemcem</b>			
Datum a čas		M	Datum a čas dokončení překládky
Překládané úlovky		M	Údaj týkající se činnosti; skutečná naložená množství podle jednotlivých druhů
<i>Druh</i>		M	Kód druhu podle FAO
<i>Množství</i>		M	Živá hmotnost v kilogramech
Poloha		M	Poloha, kde překládka skončila. <i>Souřadnice uváděné v desítkové soustavě se zaokrouhlením na tři desetinná místa ve WGS84</i>

Datový prvek	Kód pole	Povinné /Nepovinné	Poznámky:
Přeloženo z		M	Rádiová volací značka předávajícího plavidla
Množství na palubě		M	Údaj týkající se činnosti; celkové množství po překládce podle jednotlivých druhů na palubě
<i>Druh</i>		M	<i>Kód druhu podle FAO</i>
<i>Množství</i>		M	<i>Živá hmotnost v kilogramech</i>
Velitel	MA	M	Jméno a adresa velitele
<b>5. Zpráva o přístavu vykládky</b>			
Typ		M	PŘIPLUTÍ
Předpokládané datum a čas		M	Předpokládané datum a čas UTC příplutí do přístavu
Přístav		M	Název přístavu, ve kterém se uskuteční překládka/vykládka. (dvoumístný alfanumerický kód země ISO + třípísmenný kód přístavu podle UN/LOCODE)
Místo vykládky		C	Název kupujícího nebo jiné údaje popisující, kde přesně v přístavu se vykládka uskuteční. <i>Povinné, pokud je k dispozici</i>
<b>Množství na palubě</b>		M	Množství na palubě podle druhů – každý druh se zadává zvlášť
Druh		M	Kód druhu podle FAO
Množství		M	Živá hmotnost v kilogramech
Kategorie velikosti		O	Kód pro rozdělení velikosti
Kód populace		C	Kód pro populaci druhu <i>Povinné, pokud ulovené ryby patří do populace uvedené v doporučení NEAFC 02:2011 (v platném znění)</i>
<b>Množství, které má být vyloženo</b>		M	Množství na palubě podle druhů – každý druh se zadává zvlášť
Druh		M	Kód druhu podle FAO
Množství		M	Živá hmotnost v kilogramech

<b>Datový prvek</b>	<b>Kód pole</b>	<b>Povinné /Nepovinné</b>	<b>Poznámky:</b>
Kategorie velikosti		O	Kód pro rozdělení velikosti
Kód populace		C	Kód pro populaci druhu <i>Povinné, pokud ulovené ryby patří do populace uvedené v doporučení NEAFC 02:2011 (v platném znění)</i>

***Příslušné seznamy kódů jsou v souladu s rejstříkem údajů NEAFC pro velitele plavidel, který je k dispozici na adrese: <https://www.neafc.org/mdr>.***

## **PŘÍLOHA VII**

### **SEZNAM KÓDŮ FORMY PRODUKTU, TYPU BALENÍ, TYPU NÁDOBY A ZPŮSOBU ZPRACOVÁNÍ, KTERÉ SE MAJÍ POUŽÍT V LODNÍM DENÍKU PRODUKCE**

#### **1. Forma nebo úprava řezu nebo části zpracovávaného zdroje**

Kód	Úprava	Popis
CBF	Filet z celé tresky (escalado)	HEA s kůží, páteří, ocasem
CLA	Klepeta	Pouze klepeta
DWT	Kód ICCAT	Bez žaber, vykuchané, bez části hlavy, bez ploutví
FIA	Filetované bez kůže, bez břicha	FIS bez břicha
FIL	Filé	HEA + GUT + TLD + bez kostí, z každé ryby pochází dva filety
FIS	Filetované a stažené filety	FIL + SKI, z každé ryby pochází dva filety, které nejsou nijak spojeny
FMF	Rybí moučka	Rybí moučka z celých ryb
FSB	Filetované s kůží a kostmi	Filetované s kůží a kostmi
FSP	Filetované, bez kůže, s příčnými kostmi	Filetované, bez kůže a s příčnými kostmi
GHT	Vykuchané, bez hlav a ocasů	GUH+TLD
GUG	Vykuchané a bez žaber	Odstraněné vnitřnosti a žábry
GUH	Vykuchané a bez hlav	Odstraněné vnitřnosti a hlavy

Kód	Úprava	Popis
GUL	Vykuchané s ponechanými játry	GUT bez odstranění jater
GUS	Vykuchané, stažené a bez hlav	GUH+SKI
GUT	Vykuchané	Všechny vnitřnosti odstraněné
HEA	Bez hlav	Odstraněné hlavy
HED	Hlavy	Pouze hlavy
HET	Bez hlav a ocasů	Odstraněné hlavy a ocasy
JAP	Japonský řez	Příčným řezem odstraněny všechny části od hlavy k břichu
JAT	Japonský řez, bez ocasu	Japonský řez, odstranění ocasu
LAP	Laponská	Dvojitý filet, HEA, s kůží, ocasem a ploutvemi
LGS	Řez nohou	Odříznuté nohy (krab)
LVR	Játra	Pouze játra. V případě hromadné obchodní úpravy* použijte kód LVR-C
OTH	Ostatní	Jakákoli jiná úprava
ROE	Jikry	Pouze jikry. V případě hromadné obchodní úpravy* použijte kód ROE-C
SAD	Sušené nasolené	Odstraněná hlava, s kůží, páteří, ocasem a sušené nasolené
SAL	Mírně mokrosolené	CBF + nasolené
SGH	Nasolené, vykuchané a bez	GUH + nasolené

Kód	Úprava	Popis
	hlavy	
SGT	Nasolené vykuchané	GUT + nasolené
SKI	Stažené	Odstraněná kůže
SUR	Surimi	Surimi
TAL	Ocas	Pouze ocasy
TLD	Bez ocasu	Odstraněný ocas
TNG	Jazyk	Pouze jazyk. V případě hromadné obchodní úpravy* použijte kód TNG-C
TUB	Pouze trup	Pouze trup (oliheň)
WHL	Vcelku	Bez zpracování
WNG	Křídla	Pouze křídla

## 2. Typ balení nebo nádoby, ve které se zdroj nachází

Kód	Název	Typ	Popis
BGS	Sáčky, tašky, pytle	Balení	Úlovky dodávané v pytlích
BLC	Bloky	Balení	Úlovky dodávané v blocích
BOX	Krabice	Balení	Úlovky dodávané v krabicích
BUL	Ryby ve velkých objemech	Balení	Úlovky dodávané ve velkých objemech
CRT	Kartony	Balení	Úlovky dodávané v kartonech

Kód	Název	Typ	Popis
CNT	Nádoby	Nádoba	Úlovky dodávané v nádobách
CSW	Nádrže na chlazenou mořskou vodu	Nádoba	Úlovky dodávané v nádrži s mořskou vodou chlazenou přidáním ledu (pevné nebo přenosné)
FOO	Rybí tuk ostatní	Nádoba	Rybí tuk dodávaný v jakékoli jiné nádobě
FOT	Nádrž na rybí tuk	Nádoba	Rybí tuk dodávaný v nádržích určených speciálně na tuk
RSW	Nádrže na mechanicky chlazenou mořskou vodu	Nádoba	Úlovky dodávané v mechanicky chlazené nádrži na mořskou vodu (pevné nebo přenosné)
TNK	Nádrž	Nádoba	Úlovky dodávané v nádržích, na které se nevztahují jiné popisy

### 3. Stav zpracování zdroje

Kód	Popis
FRE	Čerstvý
FRZ	Zmrazené
OTH	Jakékoli jiné zpracování

**PŘÍLOHA VIII**  
**ZAZNAMENÁVÁNÍ ÚLOVKŮ A INTENZITY RYBOLOVU**

**1. ELEKTRONICKÝ LODNÍ DENÍK**

**1.1 Hlášení o rybolovné činnosti**

*Údaje používané při vytváření nebo opravách hlášení o rybolovných činnostech a vyměřované na základě prováděcího dokumentu NEAFC FLUX ERS pro rybolovné činnosti, který přijala NEAFC.*

**a) Hlášení o rybolovné činnosti: údaje v záhlaví**

*Údaje, které mají být zahrnuty do všech hlášení o rybolovné činnosti*

Datový prvek	Stav (M = povinný O = nepovinný C = povinný, pokud se použije)	Poznámky
<b>Údaje týkající se hlášení</b>		
Identifikace hlášení	M	Jedinečná identifikace hlášení o rybolovné činnosti
Typ hlášení	M	OZNÁMENÍ je zpráva o budoucí činnosti; PROHLÁŠENÍ je zpráva o minulé činnosti.
Účel	M	Vytvoření nebo oprava hlášení
Identifikátor hlášení, na něž se odkazuje	C	Identifikátor hlášení, které se opravuje <i>V případě opravy přijatého hlášení</i>
Středisko pro sledování rybolovu, které hlášení vytvořilo	M	Třípísmenný kód ISO střediska pro sledování rybolovu státu vlajky
Přijetí	M	Datum a čas přijetí informací ve středisku pro sledování rybolovu
Značka střediska pro sledování rybolovu	C	Označení střediska pro sledování rybolovu <i>V případě, že hlášení bylo zpožděno, opraveno/zrušeno nebo vygenerováno ručně střediskem pro sledování rybolovu</i>
Vytvoření	M	Datum a čas vytvoření hlášení střediskem pro sledování rybolovu
Pořadové číslo	O	Sériové číslo zpráv zaslaných z plavidla do místa určení (XNE). Je pro každé plavidlo a kalendářní rok jedinečné. Na začátku aktuálního roku se tato hodnota obnoví na hodnotu 1 pro každé plavidlo a zvýší se s odesláním každé zprávy.
<b>Údaje o rybářském výjezdu</b>		Všechny činnosti odkazují na rybářský výjezd
Identifikátor výjezdu v oblasti upravené předpisy	O	Jedinečný identifikátor probíhajícího výjezdu v oblasti upravené předpisy NEAFC



<b>Datový prvek</b>	<b>Stav</b> (M = povinný O = nepovinný C = povinný, pokud se použije)	<b>Poznámky</b>
Interní identifikační číslo výjezdu smluvní strany	O	Identifikační číslo rybářského výjezdu podle definice smluvní strany
<b>Údaje o plavidle</b>		Vyžaduje se rádiová volací značka a číslo IMO. Pokud se IMO nepoužije (pro plavidla podle rezoluce IMO A.1078 (28)), je nutné použít buď interní referenční číslo smluvní strany (CP), nebo externí registraci plavidla.
Rádiová volací značka	M	Mezinárodní rádiová volací značka
Číslo IMO plavidla	C	Číslo IMO plavidla <i>Je-li k dispozici</i>
Interní referenční číslo smluvní strany	M	Číslo CFR
Vnější registrační číslo plavidla	C	Číslo na boku plavidla <i>Pokud se IMO nepoužije (pro plavidla podle rezoluce IMO A.1078 (28)), je nutné použít buď interní referenční číslo smluvní strany (CP), nebo externí registraci plavidla.</i>
Název plavidla	O	Název plavidla
Vlajka plavidla	M	Třípísmenný kód ISO státu vlajky
Jméno velitele	M	Jméno velitele plavidla
Datum a čas přenosu z plavidla	M <sup>28</sup>	Datum a čas přenosu z plavidla
Poloha plavidla při přenosu	C	Poloha plavidla v době přenosu <i>Povinné pro oznámení o VSTUPU DO OBLASTI</i>

<sup>28</sup> Neplatí pro verzi 1 prováděcího dokumentu FLUX FA.

## 1.2 Typy hlášení o rybolovné činnosti

### a) Předchozí oznámení o vplutí

#### Údaje použité při vytváření nebo opravě předchozího oznámení o vplutí

Název prvku	Stav (M = povinný O = nepovinný C = povinný, pokud se použije)	Poznámky
Typ	M	AREA_ENTRY
Oblast řízeného rybolovu	M	Oblast regionální organizace pro řízení rybolovu, do které plavidlo vplouvá
Množství na palubě	M	Množství na palubě podle druhů v době přenosu
Druh	M	Kód druhu podle FAO; nulové úlovky se zaznamenávají pomocí druhového kódu FAO MZZ
Množství	M	Živá hmotnost v kilogramech. Nulové úlovky se zaznamenávají s použitím množství = 0
Kategorie velikosti	O	Kód pro rozdělení velikosti
Kód populace	C	Kód pro populaci druhu <i>Povinné, pokud ulovené ryby patří do populace uvedené v doporučení NEAFC 02:2011 (v platném znění)</i>
Plánovaná činnost	M	Důvod vplutí
Údaj týkající se činnosti	C	Informace týkající se předpokládaného zahájení činnosti <i>Povinné v případě, že plánovanou činností je rybolov nebo překládka</i>
Předpokládané datum a čas	O	Předpokládaný čas zahájení plánované činnosti
Předpokládaná poloha	O	Odhadovaná poloha zahájení plánované činnosti. Souřadnice uváděné v desítkové soustavě se zaokrouhlením na tři desetinná místa ve WGS84
Příslušná oblast	O	Oblast ICES, kde má velitel v úmyslu zahájit rybolov.
Cílené druhy	C	Druhový kód FAO cílového druhu výjezdu. <i>Povinné, pokud je plánovanou činností rybolov</i>

**b) Prohlášení o rybolovných činnostech**

Název prvku	Stav (M = povinný O = nepovinný C = povinný, pokud se použije)	Poznámky
Typ	M	FISHING_OPERATION
Datum	C	Datum, kdy byl úlovek odloven nebo za které je nahlášen nulový úlovek <i>Povinné v případě denního podávání zpráv nebo v případě, že neproběhla žádná rybolovná operace</i>
Činnost plavidla	M	Hlavní činnost plavidla
<b>Údaje o rybolovných operacích vykazované jako denní informace</b>	C	<i>Povinné, pokud se uskutečnila rybolovná operace a jsou vykazovány denně</i>
Zeměpisná oblast	M	Rybolovná oblast (statistický obdélník ICES), kde byla rybolovná operace prováděna
Príslušná oblast	C	Oblast řízeného rybolovu, kde byl úlovek odloven <i>Povinné, pokud to vyžadují zvláštní opatření na řízení zdrojů</i>
Doba trvání	M	Doba trvání rybolovné operace (operací) v minutách
Celkový počet nahlášených vytažení sítí / rybolovných operací	M	V případě denního oznamování počtu rybolovných operací shrnutých ve zprávě
Lovné zařízení	M	Kód zařízení FAO. Standardní statistická klasifikace lovných zařízení
<b>Vlastnosti lovných zařízení</b>	C	
Velikost ok	C	Velikost ok v mm <i>V příslušných případech povinné</i>
Rozměr mřížek zařízení	C	Rozměr mřížek zařízení v milimetrech (mm) – Relevantní pro množství světla propouštěného mezi tyčemi v třídící mřížce <i>Povinné, pokud je v lovném zařízení použita třídící mřížka</i>
Rozměr lovného zařízení podle délky	C	Rozměr lovného zařízení podle délky zařízení – v metrech <i>Povinné pro tenatové sítě</i>
Počet zařízení	C	Počet použitých zařízení <i>Povinné pro vlečné sítě, výložníky, drapáky, vrše, háčky</i>
Problémy s lovným	C	Problém nastal při využívání zařízení

Název prvku	Stav (M = povinný O = nepovinný C = povinný, pokud se použije)	Poznámky
zařizemím		<i>Povinné v případě problémů s lovným zařizemím</i>
<b>Partnerské plavidlo</b>	C	Plavidlo, z něhož jsou čerpány úlovky, nebo partner pro rybolov v páru  <i>Povinné při čerpání ze zařizemí jiného plavidla nebo při lovu v páru</i>
Úloha	M	Úloha partnerského plavidla. Např. partner pro rybolov v páru nebo čerpání z lovného zařizemí plavidla
Rádiová volací značka	M	Rádiová volací značka partnerského plavidla
Stát vlajky	M	Stát vlajky partnera nebo čerpání z plavidla
<b>Úlovky uchovávané na palubě</b>	M	Úlovek uchovávaný na palubě za rybolovnou operaci/den podle druhů
Druh	M	Kód druhu podle FAO  nulové úlovky se zaznamenávají pomocí druhového kódu FAO MZZ
Množství	M	Živá hmotnost v kilogramech  Nulové úlovky se zaznamenávají s použitím množství = 0
Kategorie velikosti	O	Kód pro rozdělení velikosti
Kód populace	C	Kód pro specifikaci populace  <i>Povinné, pokud ulovené ryby patří do populace uvedené v doporučení NEAFC 02:2011 (v platném znění)</i>
Výměty	C	Úlovek uchovávaný na palubě za rybolovnou operaci/den podle druhů.  Povinné, pokud došlo k výmětům
Důvod	M	Důvod výmětu
Druh	M	Kód druhu podle FAO
Množství	M	Živá hmotnost v kilogramech
Kategorie velikosti	O	Kód pro rozdělení velikosti
Kód populace	C	Kód pro specifikaci populace  <i>Povinné, pokud ulovené ryby patří do populace uvedené v doporučení NEAFC 02:2011 (v platném znění)</i>
<b>Údaje o rybolovných operacích</b>	C	<i>Povinné, pokud se uskutečnila rybolovná operace a jsou oznamovány za každé vytažení sítí</i>

Název prvku	Stav (M = povinný O = nepovinný C = povinný, pokud se použije)	Poznámky
vykázané na jedno vytažení sítí		
<b>Ponor lovných zařízení</b>	M	
Datum a čas zahájení	M	Datum a čas zahájení rybolovné operace
Poloha při zahájení rybolovu	M	Poloha při zahájení rybolovné operace Souřadnice uváděné v desítkové soustavě se zaokrouhlením na tři desetinná místa ve WGS84.
Celková hloubka rybolovu při zahájení	C	Hloubka zařízení při plném ponoru v metrech <i>Povinné, pokud je k dispozici</i>
Celková hloubka dna při zahájení	C	Hloubka mezi hladinou a mořským dnem v metrech, když je zařízení plně ponořeno <i>Povinné, pokud je k dispozici</i>
Příslušná oblast	C	Oblast řízeného rybolovu, kde byl úlovek odloven <i>Povinné, pokud to vyžadují zvláštní opatření na řízení zdrojů</i>
Doba trvání	M	Doba trvání rybolovné operace v minutách
Lovné zařízení	M	Kód zařízení FAO. Standardní statistická klasifikace lovných zařízení
<b>Vlastnosti lovných zařízení</b>	M	
Velikost ok	C	Velikost ok v mm <i>V příslušných případech povinné</i>
Rozměr mřížek zařízení	C	Rozměr mřížek zařízení v milimetrech (mm) – Relevantní pro množství světla propouštěného mezi tyčemi v třídící mřížce <i>Povinné, pokud je v lovném zařízení použita třídící mřížka</i>
Rozměr lovného zařízení podle délky	C	Rozměr lovného zařízení podle délky zařízení – v metrech <i>Povinné pro tenatové sítě</i>
Rozměr lovného zařízení podle čísla	C	Rozměr lovného zařízení podle čísla <i>Povinné pro vlečné sítě, výložníky, drapáky, vrše, háčky.</i>

Název prvku	Stav (M = povinný O = nepovinný C = povinný, pokud se použije)	Poznámky
Problémy s lovným zařízením	C	Problém nastal při využívání zařízení <i>Povinné v případě problémů s lovným zařízením</i>
<b>Vylovení lovného zařízení</b>	M	
Datum/čas ukončení	M	Časové razítko při ukončení rybolovné operace
Cílová poloha	M	Poloha při ukončení rybolovné operace Souřadnice uváděné v desítkové soustavě se zaokrouhlením na tři desetinná místa ve WGS84
Hloubka rybolovu při ukončení	C	Hloubka lovného zařízení před zahájením vytahování <i>Povinné, pokud to vyžadují zvláštní opatření na řízení zdrojů</i>
Celková hloubka dna při ukončení	C	Hloubka mezi hladinou a mořským dnem před zahájením vytahování <i>Povinné, pokud to vyžadují zvláštní opatření na řízení zdrojů</i>
<b>Partnerské plavidlo</b>	C	
Úloha	M	Úloha partnerského plavidla. Např. partnerské plavidlo pro rybolov v páru nebo čerpání z lovného zařízení jiného plavidla
Rádiová volací značka	M	Rádiová volací značka partnerského plavidla <i>Povinné při čerpání ze zařízení jiného plavidla nebo při lovu v páru.</i>
Stát vlajky	M	Stát vlajky partnera nebo čerpání z plavidla
<b>Úlovek uchovávaný na palubě</b>	M	Úlovek uchovávaný na palubě za rybolovnou operaci/den podle druhů
Druh	M	Kód druhu podle FAO nulové úlovky se zaznamenávají pomocí druhového kódu FAO MZZ
Množství	M	Živá hmotnost v kilogramech; Nulové úlovky se zaznamenávají s použitím množství = 0
Kategorie velikosti	O	Kód pro rozdělení velikosti
Kód populace	C	Kód pro specifikaci populace <i>Povinné, pokud ulovené ryby patří do populace uvedené</i>

Název prvku	Stav (M = povinný O = nepovinný C = povinný, pokud se použije)	Poznámky
		<i>v doporučení NEAFC 02:2011 (v platném znění)</i>
Výměty	C	Výměty za rybolovnou operaci/den podle druhů <i>Povinné, pokud došlo k výmětům</i>
Důvod	M	Důvod výmětu
Druh	M	Kód druhu podle FAO
Množství	M	Živá hmotnost v kilogramech
Kategorie velikosti	O	Kód pro rozdělení velikosti
Kód populace	C	Kód pro specifikaci populace <i>Povinné, pokud ulovené ryby patří do populace uvedené v doporučení NEAFC 02:2011 (v platném znění)</i>

c) **Oznámení předávajícího plavidla o překládce**

**Údaje použité při vytváření nebo opravě oznámení předávajícího plavidla o překládce**

<b>Datový prvek</b>	<b>Stav (M = povinný O = nepovinný C = povinný, pokud se použije)</b>	<b>Poznámky</b>
Typ	M	PŘEKLÁDKA
Předpokládané datum a čas	O	Předpokládané datum a čas zahájení překládky
Předpokládaná poloha	O	Předpokládaná poloha, kde se bude překládka provádět Souřadnice uváděné v desítkové soustavě se zaokrouhlením na tři desetinná místa ve WGS84
<b>Úlovek na palubě</b>	M	Úlovek na palubě (před překládkou) – každý druh se zadává zvlášť
Druh	M	Kód druhu podle FAO
Množství	M	Živá hmotnost v kilogramech
Kategorie velikosti	O	Kód pro rozdělení velikosti
Kód populace	C	Kód pro populaci druhu <i>Povinné, pokud ulovené ryby patří do populace uvedené v doporučení NEAFC 02:2011 (v platném znění)</i>
<b>Překládané úlovky</b>	M	Množství, které má být vyloženo, podle druhů – každý druh se zadává zvlášť
Druh	M	Kód druhu podle FAO
Množství	M	Živá hmotnost v kilogramech
Kategorie velikosti	O	Kód pro rozdělení velikosti
Kód populace	C	Kód pro populaci druhu <i>Povinné, pokud ulovené ryby patří do populace uvedené v doporučení NEAFC 02:2011 (v platném znění)</i>
<b>Přeloženo na</b>	M	Údaje o přijímajícím plavidle
Rádiová volací značka	M	Rádiová volací značka přijímajícího plavidla
Stát vlajky	M	Stát vlajky přijímajícího plavidla



d) **Prohlášení přijímajícího plavidla o překládce**

**Údaje použité při vytváření nebo opravě prohlášení přijímajícího plavidla o překládce**

Název prvku	Stav (M = povinný O = nepovinný C = povinný, pokud se použije)	Poznámky
Typ	M	PŘEKLÁDKA
Datum a čas	M	Datum a čas dokončení překládky
Poloha	M	Poloha, kde překládka skončila Souřadnice uváděné v desítkové soustavě se zaokrouhlením na tři desetinná místa ve WGS84.
Překládané úlovky	M	Skutečné naložené množství podle druhů
Druh	M	Kód druhu podle FAO
Množství	M	Živá hmotnost v kilogramech
Kategorie velikosti	O	Kód pro rozdělení velikosti
Kód populace	C	<i>Povinné, pokud ulovené ryby patří do populace uvedené v doporučení NEAFC 02:2011 (v platném znění)</i>
Množství na palubě	M	Celkové množství po překládce podle jednotlivých druhů na palubě
Druh	M	Kód druhu podle FAO
Množství	M	Živá hmotnost v kilogramech
Kategorie velikosti	O	Kód pro rozdělení velikosti
Kód populace	C	<i>Povinné, pokud ulovené ryby patří do populace uvedené v doporučení NEAFC 02:2011 (v platném znění)</i>
<b>Přeloženo z</b>	<b>M</b>	<b>Předávající plavidlo</b>
Rádiová volací značka	M	Rádiová volací značka předávajícího plavidla
Stát vlajky	M	Stát vlajky předávajícího plavidla.

e) **Předchozí oznámení o vyplutí**

**Údaje použité při vytváření nebo opravě předchozího oznámení o vyplutí**

Název prvku	Stav (M = povinný O = nepovinný C = povinný, pokud se použije)	Poznámky
Typ	M	AREA_EXIT
Předpokládané datum a čas	O	Předpokládané datum a čas vyplutí
Předpokládaná poloha	O	Předpokládaná poloha v době vyplutí z oblasti upravené předpisy Souřadnice uváděné v desítkové soustavě se zaokrouhlením na tři desetinná místa ve WGS84.
Oblast řízeného rybolovu	M	Oblast regionální organizace pro řízení rybolovu, kterou plavidlo opouští
Úlovek na palubě	M	Odhadované celkové množství na palubě podle druhů. Tj. součet toho, co mohlo být nahlášeno jako množství na palubě při vplutí do oblasti upravené předpisy, plus úlovky odložené v oblasti upravené předpisy minus to, co mohlo být vyloženo, a plus to, co mohlo být naloženo na plavidla, která se účastní překládky jako příjemce
Druh	M	Kód druhu podle FAO; nulové úlovky se zaznamenávají pomocí druhového kódu FAO MZZ
Množství	M	Živá hmotnost v kilogramech; Nulové úlovky se zaznamenávají s použitím množství = 0
Kategorie velikosti	O	Kód pro rozdělení velikosti
Kód populace	C	Kód pro populaci druhu <i>Povinné, pokud ulovené ryby patří do populace uvedené v doporučení NEAFC 02:2011 (v platném znění)</i>

**f) Oznámení o přístavu vykládky**

**Údaje použité při vytváření nebo opravě oznámení o přístavu vykládky**

Název prvku	Stav (M = povinný O = nepovinný C = povinný, pokud se použije)	Poznámky
Typ	M	PŘIPLUTÍ, je-li jeho důvodem vykládka
Předpokládané datum a čas	M	Předpokládané datum a čas UTC příplutí do přístavu
Přístav	M	Název přístavu, ve kterém se uskuteční překládka/vykládka. (dvoumístný alfanumerický kód země ISO +

Název prvku	Stav (M = povinný O = nepovinný C = povinný, pokud se použije)	Poznámky
		třípísmenný kód přístavu podle UN/LOCODE)
Místo vykládky	C	Název kupujícího nebo jiné údaje popisující, kde přesně v přístavu se vykládka uskuteční <i>Povinné, pokud je k dispozici</i>
Množství na palubě	M	Množství na palubě podle druhů – každý druh se zadává zvlášť
Druh	M	Kód druhu podle FAO
Množství	M	Živá hmotnost v kilogramech
Kategorie velikosti	O	Kód pro rozdělení velikosti
Kód populace	C	Kód pro populaci druhu <i>Povinné, pokud ulovené ryby patří do populace uvedené v doporučení NEAFC 02:2011 (v platném znění)</i>
Množství, které má být vyloženo	M	Množství na palubě podle druhů – každý druh se zadává zvlášť
Druh	M	Kód druhu podle FAO
Množství	M	Živá hmotnost v kilogramech
Kategorie velikosti	O	Kód pro rozdělení velikosti
Kód populace	C	Kód pro populaci druhu <i>Povinné, pokud ulovené ryby patří do populace uvedené v doporučení NEAFC 02:2011 (v platném znění)</i>

## 2. Zrušení hlášení o rybolovné činnosti

### Údaje použité při zrušení dříve přijatého hlášení o rybolovné činnosti

Název prvku	Stav (M = povinný O = nepovinný C = povinný, pokud se použije)	Poznámky
<b>Údaje týkající se hlášení</b>		
Identifikace hlášení	M	Jedinečná identifikace tohoto hlášení o rybolovné činnosti
Typ hlášení	M	Stejný jako typ u hlášení, které se zrušuje
Účel	M	ZRUŠENÍ

Název prvku	Stav (M = povinný O = nepovinný C = povinný, pokud se použije)	Poznámky
Vytvoření	M	Datum a čas vytvoření hlášení střediskem pro sledování rybolovu
Středisko pro sledování rybolovu, které hlášení vytvořilo	M	Třípísmenný kód ISO střediska pro sledování rybolovu státu vlajky
Přijetí	M	Datum a čas přijetí informací ve středisku pro sledování rybolovu
Značka střediska pro sledování rybolovu	C	Označení střediska pro sledování rybolovu <i>V případě, že hlášení bylo zpožděno, opraveno/zrušeno nebo vygenerováno ručně střediskem pro sledování rybolovu</i>
Identifikátor hlášení, na něž se odkazuje	M	Identifikátor zprávy, která se zrušuje
Pořadové číslo	O	Sériové číslo zpráv zaslaných z plavidla do místa určení (XNE).  Je pro každé plavidlo a kalendářní rok jedinečné. Na začátku aktuálního roku se tato hodnota obnoví na hodnotu 1 pro každé plavidlo a zvýší se s odesláním každé zprávy.

**PŘÍLOHA IX**  
**VYMEZENÍ OBLASTI UPRAVENÉ PŘEDPISY**

*Veškeré změny souřadnic používaných pro databázi definovanou v čl. 16 odst. 1 písm. f):*

- *jsou sekretariátu NEAFC uváděny jako změny ve vymezení oblasti upravené předpisy, přičemž počet bodů je potvrzen samostatně a je určena kontaktní osoba pro ověření výsledného mapování;*
- *předkládají se v desetinných stupních a podle referenčního systému WGS84, v elektronické verzi vhodné pro přímý import do softwaru geografického informačního systému (GIS) bez nutnosti ručního zásahu;*
- *zeměpisná šířka severně v kladné hodnotě a zeměpisná délka východně v kladné hodnotě, přičemž znaménko plus (+) lze u kladných čísel vynechat.*

**PŘÍLOHA X**  
**PODÁVÁNÍ ZPRÁV VMS**

Zpráva o poloze		
Totožnost plavidla: použijí se alespoň dva identifikátory. IMO se použije, pokud je k dispozici.		
<b>Datový prvek</b>	<b>Stav</b> ( <b>M = povinný</b> <b>O = nepovinný</b> <b>C = povinný, pokud se použije</b> )	<b>Poznámky</b>
Rádiová volací značka	M	Údaj o registraci plavidla; mezinárodní rádiová volací značka plavidla
IR	M	CFR
Vnější registrační číslo	C	Údaj o registraci plavidla; číslo plavidla uvedené na boku, či v případě, že neexistuje, číslo IMO
IMO	C	Údaj o registraci plavidla; IMO je nutné použít, pokud je k dispozici.
Stát vlajky	M	Údaj o registraci plavidla; stát vlajky plavidla
Název plavidla	O	Údaj o registraci plavidla; název plavidla
Geografické souřadnice		Poloha plavidla předávaná systémem VMS v získaný datum a čas.
Zeměpisná šířka (v desetinném vyjádření)	M	Údaj týkající se činnosti; poloha v době získání data a času
Zeměpisná délka (v desetinném vyjádření)	M	Údaj týkající se činnosti; poloha v době získání data a času
Rychlost	M	Údaj týkající se činnosti; rychlost plavidla
Kurz	M	Údaj týkající se činnosti; kurz plavidla
Typ	M	Pro zprávu VMS z oblasti upravené předpisy, kterou středisko sledování rybolovu smluvní strany zachytí jako první, se v kolonce „druh

		zprávy“ použije kód „ <b>ENTRY</b> “. Pro zprávu VMS z oblasti nacházející se mimo oblast upravenou předpisy, kterou středisko sledování rybolovu smluvní strany zachytí jako první, se v kolonce „druh zprávy“ použije kód „ <b>EXIT</b> “. Udání zeměpisné šířky a délky je u tohoto druhu zprávy nepovinné. Druh zprávy „ <b>MANUAL</b> “ pro zprávy předávané plavidly s poškozeným zařízením pro satelitní sledování.
Datum/Čas	M	Datum, kdy byla poloha plavidla zjištěna navigačním zařízením plavidla

**PŘÍLOHA XI**  
**PODÁVÁNÍ ZPRÁV VE FORMÁTU NAF**

**1. FORMÁT PRO PŘENOS ÚDAJŮ**

*Každý přenos údajů má následující strukturu:*

- 1. znaky v souladu s normou ISO 8859.1;*
- 2. každý přenos údajů má následující strukturu:*
  - dvojité lomítko (//) a písmena SR označují začátek zprávy;*
  - dvojité lomítko (//) a kód pole označují začátek datového prvku;*
  - jednoduché lomítko (/) odděluje kód pole od údaje;*
  - dvojice údajů jsou odděleny mezerou;*
  - písmena „ER“ a dvojité lomítko (//) označují konec zprávy.*



2. **FORMÁT PRO ELEKTRONICKOU VÝMĚNU ÚDAJŮ TÝKAJÍCÍCH SE SLEDOVÁNÍ, INSPEKCE  
A DOHLEDU NAD RYBOLOVEM**

Formát pro elektronickou výměnu údajů týkajících se sledování, inspekce a dohledu nad rybolovem					
Kategorie	Datový prvek	Kód pole	Typ	Obsah	Definice
Systémové údaje	Začátek záznamu	SR			Označuje začátek záznamu
	Konec záznamu	ER			označuje konec záznamu
	Status odpovědi	RS	Char*3	Kódy	ACK / NAK = Potvrzeno / Nepotvrzeno
	Číslo chybné odpovědi	RE	Num*3	001–999	Kódy označující chyby jako přijaté v operačním středisku, viz bod 3 přílohy XI
Údaje týkající se hlášení	Adresa příjemce	AD	Char*3	Adresa ISO-3166	Adresa strany přijímající zprávu, XNE označuje NEAFC
	Odesílatel	FR	Char*3	Adresa ISO-3166	Adresa předávající strany, (smluvní strana)
	Druh zprávy	TM	Char*3	Kód	První tři písmena druhu zprávy
	Pořadové číslo	SQ	Num*6	ČČČČČČ	Sériové číslo zpráv zaslaných z plavidla do místa určení (XNE). Je pro každé plavidlo a kalendářní rok jedinečné. Na začátku aktuálního roku se tato hodnota obnoví na hodnotu 1 pro každé plavidlo a zvýší se s odesláním každé zprávy.
	Číslo záznamu	RN	Num*6	ČČČČČČ	Sériové číslo záznamů odeslané ze střediska pro sledování rybolovu do XNE. Jedinečné číslo pro každé plavidlo a kalendářní rok. Na začátku aktuálního roku se tato hodnota obnoví na hodnotu 1 a zvýší se s odesláním každého záznamu.
	Datum záznamu	RD	Num*8	RRRRMMDD	Rok, měsíc a den ve formátu UTC ze střediska pro sledování rybolovu
	Čas záznamu	RT	Num*4	HHMM	Hodiny a minuty ve formátu UTC ze střediska pro sledování rybolovu

Formát pro elektronickou výměnu údajů týkajících se sledování, inspekce a dohledu nad rybolovem					
Kategorie	Datový prvek	Kód pole	Typ	Obsah	Definice
	Datum	DA	Num*8	RRRRMMDD	Rok, měsíc a den (UTC) prvního předání. Pokud se jedná o zprávy typu RET, první předání se uskuteční ze střediska pro sledování rybolovu; ve všech ostatních případech se první předání uskutečňuje z plavidla.
	Čas	TI	Num*4	HHMM	Hodiny a minuty (UTC) prvního předání. Pokud se jedná o zprávy typu RET, první předání se uskuteční ze střediska pro sledování rybolovu; ve všech ostatních případech se první předání uskutečňuje z plavidla.
	Zrušená zpráva	CR	Num*6	ČČČČČČ	Číslo záznamu pro zprávu, která se má zrušit
	Rok zrušené zprávy	YR	Num*4	ČČČČ	Rok zprávy, která se má zrušit, ve formátu UTC
<b>Údaje o registraci plavidla</b>	Rádiová volací značka	RC	Char*7	Kód IRCS	Mezinárodní rádiová volací značka plavidla
	Název plavidla	NA	Char*45		Název plavidla
	Číslo IMO	IM	Num*12	ČČČČČČČČ ČČČČ	Číslo IMO plavidla
	Vnější registrační číslo	XR	Char*14		Číslo na boku plavidla
	Stát vlajky	FS	Char*3	ISO-3166	Stát registrace
	Interní referenční číslo smluvní strany	IR	Char*3 Char*9	ISO-3166 + max. 9 znaků	Třípísmenný kód země následovaný devítimístným jedinečným identifikátorem plavidla přiděleným státem vlajky na základě registrace
	Název přístavu	PO	Char*45		Přístav registrace plavidla
	Vlastník plavidla	VO	Char*250		Jméno a adresa vlastníka plavidla
Nájemce plavidla	VC	Char*250		Jméno a adresa nájemce plavidla	
<b>Údaje</b>	Jednotka kapacity	VT	Char*2	Tonáž „OC“	„OC“ Úmluva z OSLA z roku 1947 „LC“ Londýnská úmluva

Formát pro elektronickou výměnu údajů týkajících se sledování, inspekce a dohledu nad rybolovem					
Kategorie	Datový prvek	Kód pole	Typ	Obsah	Definice
<b>o plavidle</b>	plavidla		Num*5	nebo „LC“	ICTM-69 Kapacita plavidla v metrických tunách
	Hnací jednotka plavidla	VP	Char*2 Num*5	0-99999	Uvádí, která jednotka měření se používá, „KS“ nebo „KW“ Celkový výkon hlavního motoru
	Délka plavidla	VL	Char*2 Num*3	„OA“ nebo „PP“ délka v metrech	„OA“ = celková délka, „PP“ = délka mezi svislicemi Celková délka plavidla v metrech, zaokrouhlená na nejbližší celý metr
	Typ plavidla	TP	Char*3	Kód	
	Lovné zařízení	GE	Char*3	Kód FAO	Mezinárodní standardní statistická klasifikace rybolovného zařízení
<b>Údaje o licenci</b>	Datum vydání	IS	Num*8	RRRRMMD D	Datum vydání oprávnění k rybolovu jednoho či více řízených druhů
	Řízené zdroje	RR	Char*3	Kód druhu podle FAO	Kód druhu podle FAO pro řízené zdroje, oddělený mezerou
	Datum zahájení	SD	Num*8	RRRRMMD D	Datum počátku platnosti oprávnění / pozastavení
	Datum ukončení	ED	Num*8	RRRRMMD D	Datum ukončení platnosti oprávnění k rybolovu řízeného zdroje
	Omezené oprávnění	LU	Char*1		Uvede se „A“ nebo „N“ podle toho, je-li oprávnění platné, či ne
<b>Dohled / Zjištění skutečnosti</b>	Zeměpisná šířka	LA	Char*5	NDDMM (WGS-84)	např. //LA/N6535 = 65° 35' s. š.
	Zeměpisná délka	LO	Char*6	E/WDDDM M (WGS-84)	např. //LO/W02134 = 21°34' z. d.
	Rychlost	SP	Num*3	Uzly * 10	např. //SP/105 = 10,5 uzlu
	Prostředky vykonávající dohled	MI	Char*3	Kód NEAFC	„VES“ = povrchové plavidlo, „AIR“ = letadlo s pevnými křídly, „HEL“ = helikoptéra

**Formát pro elektronickou výměnu údajů týkajících se sledování, inspekce a dohledu nad rybolovem**

Kategorie	Datový prvek	Kód pole	Typ	Obsah	Definice
	Totožnost určených inspektorů	AI	Char*7	Kód NEAFC	Kód ISO-3166 pro smluvní stranu, následovaný 4číselným znakem, dle potřeby opakovaným
	Pořadové číslo pozorování	OS	Num*3	0–999	Pořadové číslo pozorování během příslušné hlídky v oblasti upravené předpisy
	Datum pozorování	DA	Num*8	RRRRMMD D	Datum zpozorování plavidla
	Doba zpozorování	TI	Num*4	HHMM	Doba zpozorování plavidla (UTC)
	Totožnost objektu	OI	Char*7	Kód IRCS	mezinárodní rádiová volací značka pozorovaného plavidla
	Fotografie	PH	Char*1		Byla vyhotovena fotografie, „A“ nebo „N“
	Volný textový řetězec	MS	Char*255		Volný text

### 3. ODPOVĚDNÍ ZPRÁVY

**Specifikace formátu při zasílání zpráv ze sekretariátu NEAFC (XNE) do střediska pro sledování rybolovu je takováto:**

Formát odpovědní zprávy			
Datový prvek	Kód pole	Povinné/ Nepovinné	Poznámky
Začátek záznamu	SR	M	Systémový údaj; označuje začátek záznamu
Adresa	AD	M	Údaj týkající se zprávy; místo určení, smluvní strana zasílající zprávu
Odesílatel	FR	M	Údaj týkající se zprávy; XNE znamená NEAFC (zasílá odpovědní zprávu)
Druh zprávy	TM	M	Údaj týkající se zprávy; druh zprávy, „RET“ pro odpovědní zprávu
Pořadové číslo	SQ	O	Údaj týkající se hlášení; pořadové číslo hlášení z plavidla v příslušném roce, kopírované z přijatého hlášení
Rádiová volací značka	RC	O	Údaj týkající se hlášení; mezinárodní rádiová volací značka plavidla, kopírovaná z přijatého hlášení
Status odpovědi	RS	M	Údaj týkající se hlášení; kód udávající skutečnost, zda byla zpráva/hlášení uznána nebo neuznána (ACK nebo NAK)
Číslo chybné odpovědi	RE	O	Údaj týkající se hlášení; číslo udávající typ chyby
Číslo záznamu	RN	M	Údaj týkající se hlášení; číslo záznamu přijaté zprávy/hlášení
Datum	DA	M	Údaj týkající se zprávy; datum přenosu zprávy RET z NEAFC (XNE) do střediska pro sledování rybolovu
Čas	TI	M	Údaj týkající se zprávy; čas přenosu zprávy RET z NEAFC (XNE) do střediska pro sledování rybolovu
Konec záznamu	ER	M	Systémový údaj; označuje konec záznamu

#### 4. ČÍSELNÉ KÓDY CHYBNÝCH ODPOVĚDÍ

Zamítnuto (NAK) Následná opatření nezbytná	Přijato a uloženo (ACK) Následná opatření nezbytná	Přijato a uloženo (ACK) s varováním	Příčina chyby
101			Zpráva je nečitelná
102			Hodnota údajů či jejich velikost je mimo rozsah
104			Chybí povinné údaje
105			Tato zpráva je zdvojená; pokus znovu zaslat dříve odmítnuté hlášení
106			Nepovolený zdroj údajů
		150	Chyba pořadí
		151	Datum/Čas v budoucnu
		155	Tato zpráva je zdvojená; pokus znovu zaslat dříve přijaté hlášení
		250	Pokus znovu zaslat plavidlu oznámení
	251		Plavidlu nebylo zasláno oznámení
	252		Druhy nepodléhají AUT, LIM nebo SUS

## 5. DRUHY ZPRÁVA A HLÁŠENÍ

Kód	Zpráva/hlášení	Poznámky
RET	Odpovědní zpráva	Automatická elektronická zpráva v souladu s přijetím záznamů
SEN	Vplutí plavidla / vstup letadla vykonávajících o dohled	Zpráva předaná smluvní stranou o vplutí plavidla / vstupu letadla vykonávajícího dohled do oblasti upravené předpisy
SEX	Odplutí plavidla / odlet letadla vykonávajících o dohled	Zpráva předaná smluvní stranou o odplutí plavidla / odletu letadla vykonávajícího dohled z oblasti upravené předpisy
OBS	Připomínka	Hlášení předané smluvní stranou o pozorování rybářských plavidel v oblasti upravené předpisy jejich inspektory určenými podle tohoto nařízení

***Seznam kódů pro typy rybářských plavidel a pro typy lovných zařízení musí být v souladu s rejstříkem údajů NEAFC pro velitele plavidel, který je k dispozici na adrese: <https://www.neafc.org/mdr>.***

**PŘÍLOHA XII**

**OZNAČENÍ STŘEDISKA PRO SLEDOVÁNÍ RYBOLOVU**


*Před předáním hlášení sekretariátu NEAFC použije středisko pro sledování rybolovu v případě potřeby k označení hlášení tyto kódy:*

<b>Kód (jedno písmeno)</b>	<b>Popis</b>
D	Hlášení zaslaná opožděně a beze změn střediskem pro sledování rybolovu
C	Hlášení opravená nebo zrušená střediskem pro sledování rybolovu
M	Hlášení ručně registrovaná střediskem pro sledování rybolovu

*Hlášení musí splňovat všechny technické požadavky a požadavky na formát.*



**PŘÍLOHA XIII  
PRŮKAZY TOTOŽNOSTI INSPEKTORŮ**



The holder of this document is a NEAFC inspector duly appointed under the terms of the Scheme of Control and Enforcement of the North-East Atlantic Fisheries Commission and has the authority to act under the provision of the Scheme.

---

Signature

**NORTH-EAST ATLANTIC FISHERIES  
COMMISSION**

**NEAFC**

**Inspector Identity Card**  
(Contracting Party)

(Inspectors name)

Card No.:

Photograph

*Průkaz má rozměry 10 × 7 cm a může být laminován v plastu. Číslo průkazu se skládá z třímístného písmenného kódu země následovaného čtyřmístným pořadovým číslem smluvní strany.*

**PŘÍLOHA XIV**  
**OZNÁMENÍ INSPEKTORŮ A INSPEKČNÍCH PLATFORM**

**1. Inspektori**

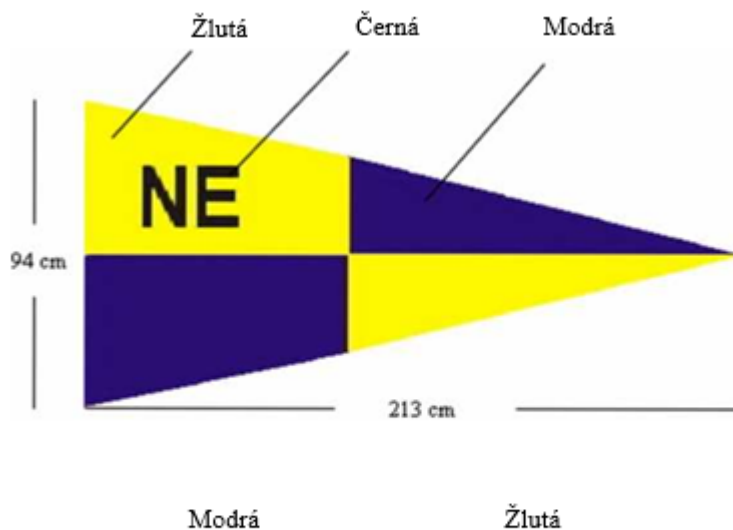
<b>Datový prvek</b>	<b>Kód pole</b>	<b>Stav</b> (M = Povinný) (O = Nepovinný)	<b>Poznámky</b>
Jméno inspektora	NA	M	Jméno inspektora
Jedinečné identifikační číslo smluvní strany	ID	M	Jedinečné číslo smluvní strany, před kterým je uveden třímístný kód země
E-mailová adresa	*	M	E-mailová adresa inspektora

**2. Inspekční platformy**

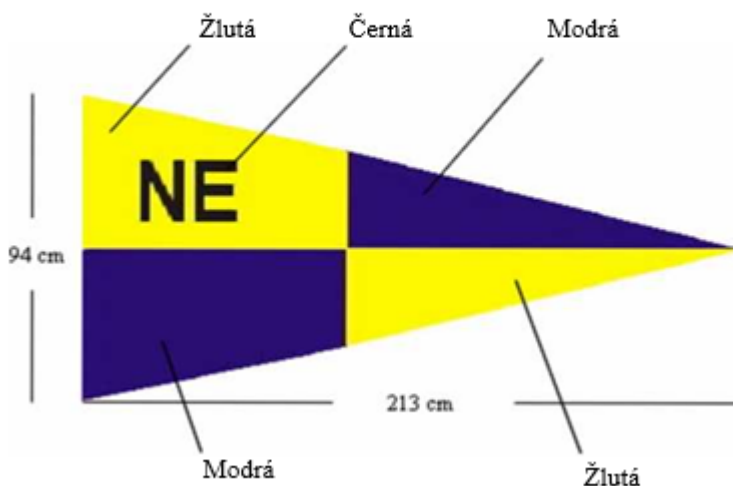
<b>Datový prvek</b>	<b>Kód pole</b>	<b>Stav</b> (M = Povinný) (O = Nepovinný)	<b>Poznámky</b>
Typ	*	M	Plavidlo, letadlo nebo helikoptéra
Stát vlajky	FS	M	Stát vlajky platformy
Registrační číslo	*	O	Registrace státu vlajky, je-li k dispozici
Název	NA	O	Název platformy, je-li k dispozici
Rádiová volací značka	RC	M	Mezinárodní rádiová volací značka (IRCS)
Rádiové frekvence	*	M	Dostupné rádiové frekvence (2 182 kHz, kanál 16 atd.)
Telefon	*	O	Telefonní čísla, jsou-li k dispozici
E-mail	*	O	E-mailové adresy, jsou-li k dispozici

**PŘÍLOHA XV**  
**INSPEKČNÍ SIGNÁL NEAFC**

*Za denního světla a v podmínkách běžné viditelnosti se vztyčí dva plamenec umístěné přímo nad sebou.*



Vzdálenost mezi plamenci nesmí přesáhnout jeden metr.



*Nalodovací plavidlo vztyčí jeden inspekční plamenec, jak je uvedeno níže. Plamenec může být v polovičním měřítku. Plamenec může být namalován na trupu nebo na jakékoli svislé straně plavidla. Na namalovaném plamenci lze vynechat černá písmena „NE“.*

**PŘÍLOHA XVI**  
**OZNÁMENÍ O ČINNOSTECH DOHLEDU**

**1. Hlášení o vplutí plavidla / vstupu letadla vykonávajícího dohled do oblasti upravené předpisy**

<b>Vstupní zpráva o dohledu (SEN)</b>		
<b>Datový prvek</b>	<b>Stav</b> (M = povinné) (O = nepovinné)	<b>Poznámky</b>
Odesílatel	M	Údaj týkající se zprávy; adresa předávající smluvní strany
Číslo záznamu	M	Údaj týkající se zprávy; pořadové číslo zprávy ve stávajícím roce
Druh zprávy	M	Údaj týkající se zprávy; druh zprávy, SEN pro hlášení o vplutí plavidla / vstupu letadla vykonávajícího dohled do oblasti upravené předpisy
Datum záznamu	M	Údaj týkající se zprávy; datum přenosu
Čas záznamu	M	Údaj týkající se zprávy; čas přenosu
Prostředky vykonávající dohled	M	Údaj týkající se dohledu; VES pro označení povrchového dopravního prostředku, AIR pro označení letadel s pevnými křídly, HEL pro označení helikoptéry
Rádiová volací značka	M	Údaj týkající se dohledu; mezinárodní rádiová volací značka plavidla/letadla vykonávajícího dohled
Totožnost určených inspektorů	M	Údaj týkající se dohledu; číslo průkazu, dle potřeby zopakovat
Datum	M	Údaj týkající se dohledu; datum vplutí/vstupu <sup>(1)</sup>
Čas	M	Údaj týkající se dohledu; čas vplutí/vstupu <sup>(1)</sup>
Zeměpisná šířka	M	Údaj týkající se dohledu; poloha v době vplutí <sup>(1)</sup>

<b>Vstupní zpráva o dohledu (SEN)</b>		
<b>Datový prvek</b>	<b>Stav</b> (M = povinné) (O = nepovinné)	<b>Poznámky</b>
Zeměpisná délka	M	Údaj týkající se dohledu; poloha v době vplutí <sup>(1)</sup>
Konec záznamu	M	Systémový údaj; označuje konec záznamu

*(1) Uveďte odhad, je-li zpráva odeslána před vplutím plavidla / vstupem letadla vykonávajícího dohled*

**2. HLÁŠENÍ O OPUŠTĚNÍ OBLASTI UPRAVENÉ PŘEDPISY PLAVIDLEM NEBO LETADLEM VYKONÁVAJÍCÍM DOHLED**

<b>Odplutí plavidla / Odlet letadla vykonávajícího dohled (SEX)</b>		
<b>Datový prvek</b>	<b>Stav</b> (M = povinný) (O = nepovinný)	<b>Poznámky</b>
Odesílatel	M	Údaj týkající se zprávy; adresa předávající smluvní strany
Číslo záznamu	M	Údaj týkající se zprávy; pořadové číslo zprávy ve stávajícím roce
Druh zprávy	M	Údaj týkající se zprávy; druh zprávy, SEX pro hlášení o odplutí plavidla / odletu letadla vykonávajícího dohled z oblasti upravené předpisy
Datum záznamu	M	Údaj týkající se zprávy; datum přenosu
Čas záznamu	M	Údaj týkající se zprávy; čas přenosu
Prostředky vykonávající dohled	M	Údaj týkající se dohledu; VES pro označení povrchového dopravního prostředku, AIR pro označení letadel s pevnými křídly, HEL pro označení helikoptéry
Rádiová volací značka	M	Údaj týkající se dohledu; mezinárodní rádiová volací značka plavidla/letadla vykonávajícího dohled

<b>Odplutí plavidla / Odlet letadla vykonávajícího dohled (SEX)</b>		
<b>Datový prvek</b>	<b>Stav</b> (M = povinný) (O = nepovinný)	<b>Poznámky</b>
Datum	M	Údaj týkající se dohledu; datum vyplutí/odletu <sup>(1)</sup>
Čas	M	Údaj týkající se dohledu; čas vyplutí/odletu <sup>(1)</sup>
Zeměpisná šířka	M	Údaj týkající se dohledu; poloha v době vyplutí <sup>(1)</sup>
Zeměpisná délka	M	Údaj týkající se dohledu; poloha v době vyplutí <sup>(1)</sup>
Konec záznamu	M	Systémové údaje; označuje konec záznamu

*<sup>(1)</sup> Údaj shodný s odhadovaným údajem o dohledu ve zprávě SEN, pokud tato zpráva byla zrušena*

**PŘÍLOHA XVII**  
**ZPRÁVA O POZOROVÁNÍ**

<b>Zpráva o pozorování (OBS)</b>			
<b>Datový prvek</b>	<b>Kód</b>	<b>Stav</b> (M = Povinný) (O = Nepovinný)	<b>Poznámky</b>
Začátek záznamu	SR	M	Systemový údaj; označuje začátek záznamu
Adresa	AD	M	Údaj týkající se zprávy; místo určení, „XNE“ pro NEAFC
Odesílatel	FR	M	Údaj týkající se zprávy; adresa předávající smluvní strany
Číslo záznamu	RN	M	Údaj týkající se zprávy; pořadové číslo v běžném roce
Druh zprávy	TM	M	Údaj týkající se zprávy; typ zprávy, „OBS“ pro hlášení o pozorování
Rádiová volací značka	RC	M	Údaj týkající se dohledu; mezinárodní rádiová volací značka plavidla/letadla vykonávajícího dohled
Datum záznamu	RD	M	Údaj týkající se zprávy; datum přenosu
Čas záznamu	RT	M	Údaj týkající se zprávy; čas přenosu
Pořadové číslo pozorování	OS	M	Údaj týkající se dohledu; pořadové číslo pozorování
Datum	DA	M	Údaj týkající se dohledu; datum zpozorování plavidla
Čas	TI	M	Údaj týkající se dohledu; čas zpozorování plavidla
Zeměpisná šířka	LA	M	Údaj týkající se dohledu; zeměpisná šířka v době, kdy bylo plavidlo pozorováno
Zeměpisná délka	LO	M	Údaj týkající se dohledu; zeměpisná délka, kde bylo plavidlo pozorováno
Totožnost objektu	OI	M	Údaj o registraci plavidla; rádiová volací značka pozorovaného plavidla
Vnější registrační číslo	XR	M	Údaj o registraci plavidla; číslo na boku pozorovaného plavidla, či v případě, že neexistuje, číslo IMO

<b>Zpráva o pozorování (OBS)</b>			
<b>Datový prvek</b>	<b>Kód</b>	<b>Stav</b> (M = Povinný) (O = Nepovinný)	<b>Poznámky</b>
Název plavidla	NA	O	Údaj o registraci plavidla; název pozorovaného plavidla
Stát vlajky	FS	M	Údaj o registraci plavidla; stát vlajky pozorovaného plavidla
Typ plavidla	TP	O	Vlastnosti plavidla; typ pozorovaného plavidla
Rychlost	SP	O	Údaj týkající se dohledu; rychlost pozorovaného plavidla
Kurz	CO	O	Údaj týkající se dohledu; kurz pozorovaného plavidla
Činnost	AC	M	Údaj týkající se dohledu; činnost pozorovaného plavidla
Fotografie	PH	M	Údaj týkající se dohledu; byla vyhotovena fotografie pozorovaného plavidla, „A“ nebo „N“
Poznámky	MS	O	Údaj týkající se dohledu; volný text pro vyplnění zprávy
Konec záznamu	ER	M	Systémový údaj; označuje konec jednotlivého záznamu

*Plavidlo může být s jistotou identifikováno až po vizuálním ověření radiového volacího signálu nebo vnějšího registračního čísla zobrazeného na plavidle.*

*Pokud není možná jednoznačná identifikace plavidla, musí být důvod upřesněn v kolonce „Poznámky“.*

*Seznam činností pozorovaného plavidla musí být v souladu s rejstříkem údajů NEAFC pro velitele plavidel, který je k dispozici na adrese: <https://www.neafc.org/mdr>.*



**PŘÍLOHA XVIII**  
**ZPRÁVA NEAFC O INSPEKCI**

<b>SMLUVNÍ STRANA:</b>		
<b>URČENÉ INSPEKČNÍ PLAVIDLO:</b>	NÁZEV	
	REGISTRAČNÍ ČÍSLO	
	VOLACÍ ZNAČKA	
	REFERENČNÍ ČÍSLO NEAFC	
<b>URČENÍ INSPEKTOŘI:</b>	NÁZEV	
	REFERENČNÍ ČÍSLO NEAFC	
	NÁZEV	
	REFERENČNÍ ČÍSLO NEAFC	

**ČÁST A. TOTOŽNOST PLAVIDLA, U NĚJŽ JE PROVÁDĚNA INSPEKCE**

A 1.1	Číslo IMO	A.6	Stát vlajky
A 1.2	Mezinárodní rádiová volací značka	A.7	Jméno a adresa velitele
A 1.3	Název plavidla	A.8	Činnost plavidla
A.2	Vnější registrační číslo		
A.3	Typ plavidla		
A.4	Poloha při inspekci stanovená inspekčním plavidlem	A.9	Poloha při inspekci stanovená plavidlem, u něhož je prováděna inspekce
	DATUM		DATUM
	ČAS		ČAS
	Zeměpisná šířka      Zeměpisná délka		Zeměpisná šířka      Zeměpisná délka

A.5	Zařízení použité ke stanovení polohy	A.10	Zařízení použité ke stanovení polohy
Případné připomínky inspektorů:			
Iniciály:			

## ČÁST B. OVĚŘENÍ

*Je-li výsledek ověření pozitivní, zakroužkujte „ANO“, je-li negativní, zakroužkujte „NE“, jinak uveďte či zaznamenejte požadované informace.*

B.1.	<b>Lodní doklady</b>	Zkontrolováno:	ANO/NE	
B.1.1	Oprávnění k rybolovu v oblasti upravené předpisy NEAFC:		ANO/NE	
B.1.2	Oprávnění k rybolovu těchto řízených zdrojů:			
B.1.3	Případně:	ANO/NE	Ověřený nákres nebo popis prostoru, v němž se na palubě uchovávají ryby:	ANO/NE
B.1.4	Případně:	ANO/NE	Ověřený nákres nebo popis chlazených nádrží s mořskou vodou nacházejících se na palubě:	ANO/NE
B.1.5.	Případně:	ANO/NE	Ověřené kalibrační tabulky chlazených nádrží s mořskou vodou nacházejících se na palubě:	ANO/NE
Případné připomínky inspektorů:				
Iniciály:				
<b>B.2. Hlášení o pohybu plavidla / VMS</b>		Zkontrolováno:	ANO/NE	

B.2.1. RYBÁŘSKÝ VÝJEZD			B.2.2. HLÁŠENÍ / VMS	
	Vplutí do oblasti upravené předpisy NEAFC	Poslední sdělená poloha	Transpondér VMS instalován	ANO/NE
			Systém VMS funkční	ANO/NE
Datum			Jsou předávána hlášení <i>Pokud ano, zaznamenejte:</i>	ANO/NE
Čas			<input type="checkbox"/> datum: .....	a) Hlášení o odlovu při vplutí
Zeměpisná délka			<input type="checkbox"/> datum:.....	b) Zpráva o denním úlovku <sup>1</sup>
Zeměpisná šířka			<input type="checkbox"/> datum: .....	c) Překládka
Dny v oblasti upravené předpisy NEAFC			<input type="checkbox"/> datum: .....	d) Poslední manuální hlášení o poloze
			<input type="checkbox"/> datum: .....	e) Hlášení o odlovu při odplutí

<b>B.3 Zaznamenávání intenzity rybolovu a úlovků</b>					
B.3.1	Lodní deník rybolovu			Zkontrolováno :	ANO/NE
B.3.1.1	Jsou záznamy provedeny v souladu s článkem 9:			ANO/NE	
B.3.1.1.1	<i>Pokud ne, uveďte nepřesné či chybějící záznamy:</i>				
	<input type="checkbox"/>	a)	lodní deník není svázán a strany nejsou očíslovány;		
	<input type="checkbox"/>	b)	používaná lovná zařízení;		
	<input type="checkbox"/>	c)	záznamy o odlovech podle druhů a záznamy o celkových odlovech;		
	<input type="checkbox"/>	d)	oblasti rybolovu / poloha;		
	<input type="checkbox"/>	e)	případně	AN O/N E	překládky;
	<input type="checkbox"/>	f)	případně	AN O/N E	předávání radiových hlášení;
	<input type="checkbox"/>	g)	ověření záznamů velitelem;		
	<input type="checkbox"/>	h)	ostatní:		
B.3.2	Lodní deník produkce a rozpis uskladnění			Zkontrolováno :	ANO/NE
B.3.2.1	Je požadován lodní deník produkce a rozpis uskladnění:			ANO/NE	
B.3.2.2	Lodní deník produkce k dispozici:			ANO/NE	<i>Pokud ne, přejděte k bodu 3.2.4</i>

<b>B.3 Zaznamenávání intenzity rybolovu a úlovků</b>																													
B.3.2.3	Pokud ano, informace jsou:				ÚPLNÉ/NEÚPLNÉ																								
B.3.2.3.1	Pokud neúplné, uveďte chybějící informace:																												
	<table border="1"> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td>a)</td> <td colspan="4">množství uchovávaná na palubě uvedená v hmotnosti produktu podle typu obchodní úpravy a podle druhů;</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td>b)</td> <td colspan="4">přepočítací koeficienty pro každý typ úpravy;</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td>c)</td> <td colspan="4">ověření záznamů velitelem;</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td>d)</td> <td>ostatní</td> <td colspan="3">:</td> </tr> </table>					<input type="checkbox"/>	a)	množství uchovávaná na palubě uvedená v hmotnosti produktu podle typu obchodní úpravy a podle druhů;				<input type="checkbox"/>	b)	přepočítací koeficienty pro každý typ úpravy;				<input type="checkbox"/>	c)	ověření záznamů velitelem;				<input type="checkbox"/>	d)	ostatní	:		
<input type="checkbox"/>	a)	množství uchovávaná na palubě uvedená v hmotnosti produktu podle typu obchodní úpravy a podle druhů;																											
<input type="checkbox"/>	b)	přepočítací koeficienty pro každý typ úpravy;																											
<input type="checkbox"/>	c)	ověření záznamů velitelem;																											
<input type="checkbox"/>	d)	ostatní	:																										
B.3.2.4	Je veden rozpis uskladnění:				ANO/NE																								
B.3.2.5	Pokud ano, informace jsou:				ÚPLNÉ/NEÚPLNÉ																								
B.3.2.5.1	Pokud neúplné, uveďte chybějící informace:																												
	<table border="1"> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td>a)</td> <td colspan="4">množství nejsou uskladněna podle typu obchodní úpravy a podle druhů, jak je uvedeno v rozpisu;</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td>b)</td> <td colspan="4">množství nejsou identifikována podle typu obchodní úpravy a podle druhů v nákladním prostoru;</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td>c)</td> <td>ostatní:</td> <td colspan="3"></td> </tr> </table>					<input type="checkbox"/>	a)	množství nejsou uskladněna podle typu obchodní úpravy a podle druhů, jak je uvedeno v rozpisu;				<input type="checkbox"/>	b)	množství nejsou identifikována podle typu obchodní úpravy a podle druhů v nákladním prostoru;				<input type="checkbox"/>	c)	ostatní:									
<input type="checkbox"/>	a)	množství nejsou uskladněna podle typu obchodní úpravy a podle druhů, jak je uvedeno v rozpisu;																											
<input type="checkbox"/>	b)	množství nejsou identifikována podle typu obchodní úpravy a podle druhů v nákladním prostoru;																											
<input type="checkbox"/>	c)	ostatní:																											
B.4	<b>Úlovek uchovávaný na palubě</b>				Zkontrolováno:	ANO/NE																							
B.4.1	Množství zaznamenaná velitelem																												
DRUH	VYKÁZANÁ MNOŽSTVÍ NA PALUBĚ (kilogramy živé hmotnosti)				Jsou-li k dispozici ZPRACOVANÁ MNOŽSTVÍ (v kilogramech zpracované hmotnosti)	PŘEPOČÍTACÍ KOEFICIENT																							
	Na palubě <sup>1</sup>	Ulovená <sup>2</sup>	Přeložená <sup>3</sup>	Na palubě celkem <sup>4</sup>																									

B.3 Zaznamenávání intenzity rybolovu a úlovků						
CELKEM						
1. Množství na palubě při vplutí do oblasti upravené předpisy NEAFC 2. Množství odlovená a uchovávaná na palubě v oblasti upravené předpisy NEAFC 3. Množství naložená (+) či vyložená (-) v oblasti upravené předpisy NEAFC 4. Celková vykázaná množství na palubě v okamžiku inspekce						
B.4.2	Množství na palubě zjištěná inspektory					
DRUH	MNOŽSTVÍ (v kilogramech zpracované hmotnosti)	OBJEM/ HUSTOTNÍ KOEFIČENT/ PŘEPOČÍTAČÍ KOEFIČENT	VYPOČTENÁ MNOŽSTVÍ (v kilogramech živé hmotnosti)	Rozdíl (%) <sup>1</sup>	PŘIPOMÍNKY	
CELKEM						
1. Rozdíl mezi množstvími na palubě zjištěnými inspektory a celkovými množstvími na palubě vykázanými velitelem						
B.5	Rybolovná zařízení a označení			Zkontrolováno :	ANO/NE	

<b>B.3 Zaznamenávání intenzity rybolovu a úlovků</b>			
B.5.1	Druh použitého lovného zařízení ( <a href="https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_TYPE">https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_TYPE</a> ):		
B.5.2	Druh použitých přídatných zařízení k sítím ( <a href="https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_DEVICE_S_AND_ATTACHMENT">https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_DEVICE_S_AND_ATTACHMENT</a> ):		
B.5.3	Použité stacionární zařízení označeno: ANO/NE	Poznámka:	
B.5.4	Nepoužité zařízení je bezpečně připevněno a uloženo: ANO/NE	Poznámka:	
B.5.5	Rozměr ok použitého zařízení	Zkontrolováno :	ANO/NE
B.5.5.1	Kapsa sítě (s případnými prodlužovacími dílci) – vzorky 20 ok		
Druh lovného zařízení <sup>1</sup>	STAV: MOKRÝ/SUCHÝ MATERIÁL: .....	Průměrná šířka (v mm)	Povolená velikost (v mm)
	VELIKOST OK (ŠÍŘKA) v mm		
<sup>1</sup> <a href="https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_TYPE">https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_TYPE</a>			
B.5.5.2.	Přídavný díl – vzorky ... ok		
Typ <sup>1</sup>	STAV: MOKRÝ/SUCHÝ MATERIÁL: .....	Průměrná šířka (v mm)	Povolená velikost (v mm)
	VELIKOST OK (ŠÍŘKA) v mm		



B.3 Zaznamenávání intenzity rybolovu a úlovků																					
<sup>1</sup> <a href="https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_DEVICES_AND_ATTACHMENTS">https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_DEVICES_AND_ATTACHMENTS</a>																					
B.5.5.3. Zbytek sítě – vzorky 20 ok																					
Typ <sup>1</sup>	STAV: MOKRÝ/SUCHÝ MATERIÁL: .....														Průměrná šířka (v mm)	Povolená velikost (v mm)					
	VELIKOST OK (ŠÍŘKA) v mm																				
<sup>1</sup> <a href="https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_DEVICES_AND_ATTACHMENTS">https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_DEVICES_AND_ATTACHMENTS</a>																					

**ČÁST C. HODNOCENÍ**

C.1.1	Analýza odlovů při posledním vytažení sítí		Zkontrolováno:	ANO/NE
Odebraný vzorek:	ANO/NE	Hmotnost: ..... v kg	Vizuální odhad:	ANO/NE
Písmenný kód druhů podle FAO	Hmotnost druhu (živá hmotnost v kg)	% podměrečných ryb	% výmětů	Poznámky
CELKEM				

## ČÁST D. SPOLUPRÁCE

D.1	Úroveň spolupráce lze označit za vhodnou:	ANO/NE	
D.1.1	Pokud ne, uveďte nedostatky:		
<input type="checkbox"/> a) bránění inspektorovi v plnění jeho povinností			
<input type="checkbox"/> b) padělání nebo skrývání označení, totožnosti nebo registrace rybářského plavidla;			
<input type="checkbox"/> c) skrývání, padělání nebo odstranění důkazů pro šetření;			
<input type="checkbox"/> d) nebyl umožněn rychlý a bezpečný nástup na palubu a opuštění plavidla;			
<input type="checkbox"/> e) inspektorům nebyla umožněna komunikace s orgány vlajky smluvní strany a orgány smluvní strany provádějící inspekci;			
<input type="checkbox"/> f) nebyl umožněn přístup do příslušných oblastí, místností a na příslušné paluby rybářského plavidla, k úlovkům (zpracovaným i nezpracovaným), sítím a jinému zařízení, vybavení a jakýmkoliv relevantním dokumentům			
Případné připomínky inspektorů:			
<b>Iniciály:</b>			

**ČÁST E. PORUŠOVÁNÍ PŘEDPISŮ A PŘIPOMÍNKY**



-----

Iniciály:

Prohlášení svědka:

-----

-----

Datum		Podpis	
Název		Adresa	

**ČÁST E PORUŠOVÁNÍ PŘEDPISŮ A PŘIPOMÍNKY**

**E.3. Připomínky velitele**

-----

-----

-----

Já, níže podepsaný velitel plavidla

tímto prohlašuji, že mi k tomuto dni byl dodán opis tohoto hlášení a druhé vyhotovení případných pořízených fotografií. Můj podpis nepředstavuje souhlas s jakoukoli částí obsahu této zprávy, kromě mých vlastních případných připomínek.

Podpis:

Datum:

**ČÁST F. PROHLÁŠENÍ INSPEKTORŮ NEAFC**

<b>Datum</b>		<b>a čas vstupu na palubu</b>		<b>UTC</b>
<b>Datum</b>		<b>a čas odjezdu</b>		<b>UTC</b>
<b>Případně</b>				
<b>Datum</b>		<b>a čas ukončení inspekce</b>		<b>UTC</b>
<b>Podpis(y) inspektora(ů) ...</b>				
<b>Jméno (jména) inspektora(ů) ...</b>				

**PŘÍLOHA XIX**  
**KONSTRUKCE A POUŽÍVÁNÍ NÁSTUPNÍCH ŽEBŘÍKŮ**

1. *K dispozici musí být nástupní žebřík, který umožní inspektorům bezpečné nalodění na palubu a vylodění na moře. Nástupní žebřík musí být udržován v čistotě a v dobrém stavu.*
2. *Žebřík musí být umístěn a zajištěn tak, aby:*
  - a) *nebyl znečištěn látkami, které mohou být vypouštěny z plavidla;*
  - b) *nebyl v dosahu zakřivení trupu plavidla a byl pokud možno v jeho polovině, což umožní inspektorům bezpečný vstup na palubu;*
  - c) *byla každá příčka pevně opřena o bok plavidla.*



**3. Příčky nástupního žebříku musejí:**

- a) být z tvrdého dřeva nebo jiného materiálu stejných vlastností, vyrobeného z jednoho kusu bez suků; čtyři nejnižší příčky mohou být z gumy o dostatečné síle a pevnosti nebo z jiného vhodného materiálu o stejných vlastnostech;**
- b) mít účinný protiskluzový povrch;**
- c) být nejméně 480 mm dlouhé, 115 mm široké a 23 mm silné, nepočítaje v to všechny protiskluzové součásti nebo drážky;**
- d) být od sebe rovnoměrně vzdálené nejméně 300 mm a nejvíce 380 mm;**
- e) být zabezpečeny takovým způsobem, aby zůstávaly vodorovné.**

4. *Žádný nástupní žebřík nesmí mít více než dvě náhradní příčky, jejichž zajištění je provedeno odlišným způsobem od způsobu použitého v původní konstrukci žebříku, a všechny příčky takto zajištěné musejí být nahrazeny co možná nejdříve příčkami, které budou zajištěny způsobem použitým v původní konstrukci žebříku. Jestliže je kterákoliv náhradní příčka připevněna k postranním lanům nástupnímu žebříku pomocí drážek na straně příčky, potom tyto drážky musí být na delších stranách příček.*
5. *Postranní lana žebříku musejí být ze dvou nepotažených konopných lan nebo lan stejných vlastností o obvodu nejméně 60 mm na každé straně; nesmějí být pokryty žádným materiálem a musejí být až po horní příčku nepřerušované a bez spojek; v případě potřeby musejí být připravena k použití dvě provazová zábradlí o obvodu nejméně 65 mm náležitě upevněná k plavidlu, jakož i záchytné lano.*
6. *Latě z tvrdého dřeva nebo jiného materiálu o stejných vlastnostech, z jednoho kusu bez suků a o délce 1,8 až 2 m, musejí být připevněny v takovém rozestupu, aby zabránily zkroucení nástupního žebříku. Nejnižší lat' musí být připevněna na páté příčce odspodu žebříku a rozestup mezi jednotlivými latěmi nesmí být vyšší než devět příček.*

7. *Přechod mezi horní částí nástupního žebříku a visutými schůdky nebo jiným zařízením musí být zajištěn tak, aby inspektoři mohli pohodlně a bezpečně vstoupit na palubu a palubu opustit. Jestliže je tímto přechodem průchod v zábradlí nebo v hrazení paluby, musí být opatřen odpovídajícími držadly. Jestliže je tímto přechodem žebřík na hrazení paluby, musí být tento žebřík bezpečně připevněn k zábradlí hrazení paluby nebo plošiny a v místě nastupování na plavidlo nebo vystupování z plavidla musejí být umístěny dvě podpěry vzdálené od sebe nejméně 0,70 m a nejvíce 0,80 m. Každá podpěra musí být pevně upevněna ke konstrukci plavidla nebo blízko jejího základu a rovněž na vyšším místě, její průměr musí být nejméně 40 mm a musí přečnivat nejméně 1,20 m nad hrazením paluby.*
8. *V noci musí být zajištěno takové osvětlení, aby jak část nástupního žebříku přesahujícího přes okraj paluby, tak také místo, kde inspektor vstupuje na palubu, byly dostatečně osvětleny. Záchranný kruh opatřený samozažihacím světlem musí být na dosah a připraven k okamžitému použití. Vrhací lano musí být připraveno k okamžitému použití v případě potřeby.*
9. *Je třeba zajistit, aby nástupní žebřík mohl být použit na obou bocích plavidla. Odpovědný inspektor může uvést, na kterém boku by chtěl, aby byl umístěn nástupní žebřík.*

- 10. Nad instalací žebříku a nalod'ováním a vylod'ováním inspektora vykonává dozor odpovědný důstojník plavidla. Odpovědný důstojník plavidla je v rádiovém spojení s velitelským můstkem.**
- 11. Jestliže by na jakémkoliv plavidle zabraňovaly konstrukční prvky jako například pásy proti odření provedení kteréhokoliv z těchto ustanovení, musí být provedena zvláštní opatření k zajištění toho, aby se inspektoři mohli bezpečně nalodit a vylodit.**

**PŘÍLOHA XX**  
**INFORMACE PRO URČENÍ PŘÍSTAVŮ**

Identifikace přístavu						
Země	Název přístavu <sup>(1)</sup>	Kód přístavu <sup>(1)</sup> (UN/LOCODE, je-li k dispozici)	Stanoviště hraniční kontroly (Ano/Ne)	Typ přístavu		
				Vykládka	Překládka	Jiné přístavní služby
<sup>(1)</sup> Kód a název uvedený na seznamu EHK OSN.						

**PŘÍLOHA XXI**  
**FORMULÁŘE STÁTNÍ PŘÍSTAVNÍ INSPEKCE**

<b>FORMULÁŘ STÁTNÍ PŘÍSTAVNÍ INSPEKCE PSC 1 PŘIJATÝ NEAFC</b>									
<b>ČÁST A: Vyplní velitel plavidla. Pište prosím černým inkoustem<sup>6</sup>.</b>									
Název plavidla:		Číslo IMO: <sup>1</sup>			Rádiová volací značka:		Stát vlajky:		
E-mailová adresa:		Telefonní číslo:			Číslo faxu:		Číslo Inmarsat:		
Jméno velitele plavidla		Státní příslušnost velitele plavidla			Vlastník plavidla		Identifikační číslo osvědčení o registraci		
Rozměry plavidla:		Délka (m)		Šířka (m)		Ponor (m)			
Stát přístavu					Přístav vykládky, překládky nebo jiné využití přístavu				
Důvod pro vstup do přístavu		Vykládka: (ano/ne)		Překládka: (ano/ne)		Ostatní: (ano/ne)			
Pokud „důvodem pro vplutí do přístavu“ je „překládka“, musí formulář obsahovat informace o přijímajícím plavidle:									
Název:		Číslo IMO: <sup>1</sup>			Rádiová volací značka:		Stát vlajky:		
Poslední přístav určení		Datum:							
Predpokládaný čas příplutí			Datum:		Čas (UTC):				
<b>Celkové množství úlovků na palubě – všechny oblasti</b>								<b>Úlovky k vykládce<sup>2</sup></b>	
Druh <sup>3</sup>	Produkt <sup>4</sup>	Obal nebo nádoba <sup>4</sup>	Typ zpracování <sup>5</sup>	Oblast odlovu			Přepočítací koeficient	Hmotnost produktu (kg)	Hmotnost produktu (kg)
				Oblast úmluvy NEAFC (podoblasti a divize ICES)	Oblast upravená předpisy NAFO (subdivize)	Další oblasti			
<b>ČÁST B: Vyhrazeno pro úřední záznamy – vyplní stát vlajky</b>									

Stát vlajky plavidla musí odpovědět na následující otázky zaškrtnutím odpovědi v poli „Ano“ nebo „Ne“		Oblast úmluvy NEAFC		Oblast upravená předpisy NAFO	
		Ano	Ne	Ano	Ne
a) rybářské plavidlo, které vykázalo úlovky ryb, mělo dostatečnou kvótu na vykázané druhy					
b) množství na palubě bylo řádně nahlášeno a vzato v úvahu při výpočtu jakéhokoli omezení odlovu nebo intenzity rybolovu, které se použije					
c) rybářské plavidlo, které vykázalo úlovky ryb, mělo povolení lovit ve vykázané oblasti					
d) přítomnost rybářského plavidla ve vykázané oblasti odlovu byla ověřena podle údajů z VMS					
Potvrzení státu vlajky: <i>Podle svého nejlepšího vědomí a svědomí potvrzují, že výše uvedené informace jsou úplné, pravdivé a správné.</i>					
Jméno a funkce:			Datum:		
Podpis:			Úřední razítko:		
ČÁST C: Povolení státu přístavu NEAFC					
Povolení zahájit vykládku, překládku nebo jiné využití přístavních služeb pro rybolovné zdroje odlovené v oblasti úmluvy NEAFC					
Název státu přístavu:					
Povolení:		Ano:	Ne:	Datum:	
Podpis:		Úřední razítko:			
POZNÁMKY					
<ol style="list-style-type: none"> <li>Rybářská plavidla, která nemají číslo IMO, uvedou své vnější registrační číslo.</li> <li>V případě potřeby se použije další formulář nebo formuláře.</li> <li>Kód druhu podle FAO</li> <li>Seznam kódů pro úpravu produktů a balení naleznete v rejstříku údajů NEAFC pro velitele plavidel.</li> <li>Seznam kódů pro typ zpracování lze nalézt v rejstříku údajů NEAFC pro velitele plavidel.</li> <li>Pro faxování formulářů se vyžaduje černý inkoust</li> </ol>					

FORMULÁŘ STÁTNÍ PŘÍSTAVNÍ INSPEKCE PSC 2 PŘIJATÝ NEAFC			
ČÁST A: Vyplní velitel plavidla. <b>Pro každé předávající plavidlo se vyplní zvláštní formulář. Pište prosím černým inkoustem<sup>6</sup></b>			
Název plavidla:	Číslo IMO: <sup>1</sup>	Rádiová volací značka:	Stát vlajky:
E-mailová adresa:	Telefonní číslo:	Číslo faxu:	Číslo Inmarsat:

FORMULÁŘ STÁTNÍ PŘÍSTAVNÍ INSPEKCE PSC 2 PŘIJATÝ NEAFC									
<b>Jméno velitele plavidla</b>		<b>Státní příslušnost velitele plavidla</b>		<b>Vlastník plavidla</b>			<b>Identifikační číslo osvědčení o registraci</b>		
<b>Rozměry plavidla:</b>		<b>Délka (m)</b>		<b>Šířka (m)</b>		<b>Ponor (m)</b>			
<b>Stát přístavu</b>				<b>Přístav vykládky, překládky nebo jiné využití přístavu</b>					
<b>Poslední přístav zastávky</b>				<b>Datum:</b>					
<b>Důvod pro vstup do přístavu</b>		<b>Vykládka: (ano/ne)</b>		<b>Překládka: (ano/ne)</b>		<b>Ostatní: (ano/ne)</b>			
Pokud „důvodem pro vplutí do přístavu“ je „překládka“, musí formulář obsahovat informace o přijímajícím plavidle:									
Název:		Číslo IMO: <sup>1</sup>		Rádiová volací značka:			Stát vlajky:		
Níže uvedené údaje se týkají překládek na moři									
<b>Datum překládky<sup>7</sup></b>				<b>Místo překládky<sup>7</sup></b>				<b>Povolení k překládce, přichází-li v úvahu</b>	
<b>Předpokládaný čas příplutí</b>		Datum				Čas (UTC):			
<b>Předpokládaný čas příplutí:</b>		Datum				Čas (UTC):			
<b>Údaje o úlovku pro předávající plavidla: Pro každé předávající plavidlo se vyplní zvláštní formulář</b>									
Název plavidla:		Číslo IMO: <sup>1</sup>		Rádiová volací značka:			Stát vlajky:		
<b>Celkové množství úlovků na palubě – všechny oblasti</b>						<b>Úlovky k vykládce<sup>2</sup></b>			
<b>Druh<sup>3</sup></b>	<b>Produkt<sup>4</sup></b>	<b>Obal nebo nádoba<sup>4</sup></b>	<b>Typ zpracování<sup>5</sup></b>	<b>Oblast odlovu</b>		<b>Přepočítací koeficient</b>	<b>Hmotnost produktu (kg)</b>	<b>Hmotnost produktu (kg)</b>	
				Oblast	Oblast	Ostatní oblasti			



				úmluvy NEAFC (podoblasti a divize ICES)	upravená předpisy NAFO (subdivize)				

**ČÁST B: Vyhrazeno pro úřední záznamy – vyplní stát vlajky**

Stát vlajky plavidla musí odpovědět na následující otázky zaškrtnutím odpovědi v poli „Ano“ nebo „Ne“	<b>Oblast úmluvy NEAFC</b>		<b>Oblast upravená předpisy NAFO</b>	
	<b>Ano</b>	<b>Ne</b>	<b>Ano</b>	<b>Ne</b>
a) rybářské plavidlo, které vykázalo úlovky ryb, mělo dostatečnou kvótu na vykázané druhy				
b) množství na palubě bylo řádně nahlášeno a vzato v úvahu při výpočtu jakéhokoli omezení odlovu nebo intenzity rybolovu, které se použije				
c) rybářské plavidlo, které vykázalo úlovky ryb, mělo povolení lovit ve vykázané oblasti				
d) přítomnost rybářského plavidla ve vykázané oblasti odlovu byla ověřena podle údajů z VMS				

Potvrzení státu vlajky: *Podle svého nejlepšího vědomí a svědomí potvrzují, že výše uvedené informace jsou úplné, pravdivé a správné.*

Jméno a funkce:		Datum:	
Podpis:		Úřední razítko:	

**ČÁST C: Povolení státu přístavu NEAFC**

Povolení zahájit vykládku, překládku nebo jiné využití přístavních služeb pro rybolovné zdroje odlovené v oblasti úmluvy NEAFC					
Název státu přístavu:					
Povolení:	Ano:		Ne:		Datum:
Podpis:	Úřední razítko:				

<b>POZNÁMKY</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Rybářská plavidla, která nemají číslo IMO, uvedou své vnější registrační číslo.</li><li>2. V případě potřeby se použije další formulář nebo formuláře.</li><li>3. Kód druhu podle FAO</li><li>4. Seznam kódů pro úpravu produktů a balení lze nalézt v rejstříku údajů NEAFC pro velitele plavidel.</li><li>5. Seznam kódů pro typ zpracování lze nalézt v rejstříku údajů NEAFC pro velitele plavidel.</li><li>6. Pro faxování formulářů se vyžaduje černý inkoust.</li><li>7. Pokud byl úlovek uvedený v tomto formuláři PSC 2 přijat z předávajícího plavidla při více než jedné překládce, je třeba uvést datum a místo poslední překládky.</li></ol>	

## **PŘÍLOHA XXII**

### **OBECNÉ POKYNY PRO ŘÍZENÍ RIZIK V SOUVISLOSTI SE STÁTNÍ PŘÍSTAVNÍ INSPEKČÍ**

- 1. Řízením rizik se rozumí systematické zjišťování rizik a provádění všech nezbytných opatření s cílem omezit výskyt uvedených rizik. To zahrnuje činnosti jako shromažďování údajů a informací, analyzování a hodnocení rizik, přípravu a přijímání opatření a pravidelné sledování a přezkum procesu a jeho výsledků.**
- 2. Na základě posouzení rizik členské státy v koordinaci s EFCA stanoví strategii řízení rizik, která usnadní dodržování tohoto nařízení. Tato strategie by měla zahrnovat určení, popis a rozdělení vhodných nákladově efektivních kontrolních nástrojů a inspekčních prostředků podle povahy a odhadované míry každého rizika a dosažení cílových standardů.**
- 3. Aby bylo možno provést včasné analýzy rizik a obecné vyhodnocení příslušných informací o kontrolách a inspekcích, jsou pro činnosti v oblasti kontroly, inspekce a ověřování stanovena kritéria hodnocení a řízení rizik.**

4. *Jednotlivá rybářská plavidla, skupiny rybářských plavidel, provozovatelé nebo rybolovné činnosti týkající se různých druhů a v různých částech oblasti úmluvy podléhají kontrole a inspekcím podle míry přisuzovaného rizika, mimo jiné za použití následujících obecných předpokladů kritérií míry rizika v souvislosti se státní přístavní kontrolou vykládek a překládek v přístavu:*
- a) *úlovky odlovené plavidlem nesmluvní strany;*
  - b) *zmrazené úlovky;*
  - c) *úlovky velkého objemu;*
  - d) *úlovky, které byly předtím přeloženy na moři;*
  - e) *úlovky odlovené mimo vody spadající do jurisdikce smluvních stran, tedy v oblasti upravené předpisy;*
  - f) *úlovky odlovené v oblasti úmluvy i mimo ni;*
  - g) *úlovky druhů s vysokou hodnotou;*
  - h) *úlovky pocházející z rybolovných zdrojů, pro něž existují velmi omezená rybolovná práva, a*
  - i) *počet dříve provedených inspekcí a počet zjištěných případů porušení předpisů u plavidla nebo provozovatele plavidla.*

**PŘÍLOHA XXIII**  
**FORMULÁŘ PRO PŘÍSTAVNÍ INSPEKCI**

*Upozorňujeme, že formát této verze formuláře PSC 3 byl vypracován výslovně s ohledem na začlenění do tištěné verze v systému NEAFC, a doporučuje se tedy pouze pro referenční účely. Formulář PSC 3*

<b>Číslo zprávy o inspekcí:</b>						
<b>Referenční číslo EPSC:</b>						
<b>A. ÚDAJE O INSPEKCI</b>						
Vykládka	Ano	Ne	Překládka	Ano	Ne	Jiný důvod pro vstup do přístavu
Stát přístavu			Přístav vykládky nebo překládky			
Název plavidla		Stát vlajky		Číslo IMO <sup>1</sup>	Mezinárodní rádiová volací značka	
Začátek vykládky/překládky		Datum		Čas		
Ukončení vykládky/překládky		Datum		Čas		
Typ plavidla		Identifikační číslo osvědčení o registraci		Přístav registrace	VMS	
Jméno velitele plavidla		Státní příslušnost velitele plavidla		Jméno velitele rybolovu	Státní příslušnost velitele rybolovu	
Majitel/provozovatel plavidla		Skutečný majitel plavidla <sup>8</sup>			Zástupce plavidla	
Poslední přístav určení				Datum		

*Upozorňujeme, že formát této verze formuláře PSC 3 byl vypracován výslovně s ohledem na začlenění do tištěné verze v systému NEAFC, a doporučuje se tedy pouze pro referenční účely. Formulář PSC 3*

**Číslo zprávy o inspekci:**

**Referenční číslo EPSC:**

**A. ÚDAJE O INSPEKCI**

**B. PODROBNÉ INFORMACE O INSPEKCI**

Název předávajícího plavidla <sup>2</sup>	Číslo IMO <sup>1</sup>	Rádiová volací značka	Stát vlajky

**B1. ÚLOVEK ZAZNAMENANÝ V LODNÍM DENÍKU**

Druh <sup>3</sup>	Oblast odlovu	Vykázaná živá hmotnost v kg	Použitý přepočítací koeficient

**B2. VYLOŽENÉ NEBO PŘELOŽENÉ RYBY\*\* V případě, že plavidlo provádí překládku, použije se pro každé předávající plavidlo samostatný formulář**

Druh <sup>4</sup>	Produkt <sup>5</sup>	Obal nebo nádoba <sup>5</sup>	Typ zpracování <sup>9</sup>	Oblast odlovu	Hmotnost vyloženého produktu v kg	Přepočítací koeficient	Ekvivalentní živá hmotnost	Rozdíl (kg) mezi živou hmotností vykázanou v lodním deníku a živou hmotností vyloženého produktu	Rozdíl (%) mezi živou hmotností uvedenou v lodním deníku a vyloženou živou hmotností	Rozdíl (kg) mezi hmotností vyloženého produktu a PSC 1/2	Rozdíl (%) mezi hmotností vyloženého produktu a PSC 1/2

Příslušné povolení k překládce:

**B3. INFORMACE O VYKLÁDKÁCH, KTERÉ BYLY POVOLENY BEZ POTVRZENÍ OD STÁTU VLAJKY: článek 23.3 NEAFC / článek 43.7 NAFO**

Název skladovacího prostoru:

Název příslušných orgánů:

Lhůta pro přijetí potvrzení:

#### B4. RYBY UCHOVÁVANÉ NA PALUBĚ

Druh <sup>6</sup>	Produkt <sup>7</sup>	Typ obalu nebo nádoby <sup>7</sup>	Typ zpracování <sup>10</sup>	Oblast odlovu	Hmotnost produktu (kg)	Přepočítací koeficient	Živá hmotnost (v kg)	Rozdíl (kg) mezi hmotností produktu na palubě a PSC 1/2	Rozdíl (%) mezi hmotností produktu na palubě a PSC 1/2

#### C. VÝSLEDKY INSPEKCE

##### C1. OBECNÉ INFORMACE

Začátek inspekce	Datum:		Čas:	
Konec inspekce	Datum:		Čas:	

Status v jiné oblasti regionální organizace pro řízení rybolovu, v jejímž rámci byl proveden rybolov nebo činnosti spojené s rybolovem, včetně uvedení plavidla na seznamu plavidel NNN.

Regionální organizace pro řízení rybolovu	Identifikátor plavidla	Status státu vlajky	Plavidlo na seznamu povolených plavidel	Plavidlo na seznamu plavidel provádějících NNN rybolov

Přípomínka


##### C2. INSPEKCE LOVNÉHO ZAŘÍZENÍ V PŘÍSTAVU (v souladu s čl. 31 odst. 5 bodem i)

###### A. Obecné údaje

Počet lovných zařízení podrobených inspekci		Datum inspekce lovných zařízení	
--	--	---------------------------------	--



#### B4. RYBY UCHOVÁVANÉ NA PALUBĚ

Druh <sup>6</sup>	Produkt <sup>7</sup>	Typ obalu nebo nádoby <sup>7</sup>	Typ zpracování <sup>10</sup>	Oblast odlovu	Hmotnost produktu (kg)	Přepočítací koeficient	Živá hmotnost (v kg)	Rozdíl (kg) mezi hmotností produktu na palubě a PSC 1/2	Rozdíl (%) mezi hmotností produktu na palubě a PSC 1/2
Bylo plavidlu zasláno předvolání?			Ano:			Ne:	Pokud ano, vyplňte úplné ověření inspekce v přístavu. Pokud ne, vyplňte formulář s výjimkou údajů o pečetí.		

#### B. Údaje o vlečných sítích s rozpěrnými deskami

Číslo pečeti		Je pečeť nepoškozená?	Ano:		Ne:	
Druh rybolovného zařízení:						
Přídavná zařízení:						
Rozteč mřížek (mm):						
Druh ok						
Průměrná velikost ok (mm)						
Část vlečné sítě						
Křídla						
Tělo						
Prodlužovací dílec						
Kapsa						

#### D. PŘIPOMÍNKY VELITELE / ZÁSTUPCE VELITELE


Já, níže podepsaný velitel plavidla  
/ zástupce velitele plavidla

.....  
tímto prohlašuji, že mi k tomuto dni byl dodán opis tohoto hlášení. Můj podpis nepředstavuje souhlas s jakoukoli částí obsahu této zprávy, kromě mých vlastních případných připomínek.

Podpis: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

#### E. PORUŠENÍ PŘEDPISŮ A NÁSLEDNÁ OPATŘENÍ

#### B4. RYBY UCHOVÁVANÉ NA PALUBĚ

Druh <sup>6</sup>	Produkt <sup>7</sup>	Typ obalu nebo nádoby <sup>7</sup>	Typ zpracování <sup>10</sup>	Oblast odlovu	Hmotnost produktu (kg)	Přepočítací koeficient	Živá hmotnost (v kg)	Rozdíl (kg) mezi hmotností produktu na palubě a PSC 1/2	Rozdíl (%) mezi hmotností produktu na palubě a PSC 1/2
-------------------	----------------------	------------------------------------	------------------------------	---------------	------------------------	------------------------	----------------------	---	--

#### E.1. NAFO

##### E.1.A Inspekce na moři

Porušení předpisů zjištěné během inspekci uvnitř oblasti upravené předpisy NAFO

Strana provádějící inspekci	Datum inspekce	Divize	Odkaz na porušená ochranná a donucovací opatření NAFO

##### E.1.B Výsledky inspekce v přístavu

##### a) Potvrzení porušení předpisů zjištěných při inspekci na moři

Odkaz na porušená ochranná a donucovací opatření NAFO	Právní odkaz na porušení vnitrostátních předpisů

##### b) Porušení předpisů zjištěná při inspekci na moři, která nebylo možné potvrdit při inspekci v přístavu

Poznámky:

##### c) Další porušení předpisů zjištěná při inspekci v přístavu

Odkaz na porušená ochranná a donucovací opatření NAFO	Právní odkaz na porušení vnitrostátních předpisů

#### E.2. ZAZNAMENANÉ PORUŠENÍ NEAFC

Článek:

Porušená ustanovení NEAFC a shrnutí relevantních skutečností

**Připomínky inspektora:**

**B4. RYBY UCHOVÁVANÉ NA PALUBĚ**

Druh <sup>6</sup>	Produkt <sup>7</sup>	Typ obalu nebo nádoby <sup>7</sup>	Typ zpracování <sup>10</sup>	Oblast odlovu	Hmotnost produktu (kg)	Přepočítací koeficient	Živá hmotnost (v kg)	Rozdíl (kg) mezi hmotností produktu na palubě a PSC 1/2	Rozdíl (%) mezi hmotností produktu na palubě a PSC 1/2
<b>Přijatá opatření:</b>									
<b>Inspekční orgán/agentura:</b>									
<b>Jméno inspektora</b>				<b>Podpis inspektora</b>				<b>Datum a místo</b>	
F: ROZDĚLENÍ									
Opis státu vlajky				Opis sekretariátu NEAFC				Opis výkonnému sekretariátu NAFO	

- <sup>1</sup> Vnější registrační číslo pro rybářská plavidla bez čísla IMO.  
<sup>2</sup> V případě, že plavidlo provádělo překládku. Pro každé předávající plavidlo se použije zvláštní formulář.  
<sup>3, 4</sup> Kód druhu podle FAO.  
<sup>5, 7</sup> Seznam kódů pro úpravu produktů a balení naleznete v rejstříku údajů NEAFC pro velitele plavidel.  
<sup>8</sup> Je-li známo a liší-li se od vlastníka plavidla.  
<sup>9, 10</sup> Seznam kódů pro typ zpracování lze nalézt v rejstříku údajů NEAFC pro velitele plavidel.

Or. en